

GUIDEBOOK FOR INTERNATIONAL STUDENTS

留学生のためのガイドブック

Academic Year 2025
(April 2025 - March 2026)



長岡技術科学大学

NAGAOKA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

学年暦 (令和7年度) 2025 Academic Calendar

4月 April 2025						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

- ~4...春期休業 Spring Break
- 4...入学者受付 Reception for New Students
- 5...入学式 Entrance Ceremony
- 10...授業開始 Classes Start
- 11~17...履修申告期間 Subject Registration

5月 May 2025						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

- 6...みどりの日の振替休日/Substitute Public Holiday (授業予備日 Spare Day)

6月 June 2025						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

7月 July 2025						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

- 21...海の日/Public Holiday (月曜日の授業日 Monday schedule)
- 24,25,30,31...試験期間 Exams
- 29...授業終了 Classes End

8月 August 2025						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

- 1...試験期間 Exams
- 2~31...夏期休業 Summer Break
集中講義 Intensive Lectures & 補講 Make-up Classes
- 12,13,14...一斉休業 OBON Office Closure
- 25...卒業式・修了式 Graduation Ceremony (Sep)

9月 September 2025						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

- 1...入学式 Entrance Ceremony (Sep)
- 2...授業開始 Classes Start
- 3~9...履修申告期間 Subject Registration
- 12...技大祭準備(休講) Gidai-sai Prep Day (No class)
- 13,14...技大祭 Gidai-sai Festival
- 15...技大祭後片付け(休講) Gidai-sai Clean up Day (No class)
- 23...秋分の日 (Public Holiday) (火曜日の授業日 Tuesday schedule)

10月 October 2025						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

- 1...開学記念日 University Foundation Day (水曜日の授業日 Wednesday schedule)
- 13...スポーツの日/Public holiday (月曜日の授業日 Monday schedule)
- 22...防災訓練 Emergency Drill

11月 November 2025						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

- 3...文化の日/Public Holiday (月曜日の授業日 Monday schedule)
- 22...全学停電 Planned power outage in NUT
- 24...勤労感謝の日の振替休日 /Substitute Public Holiday (授業予備日 Spare Day)

12月 December 2025						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

- 16...金曜授業日 Friday schedule
- 19...月曜授業日 Monday schedule
- 22...授業終了 Classes End
- 17,18,23,24,25...試験期間 Exams
- 12/26~1/7...冬期休業 Winter Break

1月 January 2026						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

- ~7...冬期休業 Winter Break
- 8...授業、集中講義開始 Classes, Intensive Lectures Start
- 15~19...大学入学共通テスト(休講) Entrance Exam (No class)
- 31...集中講義等終了 Intensive Lectures End

2月 February 2026						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

- 11...建国記念の日/Public holiday (水曜日の授業日 Wednesday schedule)
- 23...月曜授業日 Monday schedule
- 26...月曜授業日 Monday schedule
- 27...授業・補講終了 Classes, Make-up Classes End

3月 March 2026						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

- 20...春分の日/Public holiday
- 25...卒業式・修了式 Graduation Ceremony
- 3/26~4/4...春期休業 Spring Break

まえがき FOREWORD

留学生の皆さんは、母国を離れ、さまざまな目的・目標をもって、長岡技術科学大学で勉強や研究に励んでいると思います。国が異なれば、生活習慣、食べ物、考え方も違って、戸惑うことも多くあるでしょう。このような違いを理解し、考え方が異なる人たちと議論したり協力したりしながら勉強や研究に努力すれば、新しい発見のある、楽しい人生になります。視野を広く持ち、価値観や社会構造が違う人たちと協調できることは、技術者や研究者として仕事を進める上で、とても重要なことです。また、異なる文化や生活習慣を理解することは、普段の生活と心をより豊かにしてくれます。

私もスウェーデンやカナダに留学したことがあり、その後の研究者としての人生は、このときの経験や知識に大きく影響を受けています。留学生の皆さんにも、大学での生活を人生の中で大切なものにしていただきたいと思います。そのためには、勉強や研究を通じて、新しい知識や優れた技術を身につけ、多くの人々と交流して、お互いを理解するように努めてください。

このガイドブックは、大学での就学上の手続きなどについて説明するとともに、慣れない日本での生活を支援するために作成したものです。たくさん的重要で有益な情報が書かれています。ぜひともよく読んで、より楽しい留学生活を送ってください。

In Nagaoka University of Technology, our international students come from all over the world to pursue their study with various purposes and goals to achieve. When you are in a foreign country, you would find many differences in all kinds of aspects, such as lifestyle, food, way of thinking, etc. You may feel overwhelmed or confused by these differences, but I can assure that once you accept and understand them, and study through discussions and collaboration with others, your life will significantly change for more enjoyable with new findings. It is also important to be open-minded and able to collaborate with people who have a different point of view or who have a different social background, when working as an engineer or a researcher. Learning and understanding a different culture and custom will enrich your mind and everyday life.

I, myself, have studied in Sweden and Canada. My invaluable experiences and the knowledge that I had acquired there had a tremendous impact on my researcher life afterwards. Speaking from my experience, I truly hope that your time here becomes one of the most valuable experiences in your life. Therefore, I encourage you to study hard to acquire new knowledge and superior technology. Please try to interact with many Japanese people and people from other countries, and understand each other.

This guidebook, which includes instructions on administrative procedures, is prepared to support your student life at Nagaoka University of Technology. I encourage you to read it thoroughly, and I wish you all have a successful and enjoyable student life at Nagaoka University of Technology.



長岡技術科学大学
副学長（国際戦略担当）
宮下 幸雄
Yukio MIYASHITA
Vice President (International Strategy)
Nagaoka University of Technology

1. 留学生と長岡技術科学大学

1. 留学生への支援
 - (1) グローバル教育センターと留学生支援係..... 1
 - (2) チューター制度..... 1
 - (3) 日本語・日本事情の学習..... 1
 - 1) 正規の日本語・日本事情
 - 2) 初級者向けの日本語
 - (4) 学生生活ガイドブック..... 3
 - (5) むつみ会..... 3
 - (6) 地域との交流..... 3
2. 留学生の区分
 - (1) 正規生..... 5
 - (2) 非正規生..... 5

2. 学納金と奨学金

1. 入学料・授業料など..... 7
2. 「学研災」と「学研賠」..... 9
3. 入学料の免除..... 11
4. 入学料の徴収猶予..... 11
5. 授業料の免除..... 11
6. 注意事項..... 11
7. 入学料、授業料の未納者..... 11
8. 私費留学生の奨学金..... 13
9. 日本での生活に必要なお金..... 13
 - 資金計画..... 13

3. 日本滞在に係る手続き

1. 市役所での手続き
 - (1) 住民登録..... 17
 - (2) マイナンバー..... 17
 - (3) 国民健康保険..... 17
 - (4) 国民年金制度..... 19
2. 在留手続き
 - (1) 在留資格認定証明書 (CoE) 21
 - (2) 留学ビザ (査証) の申請と取得..... 21
 - (3) 在留カードの交付..... 21
 - (4) 在留期間の更新..... 23
 - (5) 所属 (活動) 機関に関する届出..... 25
 - (6) 資格外活動許可 (アルバイト) 27
 - (7) 資格外活動許可 (インターンシップ) 27
 - (8) 在留資格の変更..... 29
 - (9) 家族の同行・呼び寄せ (家族のCoE申請) 31
 - (10) 一時出国・再入国..... 31
 - (11) 大学での在籍が終了した時..... 31

4. 住居

1. 大学の宿舎..... 33
 - 大学宿舎案内..... 35
2. 民間宿舎 (アパート) 37
 - (1) 深才下宿貸間組合..... 37
 - (2) 民間宿舎 (アパート) 入居時の注意点..... 37
3. 外国人留学生受入れの機関保証について..... 39
4. 公営宿舎 (市営住宅) 41
5. 公共料金 (電気・ガス・水道) 43

5. 生活する上で特に注意してほしいこと

1. アパート/大学の寮での過ごし方..... 45
2. ごみや資源物の分け方と出し方..... 45
3. 日本での生活上のマナー..... 47
4. 薬物の使用禁止..... 47
5. 宗教勧誘..... 47

6. 日常生活

1. 気候..... 49
2. 交通機関
 - (1) 鉄道..... 49
 - (2) バス..... 49
 - (3) 大学までのアクセス..... 49
3. 自転車..... 51
4. 自動車・バイクの運転免許
 - (1) 運転免許証について..... 53
 - (2) 自動車保険について..... 55
 - (3) 自動車の所有..... 57
 - (4) 学内での駐車登録..... 57
 - (5) その他の注意事項..... 57
5. 銀行..... 59
6. 長岡市内の病院..... 61
7. 郵便局..... 61
8. 宅配便..... 61
9. 携帯電話..... 63

7. 卒業・修了時の手続き

1. 学内での届出..... 65
2. 学外での手続き..... 65
 - 卒業・修了時チェックリスト..... 69
3. 日本での就職活動..... 71
4. 帰国外国人留学生に対するフォローアップ..... 71

8. 緊急時の対応

1. 自然災害..... 73
2. 交通事故..... 75
3. 金品の紛失、盗難..... 75

[付 録]

1. キャンパス・マップ..... 77
2. 学生関係事務室配置図 (事務局2号棟) 78
3. 事務局の窓口案内..... 79
4. 関係機関連絡先一覧..... 81

1. International Students and Nagaoka University of Technology

1. Support for International Students
 - (1) Global Education Center and Section of Int'l Student Affairs..... 2
 - (2) Tutoring System..... 2
 - (3) Courses of Japanese Language and Culture..... 2
 - 1) Japanese Classes with Credits
 - 2) Japanese Classes for Beginners
 - (4) Student Life Guidebook..... 4
 - (5) MUTSUMI-kai 4
 - (6) Cultural Exchange 4
2. Classification of International Students
 - (1) Regular Students 6
 - (2) Non-Regular Students..... 6

2. University Fees & Scholarships

1. Tuition & Other School Fees 8
2. Two Insurances for All Students..... 10
3. Admission Fee Exemption 12
4. Admission Fee Postponement 12
5. Tuition Exemption 12
6. Notes 12
7. Tuition and Admission Fee Payment Deadline 12
8. Scholarships for Privately Financed Students 14
9. Immediate Living Expenses 14
 - Tips to Your Financial Planning 14

3. Legal Procedures to Stay in Japan

1. At the City Office
 - (1) Residence Registration 18
 - (2) Individual Number..... 18
 - (3) National Health Insurance 18
 - (4) National Pension System 20
2. Visa Procedures
 - (1) Certificate of Eligibility (CoE) 22
 - (2) Student Visa..... 22
 - (3) Obtaining a Residence Card 22
 - (4) Extension of Period of Stay 24
 - (5) Notification of the Accepting Organization..... 26
 - (6) Part-Time Work Permit 28
 - (7) Permission to engage in an activity other than those permitted by the status of residence previously granted (for Internship) 28
 - (8) Change of Visa Status..... 30
 - (9) Bringing Your Family (CoE Application) 32
 - (10) Temporary Leave / Re-Entry 32
 - (11) Cancellation of Status of Residence..... 32

4. Housing

1. University Dormitories 34
 - University Dormitory Guide 36
2. Renting an Apartment..... 38
 - (1) SHINSAI Room & Lodging Union 38
 - (2) Tips for Moving-In 38
3. Institutional Guarantee System..... 40
4. Public Housing 42
5. Public Utility Charges 44

5. Special Attention Living in Japan

1. Respect the strict rules: Dormitory or apartment room 46
2. Trash Disposal and Recycling 46
3. Manners for living in Japan 48
4. Say NO to Drugs! 48
5. Religious Solicitation 48

6. Daily Life

1. Climate..... 50
2. Transportation
 - (1) Railway..... 50
 - (2) Bus..... 50
 - (3) Access to NUT 50
3. Bicycle 52
4. Driver's License of a Car/Motorbike
 - (1) Driver's License 54
 - (2) Car Insurance..... 56
 - (3) Owning a Car or Motorbike 58
 - (4) Parking Permit on Campus 58
 - (5) Other precautions 58
5. Bank 60
- Hospitals and Clinics in Nagaoka City 62
- Post Office 62
 8. Parcel Delivery Services 62
 9. Mobile Phone 64

7. Procedures for Leaving NUT

1. In the University 66
2. Outside the University 66
 - Check List: BEFORE Leaving NUT 70
3. Job Hunting in Japan 72
4. Follow-up Services by JASSO 72

8. Handling Emergencies

1. Natural Disasters 74
2. Traffic Accident 76
3. Loss or Theft of Money/Valuables..... 76

【 APPENDIX 】

1. Campus Map 77
2. Office Map for Daily Academic Life 78
3. We are here to support you..... 79
4. List of Contact Info 81

1. 留学生と長岡技術科学大学

1. 留学生への支援

(1) グローバル教育センターと留学生支援係

グローバル教育センターでは留学生に日本語学習の機会の提供や、学内の交流などを企画しています。

グローバル教育センターウェブサイト: <https://dev.nagaokaut.ac.jp/academics/gec/>

留学生支援係では留学生の受け入れ、奨学金やビザの手続き、留学生の宿舍の選考など、留学生に関係するいろいろな仕事をしています。

留学生支援係

電話: 0258-47-9285, 0258-47-9286

E-mail: nutdia@jcom.nagaokaut.ac.jp

ウェブサイト: <https://dev.nagaokaut.ac.jp/student/international/>

(2) チューター制度

新規の留学生が日常生活や学習で不便を感じないように、大学の先輩がチューターとして日本に来る前後の最長4か月間サポートします。

もしチューターと相性が悪いと感じたら、指導教員または留学生支援係に相談してください。

(3) 日本語・日本事情の学習

日本語の授業を受けたい人は、毎年、学期のはじめ（1学期は4月で2学期は9月）にガイダンスとプレースメントテストを行っていますので、必ず参加してください。テストの日程は、留学生・日本語コースガイダンスの時またはメールで案内します。

1. 正規の日本語・日本事情（単位認定あり）

「日本語（中級／上級）」と「日本事情」は単位認定されている正規の授業科目で、1年を通して行っています。必ずプレースメントテストを受け、履修申告を行い、受講してください。

2. 初級者向けの日本語（単位認定なし）

日本語を初めて勉強する留学生のために「日本語研修コース」と「日本語基礎コース」があります。どちらも、日本で生活するのに必要な日本語を勉強できます。

履修したい人は、担当のグローバル教育センター日本語教員に問い合わせ、初回のクラスに必ず出席してください。受講者が定員に満たない時は、留学生の家族も14,800円で受講できます。

詳細はガイダンスでお知らせします。

◇ 学外での日本語学習

長岡市も、外国人の日本語学習を支援しています。市民センターでは、レベルやニーズに応じた授業や日本語活動に参加することができます。詳しくは、長岡市国際交流センター「地球広場」（このページ最終行参照）にお問い合わせください。

1. INTERNATIONAL STUDENTS and NAGAOKA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

1. Support for International Students

(1) Global Education Center and Section of International Student Affairs (Int'l Student Affairs)

NUT's Global Education Center offers opportunity of learning Japanese Language for international students and plans exchange events with NUT students.

Global Education Center's website: <https://dev.nagaokaut.ac.jp/e/academics/gec/>

Int'l Student Affairs offers various assistance on affairs related to the international students, including their acceptance, scholarship and visa procedures, and selection of student dormitories.

Int'l Student Affairs, Ryugakusei Shien Gakari TEL: 0258-47-9285, 0258-47-9286

E-mail: nutdia@jcom.nagaokaut.ac.jp

Website: <https://dev.nagaokaut.ac.jp/e/student/international/>

(2) Tutoring System

For new international student, a senior student appointed by your supervisor/class teacher will assist you as a tutor on your academic and daily life for 4 **months** the longest. If you don't get along with the assigned tutor, feel free to discuss the matter with your supervisor or Int'l Student Affairs staff.

(3) Courses of Japanese Language and Culture

A guidance and placement test are held every April and September for students who wish to take a Japanese class. In that case, you must attend the guidance and take the test. The test schedule will be announced at an international student and Japanese class guidance and per e-mail.

1. Japanese Language classes and General Affairs of Japan class with Credit

Japanese Language classes (Intermediate/Advanced) and General Affairs of Japan class are offered as regular university courses throughout the year for graduate and undergraduate students. In order to take these classes, you must take a placement test and complete registration.

2. Japanese Classes for Beginners with No Credit

Intensive Japanese and Basic Japanese classes are offered for those who study Japanese for the first time. In both classes, you will be learning useful Japanese expressions to communicate with others in your daily life. If you wish to take the class, contact a Global Education Center's teacher personally, and must attend the first class. If the class has extra seats available, family member of international students may be permitted to attend the class with a charge of 14,800 yen.

Details will be provided during the guidance session.

◇ Off-Campus Opportunity to Study Japanese

Nagaoka city provides Japanese classes to international residents living in the city according to one's level and need. You can take those classes and/or attend Japanese-learning activities at the Civic Center near Nagaoka Station. For the latest information, please contact Nagaoka City International Affairs Center, *Chikyu-Hiroba*. Please see bottom of this page for details.

(4) 学生生活ガイドブック

学生生活ガイドブックには長岡技術科学大学における学生生活、課外活動、施設の利用案内、日常生活上の安全対策等が掲載されています。

有用な情報が多いですので、ご活用ください。

<https://dev.nagaokaut.ac.jp/student/support/>

(5) むつみ会

むつみ会とは、本学の留学生を支援する目的でつくられた民間ボランティア団体です。

昭和63（1988）年に、留学生63名をサポートするために発足しました。

主な活動として、毎週水曜13:30～16:30（冬期の12月～2月は13:00～16:00）に国際交流ラウンジで生活相談を行うほか、スピーチコンテスト、生活用品のバザー、バス旅行など、留学生のための各種行事が年間を通して企画されています。参加を希望する人は、水曜の午後に国際交流ラウンジに気軽に立ち寄って直接スタッフの方に問い合わせてください。

◆ 国際交流ラウンジ

国際交流ラウンジは、留学生と日本人学生の自習や談話、交流の場として使えるスペースです。

場所：物質・材料経営情報棟2F

利用可能時間	月曜日から金曜日の9:00～20:00
利用不可日	・土曜日及び日曜日 ・祝祭日（振替休日を含む） ・年末年始（12月29日～1月3日） なお、臨時に利用時間及び休室日を変更することがあります。

(6) 地域との交流

地域の小中学校などで、留学生との交流事業が計画されています。いろいろな人と知り合いになるチャンスですので、ぜひ積極的に参加してください。

事業への参加者募集の依頼があれば、その都度メールやHPでお知らせします。

◇ 長岡市国際交流センター「地球広場」

また、長岡市の国際交流センター「地球広場」では、長岡市に住む外国人と市民との交流のためのイベントを開催するとともに、各種の情報提供、外国語による生活相談等を実施しています。日本語学習のプログラムも設けています。

TEL:0258-39-2714 <https://www.city.nagaoka.niigata.jp/kurashi/cate13/chikyuhiroba/>

(4) Student Life Guidebook

The Student Life Guidebook contains information about student life at Nagaoka University of Technology, such as Campus Life, Extracurricular Activities, how to use Library and Centers and Safety Measures in Everyday Lives. It contains a lot of useful information, so please make use of it.
<https://dev.nagaokaut.ac.jp/student/support/>

(5) MUTSUMI-kai

It was established in 1988 for the purpose to support 63 international students NUT had at the time.

It holds a general counseling every Wednesday from 13:30 to 16:30. It is 13:00 to 16:00 from December to February. *Mutsumi-kai* also sponsors several events and activities for international students such as a speech contest, a bazaar of daily supplies, and an *Onsen* trip on an annual basis. If you are interested in joining these events, please go visit them on Wednesday afternoon and freely ask to any *Mutsumi-kai* staff.

◆ International Friendship Lounge

The International Friendship Lounge is for international and Japanese students to interact and communicate. It can also be used to conduct individual studies or meetings.

Location: 2nd floor of the Materials Science & Management Information Systems Building

Open Hours	Monday to Friday 9:00-20:00
Closed	• Saturdays, Sundays, and Holidays • December 29 to January 3 *Those days are subject to change.

(6) Cultural Exchange

There are many international exchange activities organized by local schools etc. throughout the year. These are great opportunities for you to get to know the culture and people from diverse age groups.

NUT announces upcoming events to international students by e-mail and on the website.

◇ Nagaoka International Affairs Center: *Chikyu Hiroba*

Chikyu Hiroba organizes cross-cultural events. They provide important and useful information to international residents in various languages. They also offer Japanese language programs.

Chikyu Hiroba TEL: 0258-39-2714 <https://www.city.nagaoka.niigata.jp/kurashi/cate13/chikyuhiroba/>

2. 留学生の区分

長岡技術科学大学の留学生の区分には、次のものがあります。

(1) 正規生

◆ 学部生 (B)

第1学年に入学した者は標準修業年限4年、第3学年に入学した者は標準修業年限2年です。共通教育と専門教育の教育課程の所定の単位を修得して卒業すれば、「学士」の学位が与えられます。

◆ 大学院生 (修士課程:M、博士後期課程:D、5年一貫制博士課程:GD)

大学院工学研究科は、標準修業年限2年の修士課程と標準修業年限3年の博士後期課程、標準修業年限5年の5年一貫制博士課程からなっています。修士課程修了者には「修士」の学位が、博士後期課程および5年一貫制博士課程修了者には「博士」の学位が授与されます。

◇ 各種用語・制度

留年: 標準修業年限を超えて就学する場合は「留年」となります。

休学: 病気やその他の事情で長期間大学を休むこと。その間は帰国することが条件です。

復学: 休学した人が、大学に戻ること。

退学: 大学を途中でやめること。

除籍: 入学料・授業料の未納などにより、大学での学籍がなくなること。

通学停止: インフルエンザや麻疹などの感染症にかかった場合、感染拡大を防止のため、一定期間大学に来てはいけません。届け出があればその間も出席とみなされます。

(2) 非正規生

◆ 学術交流協定に基づく特別聴講学生

本学と学術交流協定を締結している大学または機関に在籍する学部生および大学院生は、特別聴講学生として本学での研究や授業を通じ、単位を取得することができます。

なお、受講する科目に変更・追加がある特別聴講学生は、留学生支援係で手続きをしてください。許可を受けていない科目の受講はできません。許可を受けていない科目の成績証明書は発行されませんので注意してください。

◆ 特別研究学生

本学と学術交流協定を締結している大学または機関に在籍する大学院生は、特別研究学生として本学で研究を行うことができます。特別研究学生としての期間を終了しても、単位は与えられません。

◆ 研究生

学士課程を修了し、ある特定の専門分野について研究したい場合は、大学の許可を得て、研究生として入学することができます。研究生としての期間を終了しても、学位および単位は与えられません。

2. Classification of International Students

The following describes a classification of international students in Nagaoka University of Technology.

(1) Regular Students

◆ Undergraduate Students (B), *Gakubu-sei*

If a student attend NUT's School of Engineering for required academic years and earn required credits in both general education and a major, the student will be awarded a Bachelor's degree of Engineering.

Standard study period for those who enrolled to NUT at their 1st undergraduate year is 4 years.

For those who enrolled to NUT at their 3rd undergraduate year is 2 years.

◆ Graduate Students (M/D/GD), *Daigakuin-sei*

Graduate School of Engineering consists of Master's Program (M: *Shu-shi*, standard study period of 2 years), Doctoral Program (D: *Hakase*, standard study period of 3 years), and 5-year Integrated Doctoral Program (GD: *Gigaku* Innovation, standard study period of 5 years).

The Master of Engineering degree is awarded upon completion of the master's program, and the Doctor of Engineering degree is awarded upon completion of the doctoral and GD program.

◇ Terms and Systems

Ryu-nen (Repeating a program): To not complete the course within the standard study period.

Kyu-gaku (Absence from School): To take a leave of absence from NUT for a long time for a medical treatment or other reasons, with a prior notice. You must go back to your home country during Kyu-gaku period.

Fuku-gaku (Returning to School): To end *Kyu-gaku* period and return to NUT to study.

Tai-gaku (Leaving School): To withdraw your studentship from NUT.

Joseki (Expulsion from School): To be expelled from NUT for a reason such as unpaid tuition.

Tsuu-gaku Teishi (Permitted absence): To be asked not to come to school when being diagnosed with influenza, measles, or other infectious diseases to prevent the spreading. If you inform this to NUT in advance, your missing classes will be considered as permitted absence.

(2) Non-regular Students

◆ Exchange Students

An undergraduate or graduate student of other university/institution that has an academic agreement with NUT may earn credits by conducting research and/or taking classes at NUT as an exchange student.

You can only take classes which were approved by NUT. Without this approval, your academic transcript will not be issued either. When you wish to revise your subject selection, please discuss with Int'l Student Affairs.

◆ Research Exchange Students (non-credit)

A graduate student of other university/institution that has an academic agreement with NUT may research at NUT as a research exchange student. No credit can be earned after completion of the study period of research exchange student.

◆ Research Students (non-credit)

A student who has completed undergraduate study may be admitted as a research student upon approval of NUT, to study a specific topic of research. No credit can be earned and no degree will be awarded after completion of the study period of research student.

2. 学納金と奨学金

1. 入学料・授業料など

入学したときの身分によって、入学料・授業料などの金額が違います。

入学料・授業料の免除を申し込んだ人は、結果がわかるまで入学料・授業料を支払わないでください。

身 分		検定料(*1)	入学料(*2)	授業料(*3)	その他(*4)	
正 規 生	学部生	第1学年入学者	17,000円	282,000円	535,800円/年	約 40,000円
		第3学年編入学者	30,000円			
	大学院生	修士課程入学者	30,000円	282,000円	267,900円/前期分 267,900円/後期分	
		博士後期課程入学者				
		5年一貫制博士課程入学者	30,000円	—	—	
非 正 規 生	研究生入学者	9,800円	84,600円	29,700円/月	約 1,500円	
	特別研究学生					
	特別聴講学生					

*1 検定料：受験の申し込み期間に、銀行等で支払ってください。

*2 入学料：入学手続きの期間に支払ってください。なお、本学の修士課程から博士後期課程に期間を空けずに進学した人は、入学料を支払う必要はありません。

入学料は学部入学時に1度、大学院入学時に1度、大学に支払うものです。

*3 授業料：

1) 正規生の授業料は、前期分は6月1日、後期分は11月1日に、あなたの銀行の口座から口座振替により納入していただきます。振込口座の登録をしていない人は下記URLより登録をしてください。

新入生で日本での銀行口座を持っていない人、または口座振替を利用していない人は大学から送りする振込依頼書を使って金融機関（ゆうちょ銀行除く）窓口で振り込んでください。（手数料は、振込依頼書による振り込みに比べ、口座振替による納入のほうが低額ですので、口座振替の登録手続きをお勧めします。）

2) 研究生は、研究生として勉強する予定の期間にあわせて、3か月分または6か月分の授業料を銀行で支払ってください。

3) 日本政府の国費奨学金受給者（研究生は研究生期間）、技術科学イノベーション専攻の学生は標準修業年限期間、授業料を支払う必要はありません。また、大学間の学生交流協定により特別研究学生、特別聴講学生として長岡技術科学大学に来ている学生も同様に授業料を支払う必要はありません。

*4 その他：

「学生教育研究災害傷害保険料等」

1年間分1,340円、2年間分2,430円、3年間分3,620円、4年間分4,660円、5年間分5,750円

「同窓会費」（生涯会員） 12,000円、

「長岡技術科学大学教育振興会事業助成金」 20,000円（この会費は、学生の福利厚生・課外活動・教育研究活動等の助成費となります。学生のいろいろな活動を活性化するために、ご協力くださるようお願いいたします。）などがあります。

◆ 授業料等の振替口座登録について

口座振替の実施にあたり、大学へ振替口座の情報を登録することが必要です。登録手続きは本学HP から金融機関サイトに移行して登録をします。手続きはWeb 上での作業のみで完了し、窓口での手続きは必要ありません。手続きは 10 分ほどで完了します。

<https://www.nagaokaut.ac.jp/admissions/tuition/index.html>

2. UNIVERSITY FEES AND SCHOLARSHIPS

1. Tuition & Other School Fees

All the fees vary depending on the year of entrance and status. **If you apply for Admission Fee/Tuition Exemption, do not pay for those until the result is announced.**

Status			Screening Fee (*1)	Admission Fee (*2)	Tuition (*3)	Other Fees (*4)
Regular Students	Under-graduate Course	Enrolled to 1st year	17,000 yen	282,000 yen	535,800 yen /year	approx. 40,000 yen
		Enrolled to 3rd year	30,000 yen			
	Graduate Course	Master's Program	30,000 yen	282,000 yen	267,900 yen for the 1 st half	
		Doctoral Program				
		5-year Integrated Doctoral Program	30,000 yen	—	—	
Non-regular Students	Research Student		9,800 yen	84,600 yen	29,700 yen/month	approx. 1,500 yen
	Exchange Student		/	/	/	
	Research Exchange Student		/	/	/	

*1 **Screening Fee:** must be paid during the application period.

*2 **Admission Fee:** must be paid within the period of enrollment procedure. NOT required to those who are proceeding to NUT's Doctoral course right after their Master's degree at NUT.

*3 **Tuition:**

1) for Regular Students: it will be withdrawn from your designated bank account; the first half on June 1st, the second half on November 1st. If you have not registered your bank account, please do so from the URL below.

If you do not have a bank account at a Japanese bank (new students) or do not use automatic transfer system, complete the payment over the counter at bank except Japan Post Bank, with the payment slip sent to you from NUT. (Transfer fee for withdraw is less than commission fee for payment at bank counter; we recommend you to use automatic transfer system.)

2) for Research Students: must be paid in advance at a bank either by 3 or 6 months depending on your study period.

3) for MEXT Scholarship Students, Exchange Students and Research Exchange Students under an academic exchange agreement, and students in program of Science of Technology Innovation are NOT required to pay the tuition.

*4 **Other fees:** Student Educational Research Activities Insurance, *Gakken-Sai & Gakken-Bai*, ...

1,340 yen/year, 2,430 yen/2 years, 3,620 yen/3 years, 4,660 yen/4 years, 5,750 yen/5 years

NUT Alumni Association Fee for a lifetime membership...12,000 yen

NUT Society of Educational Program...20,000 yen (This fee is used as grants-in-aid for students' welfare programs, extracurricular activities and education/research activities. We would like you to cooperate in order to activate various students' activities.)

◆ Registering your Bank Account for Tuition and Fees Payment

To make payment transfers, you must register your bank account information with the university. A link from our university website will take you to your financial institution's page for registration. The registration process will take approximately 10 minutes and will be completed online. You do not need to come into the office to register.

<https://www.nagaokaut.ac.jp/admissions/tuition/index.html>

2. 「学生教育研究災害傷害保険」(学研災)及び「学生教育研究賠償責任保険」(学研賠)

全ての正規生（学部生・大学院生）及び非正規生（研究生や特別聴講学生）は入学したときに学研災及び学研賠に加入することになっています。

■ 学研災

大学で授業や研究などをしているときの事故による怪我に対して保険金を支払うものです。授業中や研究中だけでなく、学校の行事に参加している時、通学の途中、（大学寮を除く）大学の施設の中での事故や、前もって大学に届けてある課外活動時の事故にも支払われます。

■ 学研賠

他人にケガを負わせた場合、財物の損壊による損害賠償を補償するものです。

事故にあったら、すぐに学生支援課に連絡してください。連絡が遅れると、保険金が支払われない場合もあります。保険金を受け取る時の手続きも学生支援課生活支援係に問い合わせてください。

<その他、加入を強くお勧めする任意保険>

■ 外国人留学生向け学研災付帯学生生活総合保険

学研災加入者が任意で加入でき、私的活動中の事故等について補償されます。特に、自転車に乗る留学生は加入することを強くお勧めします。この保険には事故の際の示談交渉、英語での対応（e-mail）や救護者費用（あなたが入院した時に保護者が本国から駆け付ける費用）などのサービスが含まれます。加入希望者は留学生支援係に問い合わせてください。

■ 団体総合生活補償保険(国内実務訓練災害用)

学部の4年生で実務訓練を受ける人向けです。この保険では、学研災で補償されない休日等に生じた事故等にも24時間対応するものとなっています。交換留学生でインターンシップに行く人も、この保険に入るようにしてください。

海外へ実務訓練に行くときは、各社の海外旅行保険の内容を比較して、各自で希望する保険に加入してください。

2. Two Insurances for All Students, ***Gakken-Sai*** and ***Gakken-Bai***

All Regular Students and Non-regular Students have to purchase the following insurances, as a part of the enrollment procedure.

◆ ***Gakken-Sai***

is to aid the medical expenses for accidents happened during: classes, educational research activities under the supervision of faculty staff, a commute to NUT, university events, pre-registered on/off-campus activities, and accidents on NUT campus except dormitories.

◆ ***Gakken-Bai***

is to cover compensation for injuries or property damages caused to others. If any accident occurs, please contact Student Support, Student Affairs, immediately.

<Other optional insurances that we strongly recommend you to join:>

◆ ***Inbound futai-gakuso***

covers accidents during private activities. Especially, those who ride a bicycle should purchase this insurance. It includes services such as settlement negotiations in the event of an accident, English correspondence (e-mail), and guardian expenses (the cost for your guardian to rush from your home country when you are hospitalized). Please contact Int'l Student Affairs for the application.

◆ ***Group General Daily Living Compensation Insurance***

Those who go to *Jitsumu-Kunren* in their undergraduate 4th year are also strongly recommended to buy an additional insurance. The insurance provides 24-hour support, including weekends and holidays. Exchange Students who attend internship are required to buy this insurance.

If you take part in *Jitsumu-Kunren* overseas, please compare among insurance companies and purchase the insurance that suits your needs.

3. 入学料の免除

入学料の免除は、次のいずれかに当てはまる場合、選考のうえ、入学料の半分または全部が免除されます。免除を希望する学生は、入学手続きの期間中に、学生支援課奨学支援係へ申請してください。また、免除を申請する人は、入学手続きサイト入力の際、「免除等申請項目」にチェックを付けてください。なお、入学料免除申請者の要件は次のとおりです。

◆ 学部に入學する場合

長岡技術科学大学に入學する前の1年以内に、入學者本人が台風、洪水などの災害に遭い、入学料を払うことが極めて難しいと認められる場合。

◆ 大学院に入學する場合

- a) 経済的な理由で入学料を払うことが極めて難しく、かつ成績が優秀であると認められる場合。
- b) 長岡技術科学大学に入學する前の1年以内に、入學者本人が台風、洪水などの災害に遭い、入学料を払うことが極めて難しいと認められる場合。

4. 入学料の徴収猶予

入学料の徴収猶予は、次のいずれかに当てはまる場合、選考のうえ、入学料の支払いの締め切りを延長します。また、猶予を申請する人は、入学手続きサイト入力の際、「免除等申請項目」にチェックを付けてください。なお、入学料徴収猶予申請者の要件は次のとおりです。

- a) 経済的な理由で締め切りまでに入学料を払うことが極めて難しく、かつ成績が優秀であると認められる場合。
- b) 長岡技術科学大学に入學する前の1年以内に、入學者本人が台風、洪水などの災害に遭い、締め切りまでに入学料を払うことが極めて難しいと認められる場合。

5. 授業料の免除

授業料の免除は、次のいずれかに当てはまる場合、選考のうえ、授業料の半分または全部が免除されます。免除を希望する学生は、決められた期間内に、学生支援課奨学支援係へ申請してください。なお、授業料免除申請者の要件は次のとおりです。

- a) 経済的な理由で授業料を払うことが極めて難しく、かつ成績が優秀であると認められる場合。
- b) 6カ月以内（ただし、4月に新しく入學する人の前期分、9月に新しく入學する人の後期分については、入學前の1年以内）に本人が台風、洪水などの災害に遭い、授業料を払うことが極めて難しいと認められる場合。
- c) 社会情勢の影響等、学生本人の責に帰すことのできない事由により修学の継続が困難であることが認められる場合。

なお、免除の申請は半期ごとで、全額免除（267,900円）と半額免除（133,950円）があります。4月から9月までを前期、10月から3月までを後期としていますが、9月入學の場合、入學年度は9月から3月を後期分として取り扱います。（卒業・修了年度は、4月～8月を前期分とします。）申請の締め切り等、詳細はホームページ及び学内の掲示で案内しますので、見逃さないように注意してください。

6. 注意事項

各免除及び入学料徴収猶予申請を検討する学生は、申請前に次の注意事項を確認してください。

※研究生のほか、原則留年や休学したりしている学生は申請することができません。

※国費留学生、自国政府からの奨学金を受給している学生は、申請する必要はありません。

※入学料免除・猶予、授業料免除を申請する学生は、申請結果が出るまで納入しないで下さい。

7. 入学料・授業料の未納者

入学料、授業料を決められた期日までに支払わなかった場合は除籍となり、在留資格を失い帰国しなければなりませんので注意してください。除籍になると、再入学はできません。

3. Admission Fee Exemption

Regular Students may apply for a half or a full Admission Fee Exemption. Please complete the necessary procedures at the Scholarships and Financial Assistance during the period of your enrollment formalities. Those who wish to apply for exemptions must remember to check the “Application Items for Exemptions, etc.” and submit the application documents when entering the admission procedure system.

◆ **For Undergraduate Students:**

One who has a difficulty to make an admission fee payment due to damages caused by a natural disaster within one year before he or she enters NUT.

◆ **For Graduate Students:**

- a) One who has an outstanding academic record but has financial difficulty to pay an admission fee.
- b) One who has difficulty to make an admission fee payment due to damages caused by a natural disaster within one year before he or she enters NUT.

4. Admission Fee Postponement

Regular students may apply for Admission Fee Postponement at the Scholarships and Financial Assistance, during your enrollment formalities. If you are selected, your payment will be postponed. Those who wish to apply for deferment must remember to check the “Application Items for Exemption, etc.” and submit the application documents when entering the admission procedure system.

- a) One who has an outstanding academic record and has a financial difficulty to pay an admission fee by the designated date.
- b) One who has a difficulty to make an admission fee payment due to damages caused by a natural disaster within one year before he or she enters NUT.

5. Tuition Exemption

Regular students who meet one of the following conditions; a), b) or c), may apply for Tuition Exemption at the Scholarships and Financial Assistance during the specified application period. To apply, you must meet the following condition:

- a) One who has an outstanding academic record but has a financial difficulty to pay the tuition.
- b) One who has a difficulty to make an admission fee payment due to the damage caused by a natural disaster within the last 6 months (within the past 1 year for new students).
- c) When it is recognized that the student is unable to continue his/her studies due to reasons beyond his/her control, such as the influence of social conditions.

It is offered twice an academic year and there are a full exemption (267,900 yen), a half-amount exemption (133,950 yen), or no exemption. From April to September is counted as the first half of the year, October to next March is counted as the latter half of the year. However, for those who enrolled in September, September to next March will be counted as the latter half of the year for the initial academic year. (For the graduating year, the first half is counted from April to August.) Application period will be announced on NUT website and will be posted on the bulletin board of the Scholarships and Financial Assistance, do not miss these announcements.

6. Notes

If you consider to apply for each exemption or admission fee postponement, please note the following points.

*Non-regular students or students who have repeated a year (*Ryu-nen*) or taken a leave of absence (*Kyu-gaku*), are in principle not eligible for this system.

*MEXT scholars or students who receive scholarship from their home country don't need to apply for this.

*Students who are going to apply for Admission Fee/Tuition Exemption must NOT make any payment until the result of your application is released.

7. Tuition and Admission Fee Payment Deadline

If you fail to complete the payment of Admission Fee and/or Tuition by the designated date, you will automatically be expelled from the university. In that case, you are asked to return to your home country since you will lose your residential status as student. Also, if you are expelled, you are NOT allowed to re-enroll to NUT in the future.

8. 私費留学生の奨学金

日本の政府や外国の政府、勤務先などから奨学金をもらっていない人は、日本の民間団体等が募集している奨学金に応募することができます。

奨学金には、2種類あり、個人で自由に応募するものと、大学（学長）の推薦が必要なものがあります。自由応募の奨学金には、各自で直接送付するものと、大学でとりまとめて一括で郵送するものがあります。

大学推薦の奨学金について、大学推薦を受けたい場合は、必ず年に2回春と秋に奨学金申請書類を提出する必要があります。奨学金申請書類を提出した者から選考を行い、推薦者を決定します。詳細は大学ホームページに掲載される奨学金募集要項に書かれていますので、奨学金が必要な人は事前にウェブサイトやメールをよく確認してください。

9. 日本での生活に必要なお金

日本での生活費やアパートの契約料などを考えると、渡日後すぐに200,000円ぐらい必要になると思ってください。他に、入学料や授業料を払う必要がありますので、その分もあわせて準備しておいてください。

■ 資金計画

授業料を支払えず大学から除籍処分を受けてしまうことのないよう、資金計画はしっかりと立ててください。

参考1. 平均的な1か月の生活費（およその金額です）

民間アパートで生活する場合	
家賃	25,000円～45,000円
食費★	20,000円～40,000円
通信費 (携帯電話代)	5,000円～10,000円
光熱費 (電気、ガス、水道など)	5,000円～10,000円
交通費☆ (バス定期代、ガソリン代など)	10,000円
その他 (生活雑貨購入等)	10,000円
合計	75,000円～125,000円

学内宿舎（国際交流会館等）で生活する場合	
家賃	10,000円
共益費・原状回復費 (原状回復費は入居時のみ)	1,500円～14,500円
食費★	20,000円～40,000円
通信費 (携帯電話代)	5,000円～10,000円
光熱費 (電気、ガス、水道など)	5,000円～10,000円
交通費☆ (バス定期代、ガソリン代など)	2,000円～10,000円
その他 (生活雑貨購入等)	10,000円
合計	53,500円～104,500円

★ 1日2回大学内の食堂で食事した場合 500円×30日×2回=30,000円。

★ 車を保有する場合は、車代（購入費）に加え、維持費（保険代、車両税など）で毎月約15,000円が別にかかります。隔年で車両検査（車検）の義務もあり、2年毎に約10万円の準備が必要です。

8. Scholarships for Privately Financed Students

Students who are not receiving government scholarships may apply for various scholarships offered by private foundations. There are 2 types of scholarships available to privately financed students; 1) ones that require first screening by the university (President); and 2) ones you can apply freely individually.

For 1), NUT accepts application for Scholarship registration twice a year in Spring and Autumn. Candidates are selected among registrants through the University Committee's initial screening. The selected applicants are then recommended by the university to the foundations for scholarships. Please check the website and e-mails from Int'l Student Affairs in advance.

9. Immediate Living Expenses

We suggest you to bring approximately 200,000 yen in cash with you for immediate living expenses, especially if you rent an apartment. If you are a privately-financed student, prepare an additional amount for tuition and admission fee to be paid up front.

■ Tips for Your Financial Planning

You need to plan your finance well not to be expelled from NUT because you are unable to pay the tuition.

1. Average Cost of Living for One Month (approximate prices in yen)

E.g. Student living in a rented private apartment	
Rent	25,000JPY~45,000JPY
Food★	20,000JPY~40,000JPY
Telecommunications (mobile telephone)	5,000JPY~10,000JPY
Utilities (electricity, gas, water, etc.)	5,000JPY~10,000JPY
Transportation☆ (bus fare, gasoline for car, etc.)	10,000JPY
Other (buying household goods, etc.)	10,000JPY
TOTAL:	75,000JPY~125,000JPY

E.g. Student living in a dormitory (International House, etc.)	
Rent	10,000JPY
Communal fee/ Restoration cost (Restoration is charged when moving-in)	1,500JPY~14,500JPY
Food★	20,000JPY~40,000JPY
Telecommunications (mobile telephone)	5,000JPY~10,000JPY
Utilities (electricity, gas, water, etc.)	5,000JPY~10,000JPY
Transportation☆ (bus fare, gasoline for car, etc.)	2,000JPY~10,000JPY
Other (buying household goods, etc.)	10,000JPY
TOTAL:	53,500JPY~104,500JPY

★ Cost of having 2 meals a day at the university cafeteria is about 30,000 yen per month (500 yen twice a day for 30 days).

★ If you own a car, you will need another 15,000 yen or so per month for costs such as maintenance, insurance, and tax in addition to the purchase price. There is a compulsory vehicle inspection once every two years, and it costs around 100,000 yen.

参考2. 卒業・修了までの必要経費（民間アパートで生活した場合）

	入学料ほか	授業料 (267,900 円/半期)	生活費 (65,000 円~/月)	合計
学部 1年入学	300,000 円	2,143,200 円 (267,900×2×4 年)	3,120,000 円～ (65,000×12 ヶ月×4 年)	約 5,600,000 円～
学部 3年入学	300,000 円	1,071,600 円 (267,900×2×2 年)	1,560,000 円～ (65,000×12 ヶ月×2 年)	約 3,000,000 円～
修士 課程	300,000 円	1,071,600 円 (267,900×2×2 年)	1,560,000 円～ (65,000×12 ヶ月×2 年)	約 3,000,000 円～
博士 後期課程	300,000 円*	1,607,400 円 (267,900×2×3 年)	2,340,000 円～ (65,000×12 ヶ月×3 年)	約 4,000,000 円～

* 本学修士からの進学者は不徴収

参考3. 資金計画注意事項

<資金に関して>

- 初めから奨学金と授業料免除とアルバイト収入をあてにして計画をたててしまうのは大変危険です。学費が支払えずに、途中で大学をやめる留学生もいます。

<奨学金・入学料/授業料免除>

- 私費留学生は入学料や授業料免除等、様々な奨学金制度に積極的に申請するとよいでしょう。情報を見逃さないように大学からのメールや掲示板を毎日確認してください。しかしそれらのサポートは確実なものではありません。入学料・授業料免除、奨学金を受けなくても学業が続けられるように資金を準備しておいてください。日本の民間財団の奨学金は日本語の能力が必要とされるものがほとんどです。日本語検定（7月と12月の年2回）を受けることを強くお勧めします。
- 民間の奨学金については、金額は多いものでも10万円前後です。財団によって様々な条件がありますので、応募しても必ずもらえるわけではありません。支援制度は基本的にあてにせず、確実な資金計画を立てておきましょう。
- 学業に支障のないようにアルバイトなどを組み合わせて学資を蓄えて下さい。進学を考える場合は特に資金計画をしっかり立てて下さい。ただし、第3学年以降はカリキュラムが過密なため、アルバイトをする時間は見つけにくくなります。学費を稼ぐため休学してアルバイトをすることはできません。入国管理法違反で処分を受けます。またアルバイトをする場合は、必ず「資格外活動許可」を取得し、勤務時間を週28時間以内としてください。

<進学時>

- 現在は国費留学生でも、ほとんどの人は進学時に国費留学生ではなくなります。進学を考えている学生は、その後の生活費や授業料を確保できるよう、事前に貯金しておいてください。
- 前年度まで国費留学生や政府派遣留学生だった場合、入学料免除は申請できません。授業料免除は申請できますが、必ず免除されるものではありません。詳しくは11ページの「5.授業料の免除」を参照してください。

2. Necessary Costs (when living in a rented apartment)

Year of Enrollment	Admission fee	Full tuition (267,900 yen/semester)	Cost of living (65,000 yen/month)	Total
1 st -year under graduate	300,000 yen	2,143,200 yen (267,900×2sem×4yrs)	3,120,000 yen+ (65,000×12mos×4yrs)	approx. 5,600,000 yen+
3 rd -year under graduate	300,000 yen	1,071,600 yen (267,900×2sem×2yrs)	1,560,000 yen+ (65,000×12mos×2yrs)	approx. 3,000,000 yen+
Master's program	300,000 yen	1,071,600 yen (267,900×2sem×2yrs)	1,560,000 yen+ (65,000×12mos×2yrs)	approx. 3,000,000 yen+
Doctoral program	300,000 yen *Waived for NUT graduates.	1,607,400 yen (267,900×2sem×3yrs)	2,340,000 yen+ (65,000×12mos×3yrs)	approx. 4,000,000 yen+

3. IMPORTANT NOTES FOR YOUR FINANCIAL PLAN

<Financial Plan>

- You should not count on receiving any scholarships, fee exemption, or future income from part-time work in Japan. There are students who leave NUT because they cannot pay the tuition.

<Scholarships and Admission/Tuition Exemption>

- Privately financed students are strongly recommended to apply for admission/tuition fee exemption and scholarships. Please make sure to check the latest information from email and bulletin board every day. However, it does not mean that the support is guaranteed. You should prepare enough money on your own to support your student life without receiving any scholarships or fee exemptions. **Most scholarships from private foundations in Japan require Japanese language proficiency, therefore privately financed students are strongly encouraged to take a Japanese Language Proficiency Test** conducted twice a year in July and December.
- Scholarship from private foundations is usually around 100,000 yen per month at maximum. The application requirement varies depending on different foundations, and even if you apply, there is no guarantee that you will win the scholarship. So think of your financial plan without the support of scholarship.
- If you plan to work part-time to save money for your school fees & living costs, make sure that it does not affect your school work. If you plan to proceed to the master's program, be extra careful with your financial plan. **Your class schedule will be quite full from the 3rd-year undergraduate. It would be hard to find the time for a part-time job. Taking a leave of absence to work part-time in Japan to earn school fees is a violation of the Immigration Law, and you will be punished. If you work part-time, be sure to obtain a part-time work permit and limit your working hours to 28 hours per week.**

<When proceeding to higher course >

- MEXT scholarship students will most likely not be able to extend the scholarship period when proceeding to higher course. Save enough money in advance to cover all your expenses.
- If you were a scholar of either MEXT or government of your home country in the previous year, you cannot request the admission fee exemption when proceeding to master's course. Although you can apply for tuition fee exemption, the chance to be approved is low. See page 12 "5.Tuition Exemption" for details.

3. 日本滞在に係る手続き

1. 市役所での手続き

(1) 住民登録

90日以上日本に滞在する予定の外国人は、日本国内での住所を決定してから14日以内に、住んでいるところの市役所等で住民登録の手続きをしなければなりません。

日本国内で住所を変えるたびに、引っ越し後14日以内に、住所変更を市役所に知らせて、在留カードに最新の住所を裏書きしてもらう必要があります。

1) 登録手続きについて

自分で、住んでいるところの市役所等に行き、手続きをします。

初めて日本に来た人や、長い間日本を離れていた人は、パスポート・在留カードを持参し、住民登録をします。

在留カードに書かれていること（住所、在留資格の種類、在留期間等）が変わった場合は14日以内に住んでいるところの市役所等に届けなければいけません。

2) 住民票

子どもを学校に入学させる手続き等の時には、「住民票」が必要です。発行してもらうには、在留カードと手数料（長岡市役所の場合300円）が必要です。

外国人住民の場合、在留資格や在留期間、国籍等は申し出ないと記載されないのので、発行申請時には注意してください。

(2) マイナンバー（社会保障・税番号）

3か月を超えて在留することが認められた留学生には、住民登録をした市役所から12桁のマイナンバーが書かれた「個人番号通知書」が送付されてきます。

受け取ったら、以下のことに注意してください。

- ・捨てたり紛失したりせず、大切に保管すること。
- ・他人に見せたり、貸したりしないこと。
- ・収入に関わるアルバイトなどの活動をするときに、その番号の提出を求められた場合には、番号を知らせること。なお、大学でTAやRAなどの業務をする際はマイナンバー入りの住民票またはマイナンバーカードのコピーの提出が必要です。
- ・マイナンバーは生涯で1つです。注意して保管してください。

◆マイナンバーカードとは

マイナンバーカードとは、マイナンバーが記載された顔写真付のカードのことです。

本人確認のための身分証明書として利用できるほか、健康保険証としても利用することができます。

(3) 国民健康保険

日本は「国民皆保険制度」のため、在留期間が3か月以上の予定の留学生は、家族も含めて国民健康保険に入らなければなりません。加入手続は、市役所で行うことができます。支払いは転入届提出日から計算されます。月の最終日に転入の場合にもひと月分が加算されます。帰国したり、日本で就職したりする場合は、保険証を持参し市役所で健康保険の脱退手続きを行ってください。

1) 保険料

保険料は住んでいる市町村によって異なり、世帯の人数や収入等によっても変わります。また、収入の無い人に対しては保険料割引の制度があります。

保険料は4月から翌3月までの年度ごとに、前年の収入額に基づいて計算されます。年間の保険料が確定するのは、その年の7月です。6月に所得を確認する書類が届きます。期限内に必ず返送してください。もし忘れてしまったら市役所にすぐ連絡してください。4月から6月の間は保険料の支払い請求はなく、7月から翌3月までの9回に分けて1年分を納入します。無収入・単身の留学生の場合、保険料は年間およそ18,000円前後です。

3. LEGAL PROCEDURES TO STAY IN JAPAN

1. At the City Office

(1) Resident Registration

People from abroad who intend to stay in Japan for 90 days or longer must register their residency at the city office within 14 days after deciding a place to live.

Every time you change your address, you must notify your new address to Nagaoka city office within 14 days from moving to have the new address officially stated at the back of your Residence card.

1) Registration Procedures

Please go to the city office of the area you live in. For the registration, bring your passport. And also your Residence card, if you already own one.

If any change is made to your address, resident status, period of stay, you must notify the city office within 14 days.

2) Certificate of Residence, *Jumin-hyo*

When your child(ren) enters a school, etc., Certificate of Residence, *Jumin-hyo*, is required. You will need to show your Residence card and pay 300 yen to the city office as a process fee. It will not state your visa status, period of stay, or your nationality unless you specifically request. Please inform the city officer which information you need to be on *Jumin-hyo* before it is issued.

(2) Individual Number (The Social Security and Tax Number System)

After resident registration at the city office, a 12-digit Individual Number called “My Number” will be issued and sent to every international student who are going to stay in Japan for 3months or longer.

After you receive the notification slip of your number:

- Store it in a safe place, do not throw it away or lose it.
- Do not show, tell, or lend the number to others.
- Inform the number to your part-time employer if requested. When you work as a TA or RA, you need to submit Certificate of Residence with your Individual Number or Copy of Individual Number Card.
- The number will serve you for your lifetime. Please keep it in a safe place.

◆ What is an Individual Number Card (My Number Card)?

A My Number Card is a card with an ID photograph in which My Number (the Individual Number) is described.

It can be used not only as an identification document for personal verification but also as a health insurance card.

(3) National Health Insurance

Japan takes in health-insurance system that covers all of its citizens. For international students and their family members whose period of stay in Japan is 3 months or longer, they must join this insurance. You can apply at the city office. The payment will start from the day you register your residence, and will be incurred even if you join at the end of month. When you plan to return to your home country or you have found a job in Japan, you need to withdraw from this insurance. In those cases, please go to the city office with your Health Insurance Card to complete the procedure.

1) Insurance Premium

The amount of National Health Insurance premium is determined every year based on where you live, the number of your family members, household income, etc. For non-Japanese residents in their first year in Japan, the minimum level of insurance fee is billed as they have had no income in Japan.

You will receive a letter from the city office in June every year, asking to confirm your income of the previous year. Do not miss to respond to it within the designated period. Otherwise, your premium may be raised. You will not receive the bills for April to June because the amount is decided in July. Premium for 1 year, which is from April to next March, will be requested to be paid in 9 bills starting from July to next March. For a single student without income, the premium is around 18,000 yen per year.

2)健康保険証(資格確認書)

加入すると「資格確認書」が発行されます。病気やけがの治療を医療機関で受けに行くときに、この資格確認書を持参し提示することで、医療機関で支払う金額は、実際の医療費の30%だけで済みます。

事前に利用登録すればマイナンバーカードを健康保険証として利用することもできます。

子供はさらに「受給者証」を一緒に提示することで一部負担金のみの支払いで済みます。市役所で申請手続きをして下さい。

(4)国民年金制度

日本国内に住民登録をしている20歳以上60歳未満の人はすべて、年金制度に加入しなければいけません。

1) 学生納付特例制度・申請免除制度

学生は、国民年金制度に入ります。

正規生は加入の際に、在学中の保険料納付が猶予される「学生納付特例制度」に申請可能です。学生証または在学証明書を提出する必要があります。

非正規生(3ヶ月以上日本に滞在する)は、免除を申請することが可能です。

どちらの制度も、在学期間中は毎年、更新の手続きをしなければなりません。手続の書類は、毎年2月頃に郵送されて来ます。翌年度も学生として在籍する人は、送付で届く書類に記入後、3月末までに返送し、申告してください。新しく日本に入国した人は、住民登録をした際に入国日を確認され、入国日付で年金加入者となります。

納入猶予や免除によって支払いをしない皆さんにも、加入から1か月半から2か月で青色の年金手帳が郵送で届きます。紛失しないよう大事に保管してください。

免除申請の手続きには2~3か月かかります。その間に納付書が届くことがありますが、申請の結果が届くまで支払いは不要です。

2) 母国へ帰国時の返金について

年金制度を6か月以上支払った人が帰国等するときは、それまで支払った年金保険料の払い戻し請求をすることができます。手続きに必要な書類は長岡年金事務所にあります。

2) Health Insurance Card (Eligibility Confirmation Card)

After joining the insurance, you will receive an Eligibility Confirmation Card. You must present it at the reception of medical institution every time you receive a treatment.

A My Number Card can also be used as a health insurance card, but prior registration is required.

With your Eligibility Confirmation Card or My Number Card, you are only required to pay 30% of your medical expense for treatment you received at a medical institution. *For children, the city additionally covers a part of the medical expenses. Please apply for a Children's Medical Care Certificate at the city office.

(4) National Pension System

All registered residents in Japan between 20 and 59 of age must join the Pension System.

1) Special Payment System for Students

Students are required to join the National Pension.

Regular students can apply for the Special Postponement for Student. Your Student ID Card or certificate of enrollment is required for the application.

Non-regular students (staying longer than 3 months) can apply for an exemption.

Both systems above require an annual update. An application for the update will be sent to you in February every year. Make sure to reply by the end of March to confirm your studentship for the next academic year. For those who newly enter Japan, the day of your entry which is checked at the resident registration will be the day you join the national pension.

Even if you are not required to pay, you will receive the blue pension booklet by post mail 1.5-2 months after joining. Please keep the booklet in a safe place.

The exemption procedure may take two to three months. In the meantime, you may receive a payment notice, but you do not have to pay it before you receive the final decision.

2) Reimbursement before Returning Home Country

Those who have paid your pension insurance premium for at least 6 months, before leaving Japan, you may request for reimbursement of your accumulated payments. Application forms are available at the Nagaoka Pension Office.

2. 在留手続き

(1) 在留資格認定証明書 (CoE)

大使館等での留学ビザ申請時に必要な書類です。

海外在住の入学予定者のために、長岡技術科学大学が出入国在留管理庁に代理で申請します。発行まで2か月程度かかります。大学でCoEを受け取ったら、入学予定者に電子メールを転送します。この電子メールを提示し、査証申請及び上陸申請を行ってください。

【注意点】

*有効期限は3か月です。CoEの発行日から3か月以内に日本に入国しなければなりません。

*日本上陸時の入国審査でCoE（電子メール）を提示する必要があります。紛失しないください。

*国費留学生は、この証明書は必要ありません。

(2) 留学ビザ (査証) の申請と取得

留学ビザは、日本に入国する前に各国の日本大使館（または日本領事館）に自分で申請します。

「在留資格認定証明書」（電子メール）を取得後、申請してください。必要な書類は異なるので、各日本大使館に確認ください。パスポートに写真付きで貼付され、発行されます。

(3) 在留カードの交付

3か月以上の滞在が許可され、「短期滞在」以外（「留学」や「家族滞在」など）の在留資格をもって入国した外国人には、「在留カード」が発行されます。

新規で上陸許可された時点ですぐに在留カードの交付が可能なのは、成田空港、羽田空港ほか、計7港だけです。新潟空港から入国する場合など、その場で在留カードが交付されない際には、パスポートに「在留カード後日交付」というスタンプが押されます。住所を決めたら14日以内に市役所等に転入届を出してください。後日（10日程度で）、その住所へ出入国在留管理庁から在留カードが郵送で届きます。

漢字の氏名がある人は、アルファベットに加えて漢字も在留カードに表記されるよう後日申請することが可能です。

在留カードは、常に携帯してください。

入国審査官、入国警備官、警察官等から在留カードを見せるように言われた場合は、提示しなければなりません。携帯していないと20万円以下の罰金、提示を拒むと1年以下の懲役または20万円以下の罰金の処分を受ける場合があります。

◆ 在留カードの再発行

在留カードをなくした場合は、紛失を知った日から14日以内に出入国在留管理庁に在留カードの再発行を申請してください。その際、警察に紛失の経緯を届け出て遺失届の「受理番号」を控えてあることが必要です。

2. Visa Procedures

(1) Certificate of Eligibility (CoE)

Certificate of Eligibility (CoE) is one of the required documents to submit to Japanese embassy/consulate when applying for a student visa

NUT acts as a legal representative for the incoming students to apply for your CoE to the regional Immigration Services Agency in Niigata. It takes about 2 months for the CoE to be issued. Once NUT receives the CoE, it will be forwarded to you via email. By presenting this email, you can now apply for a visa and landing permission.

[NOTES]

*The CoE is valid for 3 months from the date of issue. You must enter Japan within that period.

*You must present the CoE (email) to an immigration officer upon your arrival at the airport in Japan. Make sure to have it with you.

*Students with Japanese government (Monbukagakusho) scholarship do not need the CoE.

(2) Student Visa

You must obtain a student visa yourself at Japanese embassy/consulate in your country before coming to Japan. You must apply after receiving your CoE (email) from NUT. Required documents for the application and required days for the approval differ in each country. Please ask at your closest Japanese embassy/consulate. Your visa will be pasted on your passport.

(3) Obtaining a Residence Card

The Immigration Services Agency issues residence card to all foreign nationals who are arriving legally in Japan with a permission to stay for 3 months or longer.

Only 7 airports (NARITA, HANEDA and 5 others; NIIGATA is not included) issue a residence card upon your arrival. If you enter Japan through other airport, you will receive a stamp in your passport beside the Landing Permission Sticker, stating “在留カード後日交付 (Resident Card will be issued at a later date)”. After you are settled in your new residence in Japan, report and register your address at the city office within 14 days of your arrival. Your residence card will be issued by the Immigration Services Agency and sent to your new address in about 10 days by post mail.

For those who has a *Kanji* name may apply to add it to your residence card in addition to the English name at a later date.

Always carry your residence card with you.

You must present your residence card to an immigration inspector, police officer, or other official upon their requests. If you refuse to comply with their demand, you may be charged of a fine up to 200,000 yen or may face a maximum of 1-year imprisonment.

◆ **Re-issuing a Residence Card**

If you happen to lose your card, you must request to re-issue it at the Immigration Office within 14 days from the day you noticed the loss. First, call a police station and report the loss of your residence card and receive a receipt number of the police report. You must inform that receipt number to the Immigration Services Agency and request for a new card to be issued.

(4) 在留期間の更新

在留期間が満了する日までに、期間更新の手続きを行ってください。更新申請は、在留期間満了日の約3か月前から受け付け可能です。在留期間を超えて不法に残留した場合は、退去強制等、処罰の対象となりますのでご注意ください。留学生支援係が留学生の代わりに出入国在留管理庁に申請することも可能です。

【必要な書類等】

	B3 への編入生	M1/D1/GD1 への 進学者	研究生
1) 在留期間更新許可申請書作成のための質問票	留学生支援係のウェブサイトからダウンロードし、メールで提出 https://dev.nagaokaut.ac.jp/student/international/immigration/index.html		
2) 写真	6か月以内に撮影されたもの。 JPEG形式 メールで提出 現在の在留カードと同じ写真は使用できません。		
下記の書類は留学生支援係の窓口へ直接提出してください。			
3) 旅券 (パスポート)	○	○	○
4) 在留カード	○	○	○
5) 在学証明書	自動発行機	自動発行機	学務課に依頼
6) 卒業証明書	各元在籍校発行のもの	自動発行機	×
7) 成績証明書	各元在籍校発行のもの	自動発行機	×
8) 研究内容証明書	×	×	留学生支援係に依頼
9) 奨学金受給証明書*	受給者のみ		
10) 所属機関の変更*	離脱届と移籍届が必須	×	×
11) その他	×	合格通知書、 卒業・修了見込証明書	×

◆以下は対象者のみ

9) 奨学金受給証明書*

各奨学財団に直接申請書の発行を申請する必要がある場合もあります。

国費またはJASSO奨学金に関しては、留学生支援係が発行しますので早めに申請してください。

10) 所属機関の変更*

本学に入学する前に、日本国内の学校（高専、日本語学校、他大学等）に通っていた、あるいは日本国内で働いていた人は忘れずに「**所属（活動）機関の変更**」に関する届出を行ってください。
(詳細は次のページをご参照ください)

12) 大学に入学する前に日本語学校に在籍していた学生：日本語学校の卒業証明書、成績証明書と出席証明書

13) 留年者

・先生からの意見書

・自分で作成した留年の理由書(様式は自由ですが、留学生支援係にサンプルがあります。)

意見書と理由書の卒業/修了までの期間は、同じ期間である必要があります。

(4) Extension of Period of Stay

You must apply for extension before the expiry date of your period of stay. As applications are accepted 3 months prior to your expiry date, we recommend you to apply for it at your earliest convenience. Staying in Japan beyond your authorized period is subject to punishment and/or deportation under the Immigration Control Act. Int'l Student Affairs can submit certain types of application to the Immigration Services Agency on your behalf.

[Necessary Documents]

	Transfer to the 3 rd Year	Internal Promotion to M1/D1/GD1	Research Student
1) Questionnaire	The form is available on the website of the Int'l Student Affairs and should be sent to us via email. https://dev.nagaokaut.ac.jp/e/student/international/immigration/index.html		
2) Photo	The photo (<u>in JPEG format</u>) must have been taken <u>within the last 6 months</u> prior to submission and should be sent to us via email. You cannot use the same photo on your residence card.		
The below documents should be submitted to the counter of the Int'l Student Affairs in person.			
3) Original Passport	○	○	○
4) Original Residence Card	○	○	○
5) Certificate of Student Registration	Certificate Issuing Machine	Certificate Issuing Machine	Issued by Academic Affairs
6) Certificate of Student Graduation/ Completion	Issued by each school previously attended	Certificate Issuing Machine	×
7) Academic Transcript	Issued by each school previously attended	Certificate Issuing Machine	×
8) Certificate of Research	×	×	Issued by Int'l Student Affairs
9) Scholarship Certificate*	Only recipients		
10) Notification of the Accepting Organization*	Notifications of Accepting Organization (Left) and (Transfer) are required.	×	×
11) Others	×	Notice of Success and Certificate of Expected Completion.	×

◆ Only required for eligible international students

9) Scholarship Certificate*

You may have to ask your scholarship foundation to issue a scholarship certificate. Please consult your scholarship foundation. Ask Int'l Student Affairs for MEXT and JASSO scholarship with enough time in advance.

10) Notifications of Accepting Organization (Left) & (Transfer)*

If you attended a school (such as a technical college, language school, or another university) or worked in Japan before entering the Nagaoka University of Technology, please be sure to submit a **[notification of change in your affiliated organization]** to the Immigration Services Agency.

12) For those who were enrolled in a Japanese language school before entering the university:

Your Japanese language school's graduation, transcript and attendance certificate.

13) Students who are not completing the course within the regular period must have:

A) A letter written by your supervisor

B) A letter written by yourself stating clearly how long you would additionally need to graduate

It is a free format, but you can get a sample format at Int'l Student Affairs. The date of your expected graduation/completion date on those 2 letters must be the same.

(5) 所属（活動）機関に関する届出

3か月以上の日本滞在を許可されている留学生で入学・卒業等により所属機関が変更になった場合は14日以内に入出国在留管理局に届出が必要です。

1. 国内の高等専門学校、他大学等から長岡技術科学大学に転学・入学した場合（活動機関からの**移籍**）

国内の教育機関から長岡技術科学大学に入学する場合、14日以内に入出国在留管理庁へ「活動機関に関する届出・離脱と移籍」を提出しなければなりません。

2. 卒業・修了・退学・除籍の場合（活動機関からの離脱）

長岡技術科学大学を卒業・修了または退学して大学を離れる場合、14日以内に入出国在留管理庁へ「活動機関に関する届出・離脱」を提出しなければなりません。

ただし、卒業・修了後すぐに帰国する場合には、空港の出国審査時に在留カードの返納をすれば、この届出は不要です。

[届け出方法]

オンライン申請または郵送による方法があります。

[オンライン申請]

<https://www.ens-immi.moj.go.jp/NA01/NAA01S/NAA01STransfer>

はじめて利用する際は、利用者情報登録を行う必要があります。

入力するときは、全角、半角等の入力規制に注意してください。

◆所属機関に関する届出をしなかったり、嘘の届出をした場合は罰則の対象になります。在留諸申請で不利になる場合もありますので、忘れずに届出を行ってください。

(5) Notification of the Accepting Organization

International students who are permitted to stay in Japan for longer than three months are required to notify the Immigration Services Agency (ISA) within 14 days if their accepting organization has changed due to enrollment, graduation, or other reasons.

1. When you enroll in or transfer to Nagaoka University of Technology (NUT) from a high school or another university in Japan, you are required to submit the [Notifications of Accepting Organization (**Left**) & (**Transfer**)] to the ISA within 14 days.
2. When you graduate, complete your studies, or withdraw from NUT, you are required to submit the [Notification of Accepting Organization (**Left**)] to the ISA within 14 days.
If you plan to return to your home country right after graduation, you do not have to submit this form.

You can submit the notification via [Online Application] or [Postal Mail].

[Online Application]

<https://www.ens-immi.moj.go.jp/NA01/NAA01S/NAA01SEventAction?hdnGng=L2>

For first-time users, it is necessary to register your user information.

When entering information, please pay attention to input restrictions such as full-width and half-width characters.

◆Failure to submit a notification regarding your affiliated organization or submitting false information may result in penalties. It may also negatively affect future residence-related applications, so please make sure to complete the notification process without fail.

(6) 資格外活動許可 (アルバイト)

留学生が学費や生活費の補助のためにアルバイト等を行う場合は、資格外活動許可を得て働くことができます。許可を受けずに資格外活動を行っていると認められる場合、処罰 (退去強制等) の対象となりますので、注意してください。

地域の各種団体・教育機関からの国際交流事業への参加を希望している人は、謝金を受け取る際に必要になるため、資格外活動許可を持っておくことをお勧めします。

2025年4月以降、ビザ更新と同時に資格外活動許可を申請する場合にのみ、大学で取り次ぎ申請を行います。資格外活動許可のみを申請する場合には、原則、留学生本人が入管 (新潟空港) で申請する必要があります。至急取得したいが、入管に行けない事情がある場合は留学生支援係にご相談ください。

◆3か月以上の「留学」資格で滞在が許可された新規入国者に限って、到着時に空港にて資格外活動許可 (アルバイト許可) の申請ができます。新規に渡日する留学生でアルバイトや国際交流事業への参加を希望する人は、入国時に資格外活動許可を取得しておくことをお勧めします。

【必要な書類等】

- 1) **資格外活動許可申請書** (所定の様式) : 用紙は出入国在留管理庁のウェブサイトあるいは留学生支援係の窓口で入手し、記入してください。
<https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/16-8.html>
- 2) **旅券(パスポート)と在留カード**

◆**アルバイトを始めるときは毎回、指導教員(未定の場合はクラス担当)にアルバイトの許可(所定の様式)を申請し、留学生支援係に提出してください。**

- 許可される時間は、**1週間に28時間以内**です。
- 夏・冬・春の大学の**長期休業中は1日に8時間以内**です。
- 休学中はアルバイトできません。入国管理法違反で処分されます。
- 制限時間を超えてアルバイトを行うことは、処罰 (退去強制等) の対象となりますので、注意してください。風俗営業及び風俗関連内容が含まれる職務も禁止されています。
- アルバイトの情報は、就職支援係 (内線9251/9252) で閲覧できます。
- 学内でTA・RAをする際には、必要とされていません。
- 家族の方も資格外活動許可を得ることによって、アルバイトなどを最大1週間28時間許可されていますが、留学生と違い、大学が長期休業中でも1週間28時間以内です。留学生の場合と許可時間等が違いますので、注意してください。
家族の方は資格外活動許可を自分で申請をしてください。
- 実務訓練やインターンシップ等で企業に働き、会社から手当てが支給される場合は特別な資格外活動許可が必要となります。* (7) 参照

(7) 資格外活動許可 (インターンシップ)

会社から報酬 (日当) をもらう場合は特別な資格外活動許可が必要になります。

- アルバイトをするために必要となる資格外活動許可とは別の資格です。
- 報酬 (日当) をもらわず、交通費、食事代等の実費のみが支払われる場合はこの特別な資格外活動許可は不要です。
- 特別な資格外活動許可は取得するのに時間がかかりますので、インターンシップに参加する前に留学支援係にお問い合わせください。

インターンシップに参加する前にはインターンシップ参加届を提出してください。

(B4学生が行う実務訓練は除きます。)

<https://dev.nagaokaut.ac.jp/student/international/internship/>

(6) Part-Time Work Permit

International students who wish to work part-time to supplement living expenses and school fees must apply for part-time work permit. **Working without this permit is subject to punishment and/or deportation from Japan.**

If you are planning to participate in cultural communication events in local schools/organizations in the future, we recommend you to apply for the permit, which will be necessary for you to receive reward from schools/organizations.

Starting from April 2025, the Section of International Student Affairs will only apply for your part-time work permit on your behalf when it is submitted together with your visa extension application. If you are applying for this permit for the first time, you are required to visit the Immigration Services Agency in person (located at Niigata Airport). If you urgently need this permit but are unable to visit the ISA in person due to certain circumstances, please consult with the Section of Int'l Student Affairs.

◆ Only those who are entering Japan for the first time and permitted to stay for longer than 3 months under the visa status of "Student" are eligible to apply for a Part-Time Work Permit at the airport upon arrival. International students who are newly arriving in Japan and are interested in part-time work or participating in international exchange events are strongly encouraged to apply for this Part-Time Work Permit at the time of entry into Japan.

[Necessary Documents]

1) Application for Permission to Engage in Activity

This form is available on the website of the Immigration Services Agency, or Int'l Student Affairs. <https://www.moj.go.jp/isa/applications/procedures/16-8.html>

2) Your original Passport and your original residence card

◆ Each time you wish to start a new part-time job, you must obtain prior approval from your Supervisor (or Class-Tanto) and submit the designated form to Int'l Student Affairs.

You may work up to 28 hours a week.

- Up to 8 hours a day during spring, summer and winter school breaks.
- You are not allowed to work in part-time jobs if you are taking a leave of absence. Or else you will be punished under the Immigration Law.
- If you are caught working exceeding hours, you will be subject to punishment and deportation. Engaging in any business related to prostitution is also prohibited.
- Career Counseling (ext. 9251/9252) has part-time job information for students.
- This permit is not required to work as a TA or RA at NUT.
- Family members under a dependent visa may work part-time by obtaining this permit as well. The maximum hours allowed for them is 28 hours a week, even during the long holiday period of the university. Please note that Dependent visa and Student visa have different working hours. Int'l Student Affairs is not entitled to represent student's family member; please do the whole application process by yourself.

Students who attend the university's internship program and receive payment from the company need a special permit. *Please refer to (7).

(7) Permission to engage in an activity other than those permitted by the status of residence previously granted (for Internship)

Students who receive remuneration from the company need a special permit.

- This special permit is different from the Part-Time Work Permit required for doing part-time job.
- This special permit is not required if you receive no payment (daily allowance) excepting travel expenses and meals.
- Please consult with Int'l Student Affairs in advance since application for the permit takes long time. Students who participate in internship need to submit Internship Participation Notification. (excluding the internship dedicatedly for B4 students (Jitsumu-Kunren))

<https://dev.nagaokaut.ac.jp/e/student/international/internship/>

(8) 在留資格の変更

卒業・修了後や退学して日本国内に就職する場合は、申請者本人が出入国在留管理庁に行って在留資格の変更手続きしてください。ただし、在留資格の変更は、申請すれば誰でも必ず許可されるものではありません。

卒業・修了したにもかかわらず、在留期間が残っているからといって「留学」の在留資格のまま日本に滞在することは法律違反です。退去強制等、処罰の対象となりますので注意してください。

◆ 就職の場合

【留学生が準備する書類等】

就職先・仕事の内容によって必要な書類が異なりますので、必ず出入国在留管理庁のウェブサイトを確認し、雇用企業等に問い合わせてください。

- 1) **在留資格変更許可申請書** (所定の様式)
用紙は出入国在留管理庁のウェブサイトから取得できます。
「所属機関等作成用」は、雇用企業等が作成します。
<https://dev.nagaokaut.ac.jp/student/international/immigration/index.html>
- 2) **旅券(パスポート)原本および在留カード原本**
- 3) **卒業証明書**又は卒業見込証明書
申請は、卒業見込み証明書で受付が可能です。許可時には、卒業後に発行される卒業証明書が必要です。
- 4) **収入印紙** 変更が許可された時に支払う手数料です。料金は入管のウェブサイトを参照

【雇用企業が準備する書類】

企業の規模や仕事の内容によって求められる資料が異なります。

(四季報の写し、前年度の職員の給与所得の源泉徴収票等の法定調書合計表の写し、登記事項証明書、定款の写し、会社案内、直近年度の決算書、雇用契約書の写し、履歴書など)
このほかに出入国在留管理庁から追加資料を求められることもあります。

◆ 日本で就職活動を行う場合：特定活動ビザ

卒業後も日本で就職活動を続ける場合、「特定活動」ビザで約6か月間日本に滞在することができます。さらに1回に限り、6か月間の在留期間更新許可申請を行うことができます。申請は申請者本人が、在学期間が終了する前に、出入国在留管理庁に行って手続きをします。研究生や交換留学生の非正規生は対象外です。就職活動のための特定活動ビザ申請には、大学からの推薦状を必要としますので、申請の前に留学生支援係に相談してください。

特定活動期間中は資格外活動(アルバイト)ができますが、そのためには資格外活動許可も同時に申請する必要があります。この場合も許可される制限時間は1週間に28時間以内です。

【必要な書類等】

<https://dev.nagaokaut.ac.jp/student/international/immigration/index.html>

- 1) 在留資格変更許可申請書
- 2) パスポートと在留カード
- 3) 銀行の通帳など、在留中の経費支弁能力を証明する書類
- 4) 卒業・修了証明書または卒業・修了見込証明書
- 5) 大学からの継続就職活動についての推薦状。留学生支援係で作成、3~4日かかります。
*継続就職活動についての推薦状交付願を留学生支援係に提出(指導教員の認印が必要)
- 6) 就職活動を行っていることを示す資料(企業情報、結果通知、メールなど)
- 7) 収入印紙 料金は入管のウェブサイトを参照

*大学がアパートの連帯保証人を続けることはできません。また、本学の連帯保証人制度を利用してアパートを借りている他の留学生との同居もできません。補償が無効になってしまいます。

(8) Change of Visa Status

If you are to be employed in Japan after graduating from NUT, you must apply for change of status of residence at the Immigration Services Agency in person. Keep in mind that not all the applications of change of status are approved.

Continuing to stay in Japan without changing your visa status is subject to punishment and/or deportation under the Immigration Control Act.

◆ To Be Employed

[Necessary Documents prepared by international students]

Necessary documents vary depending on the type of your employment. Please contact the Immigration Services Agency or visit their website for more details, and inquire with the company.

1) Application for Permission to Change Status of Residence

This form is available on the website of the Immigration Services Agency.

Forms 'for Organization' should be issued by your employer.

<https://dev.nagaokaut.ac.jp/e/student/international/immigration/index.html>

2) Your original passport and residence card

3) Certificate of Graduation/Completion, or Certificate of Expected Completion

An application can be accepted with a certificate of expected graduation. At the time of approval, a certificate of graduation issued after graduation is required.

4) Revenue stamp, *Shunyu-inshi* Fees: See immigration website.

This should be paid when the change of your status is approved.

[Necessary Documents prepared by employer]

The following documents may be required depending on the types of job and the size of the company

(Copy of the Japan Company Handbook (a quarterly report, *Kaisha-Shiki-Ho*), copy of the statutory total, such as withholding tax for the previous year's employee's salary income, Certificate of registration, copy of articles of association, company brochure, financial statements for the most recent year, copy of employment contract, CV, etc.)

Immigration Services Agency may require additional documents.

◆ To Continue Job-hunting in Japan: Designated Activities Visa

If you wish to continue job-hunt in Japan after your graduation, you may apply for **Designated Activities Visa** and stay in Japan usually for 6 months. Its extension is permitted only once for additional 6 months. You must take the application documents to the immigration office in person BEFORE your studentship at NUT ends. Non-regular students cannot apply for this visa. A recommendation letter from NUT is required when making an application for this resident status. Please consult with Int'l Student Affairs with sufficient time in advance.

You can work a part-time job during the period, but please apply for the "part-time work permit" together with your visa application. You can work part-time up to 28 hours per week.

[Necessary Documents]

<https://dev.nagaokaut.ac.jp/e/student/international/immigration/index.html>

1) Application for Permission to Change Status of Residence

2) Your original passport and residence card

3) Bankbook or other documents that certify your financial status

4) Certificate of Graduation/Completion, or Certificate of Expected Completion

5) A recommendation letter with the president's seal, issued by NUT

*To issue this letter, submit a request form with supervisor's seal to Int'l Student Affairs. Int'l Student Affairs needs 3-4 days to issue this letter.

6) Documents showing your job-hunt activities (interview appointments, results of screening, emails, etc.)

7) Revenue stamp, *Shunyu-inshi* Fees: See immigration website.

*Please note that NUT will no longer be able to be your guarantor for your apartment contract. You CANNOT share a room with other international students whose apartment contract is co-signed by NUT either. Their insurance will become void.

(9) 家族の同行・呼び寄せ

◆ 家族滞在ビザの CoE 申請

配偶者や子どもがいる場合は、日本から留学生本人が「**家族滞在**」という在留資格を申請して、家族を日本に呼ぶことができます。CoEの申請には時間がかかります。

【必要な書類等】

- 1) **在留資格認定証明書交付申請書**（所定の様式）用紙は出入国在留管理庁のウェブサイトからダウンロードできます。
<https://dev.nagaokaut.ac.jp/student/international/immigration/index.html>
- 2) **写真**（縦4cm×横3cm）1枚
- 3) **結婚証明書や出生証明書**などのコピー（あなたとの身分関係を証明する文書）
- 4) あなたの**在留カード、旅券**（パスポート）のコピー
- 5) あなたの**在学証明書**
- 6) あなたの**収入**を証明する文書
奨学金を受給している人は、その証明書を発行してもらってください。
- 7) **返信用封筒（長3形）** あなたの住所・氏名を記入し、必要な額の郵便切手（簡易書留用）を貼ってください。
- 8) **銀行通帳** 提示を求められる場合もありますので、出入国在留管理庁に持参してください。

(10) 一時出国・再入国

有効なパスポートと在留カードを持っていて、日本を出国後1年以内に日本に再入国する場合は、出入国在留管理庁で再入国許可を受ける必要はありません。

出国する時に、パスポートと在留カードを提示し、EDカード（再入国出入国記録カード）の「一時的な出国であり、再入国する予定です」の欄にチェックするだけで、再入国が可能です。

【注意】 出国後、在留期限が海外で切れると、在留資格は無効となり留学ビザを取りなおさなければいけなくなります。また、1年を超えて再入国する予定の人は、事前に出入国在留管理庁で「再入国許可申請」をしなければなりません。

◆ 海外渡航届

私的な旅行を含めて、海外に渡航する人や帰国する人は、指導教員に行き先と期間を伝え、事前に必ずLiveCampusから「海外渡航届」を登録してください。

これは、渡航中の皆さんとの緊急連絡に備えたものです。

<https://vos-lc-web01.nagaokaut.ac.jp/portalv2/sp?hl=ja>

(11) 大学での在籍が終了した時

長岡技術科学大学での在籍が終了した時、在留カードの在留期間が残っていても、速やかに帰国するか、直ちに「留学」から適切な在留資格への変更が必要です。これは卒業等したために留学生としての活動を行っていないからです。

留学生本人は、本学での在籍が終了したことを14日以内に出入国在留管理局へ届け出なければなりません。(5) 所属（活動）機関に関する届出を参照してください。また、本学も出入国在留管理局へ受入の修了を報告していますので、本学が受入機関のまま「留学」の身分で日本に滞在することのないようにしてください。

(9) To Bring Your Family to Japan

◆ CoE Application for Dependent Visa

International students with student visa who reside in Japan are allowed to accompany their family members under the residence status of “**Dependent**”. You will need to apply for your family’s CoE by yourself at the Immigration Services Agency. Be aware that the screening for CoE takes a long time.

[Necessary Documents]

- 1) **Application form for Certificate of Eligibility for Status of Residence** available on the website of the Immigration Services Agency.
<https://dev.nagaokaut.ac.jp/e/student/international/immigration/index.html>
- 2) **1 Photo** (length 4cm × width 3cm) per 1 family member
- 3) Marriage Certificate/Birth Certificate to certify the relationship with you
- 4) A photocopy of your **passport** and **residence card**
- 5) Your **Certificate of Student Registration** issued by NUT
- 6) Document to certify your **financial ability**
If you are receiving a scholarship, ask the corresponding scholarship foundation to issue the document with sufficient time in advance.
- 7) **An Envelope** (Long format 3) addressed to yourself, with sufficient postage for simple registered mail, to receive the certificate.
- 8) **Bankbook** You may be asked to present it at the Immigration Services Agency.

(10) Temporary Leave and Re-entry

If you leave Japan and re-enter Japan within a year with a valid passport and a residence card, you will not need to obtain a re-entry permit from the Immigration Services Agency. Instead, you simply need to put a check mark on the column of “I am leaving Japan temporarily and will return” on the Embarkation and Disembarkation Card and present your residence card to the immigration inspector at the airport.

[Attention] You will lose your resident status and have to re-issue your student visa if you fail to re-enter Japan before your period of stay expires. Also, if you plan to re-enter Japan more than 1 year after you leave Japan, you must apply for re-entry permit at the Immigration Services Agency before your departure.

◆ Notification of Overseas Travel

All students who will be traveling abroad, including personal trips, must inform their supervisor of the destination and duration of their trip and register your "Overseas Travel Notification" on LiveCampus in advance.

This is in preparation for emergency communication with you during your trip.

In the event of a disaster, terrorist attack, infectious disease outbreak, or other emergency, we will be able to quickly confirm your safety.

<https://vos-ic-web01.nagaokaut.ac.jp/portalv2/>

(11) After Your Enrollment at NUT Has Ended

Once your enrollment at NUT has ended, you are required to either leave Japan or promptly change your visa status from "Student" to an appropriate one, even if your current visa still has a remaining validity period. This is because you are no longer engaged in activities as an international student.

You must notify the Immigration Services Agency (ISA) within 14 days of the end of your enrollment at NUT. (Refer to (5) Notification of the Accepting Organization.) Please ensure that you do not remain in Japan under the "Student" visa status, as NUT will also report the termination of your enrollment to the ISA.

4. 住居

1. 大学の宿舎

長岡技術科学大学には、外国人留学生のための宿舎として国際交流会館、国際学生宿舎、30周年記念学生宿舎、学生宿舎およびリンテックハウスがあります。

*リンテックハウスは学内の宿舎ですが、管理は管理会社(株式会社ヒロセの賃貸)が行っています。

各宿舎には共用施設(ラウンジ、集会室等)があります。共用施設は宿舎によって異なります。詳細や使用の予約については学生支援課生活支援係に問い合わせてください。

◆ 入居募集

4月からの入居は前年の12月頃に、9月からの入居はその年の5月頃に募集をします。

◆ インターネット

・ 国際交流会館、国際学生宿舎、30周年記念学生宿舎、学生宿舎：

学内宿舎の各部屋では、無料でインターネットが利用できます。希望者はMACアドレス(Ethernet adapter ローカルエリア接続の Physical Address)等を、学生支援課生活支援係に報告して申し込んでください。登録できるMACアドレスは1つだけです。LANケーブルが必要ですので、自分で準備してください。無線LANは禁止されています。

*大学のホームページへは24時間、研究目的にのみ接続できます。

学外ネットワークへの接続は、**6:00~25:00の間**、接続可能です。

使用時間の制限のないインターネットサービスを希望する場合は、大学指定の会社(株式会社アステック:月額2,750円)に申し込んでください。申込用紙は学生支援課生活支援係にあります。

・ リンテックハウス：

各ユニット共用部(LDK)にWi-Fiスポットがあります。各個室でもLANの利用が可能です。

◆ 退去連絡

・ 大学学生宿舎：

退去予定日の1か月前までに学生支援課生活支援係に退去届を提出し、退去日をオンラインシステムで予約してください。

・ リンテックハウス：

退去予定日の1か月(2024年9月以降に入居)あるいは3か月(2024年8月以前に入居)前までに管理会社に連絡し、部屋の退去点検日を決めてください。

◆ 禁煙

大学では宿舎を含めた敷地内が全面禁煙になっています。部屋で喫煙していることが発覚した場合には、別途清掃費を請求し、宿舎から退去していただきます。また退去の確認時に部屋からタバコ臭がする場合も、別途原状回復費を請求します。

◆ 宿舎名と部屋番号は正しく記入してください(郵便物、宅配便、等)

携帯の契約や、郵便物、宅配便等で自分の住所を記載する必要があるときは、大学名だけでなく、自分が住んでいる宿舎名と部屋番号も忘れずに登録してください。宿舎名と部屋番号が記載されていない郵便物や宅配便を大学は受け取りませんのでご注意ください。

4. HOUSING

1. University Dormitories

There are five on-campus dormitories available for international students in NUT: International House, International Student House, 30th Anniversary Student House, Student Dormitory, and LinkTeCH.

*LinkTeCH House is located on campus; however, a management company, *Hirose-no-Chintai*, runs LinkTeCH House.

Each dormitory has public facilities: a lounge, a meeting room, etc. Reservation must be made to use these facilities. Please ask at the Student Support, Student Affairs for more details.

◆ Dormitory Application

Applications start in December for the next April move-in, and in May for September move-in.

◆ Internet

- For International House, International Student House, 30th Anniversary Student House, and Student Dormitory:

All dormitory rooms have a free internet connection. To use the internet, inform your PC's MAC address (Physical address) to the Student Support, Student Affairs. **Using a wireless LAN is not permitted.** Please prepare a LAN cable by yourself. You can only register one MAC address per house unit.

* The University network can be accessed 24 hours a day, but only for research purposes. For other networks, it is available only for **6:00-25:00**.

You may choose to use an unlimited service at your own expense of 2,750yen/month with a provider designated by NUT, called ASTEC. Application form is available at the Student Support, Student Affairs.

- For LinkTeCH House:

Each unit has Wi-Fi in a living/dining/kitchen area. A LAN connection is also available in each bedroom.

◆ Notification of Moving Out

- For on-campus dormitories:

Please submit a "Vacate Notice" to the Section of Student Support and book your moving out date in the online system.

- For LinkTeCH House:

Please notify the management company of your move-out date in advance at least 1 month (for those who moved in after 2024 Sep.) or 3 months in advance (for those who moved in before 2024 Aug.) Additionally, kindly schedule an appointment for the final inspection.

◆ No smoking

NUT, including the dormitories, is a completely smoke-free campus. If it is discovered that you have been smoking in your dormitory room, you will be charged an additional cleaning fee and asked to leave the dormitory. Also, if your room smells of cigarettes at the time of the move-out inspection, restoration costs will be charged.

◆ Dormitory Name and Room Number (for mail, parcels, etc.)

When you need to write or input your address for a mobile phone contract, postal mail, or courier service, be sure to include not only the university name but also the dormitory name and room number. Please note that NUT will not accept any mail or parcels without the dormitory name and room number clearly indicated.

大 学 宿 舎 案 内

宿舎名称	① 国際交流会館	② 国際学生宿舎	③ 30周年記念学生宿舎	④ 学生宿舎	⑤ LinkTeCH House リンテックハウス (混住型学生宿舎)*3
所在地	〒940-2137 長岡市上富岡町1603-1 (大学敷地内)				
入居者	単身男子・夫婦・家族	単身女子	単身男子・単身女子・夫婦	単身男子	単身男子・単身女子
入居期間	最長2年間。延長はできません。				在籍期間中
部屋名 *1	単身室 (12.5㎡-17.2㎡): 46室 (留学生用42室) 夫婦室 (35.7㎡): 8室 家族室 (50㎡): 5室	単身室 (13㎡): 50室	単身室 (17.2㎡): 18室 夫婦室 (35.7㎡): 5室	単身室 (10㎡): 360室	単身室 (9.5㎡): 12ユニット82室
設備	単身室 台所設備, 冷蔵庫, 机, 椅子, ベッド及び家具類, カーテンレール, 冷暖房完備, トイレ(各階にシャワー室が設けてあります。) 夫婦室・家族室 台所設備, 冷蔵庫, 机, 椅子, ベッド及び家具類, カーテンレール, 冷暖房設備, バス, 洗濯機, 乾燥機	台所設備, 冷蔵庫, 食器棚, 机, 椅子, ユニットバス, ベッド, 書棚, カーテンレール, 冷暖房設備等	単身室 台所設備, 食器棚, 冷蔵庫, 洗濯機, ユニットバス, ベッド, 冷暖房設備, 机, 椅子,カーテンレール等 夫婦室 台所設備, 食器棚, 冷蔵庫, 洗濯機, ユニットバス, ベッド, 冷暖房設備, 机, 椅子,カーテンレール等	机, 椅子, ベッド, ロックカー, 冷暖房設備	ベッド, 机, 椅子, カーテン, 引き出し付きワゴン, 冷暖房設備
共用設備	集会室 会議室 シャワー室(南側の単身室棟, 風呂なし専用**) 洗濯機・乾燥機*4	集会室 会議室 洗濯機・乾燥機*4	集会室 会議室 乾燥機*4	シャワー室 浴室, トイレ 補食室, 洗濯機・乾燥機*4	各ユニット トイレ, シャワールーム, 洗面所, 洗濯機, キッチン, ダイニングセット, テレビ, 冷蔵庫, 電子レンジ, トースター, 掃除機 宿舎全体 多目的室, 交流サロン, コインランドリー
寄宿料	単身室 (風呂あり): 10,000 円 単身室 (風呂なし): 8,000 円 夫婦室: 20,000 円 家族室: 24,000 円	9,000 円	単身室: 12,000 円 夫婦室: 24,000 円	6,000 円	32,850円 (インターネット使用料, 光熱費含む) *駐車場代別 (1台あたり2,200円/月)
共益費	単身室: 1,500 円 夫婦室: 2,500 円 家族室: 2,900 円	1,500 円	単身室: 1,500 円 夫婦室: 2,500 円	1,000 円	寄宿料に含まれます。
原状回復費*2	単身室 (風呂あり): 13,000 円 単身室 (風呂なし): 10,000 円 夫婦室: 20,000 円 家族室: 27,000 円	11,000 円	単身室: 11,000 円 夫婦室: 18,000 円	6,000 円	15,400円(返金なし)
光熱水料等	各部屋のメーターに表示される使用料に基づいて大学から請求されます。 **国際交流会館の単身室(風呂なし)は, シャワー使用料月額1,200円を共益費と共に請求します。				寄宿料に含まれます。ただし限度額を超えた場合、別途請求。
支払方法	毎月1日にその月の寄宿料を各自の預金口座から引き落します。 (当月の寄宿料, 前々月の共益費, 光熱水費, 引落手数料110円) 自動引落申請をしていない場合には, 請求書が郵送されるので, 銀行で振込をしてください(手数料330円以上)。 注1)ただし, 4, 5月分の寄宿料は5月1日に, 9月入居の場合は9, 10月分を10月1日に引き落とします。 ※宿舍料等は月額です。居住日数にかかわらず, 日割り計算はしません。				指定口座への振込。 2か月目以降の諸経費については, 口座引き落としも可能。

詳細ページURL: <https://dev.nagaokaut.ac.jp/student/support/housing/>

*1 単身室: 単身者用、夫婦室: 夫婦2名用、家族室: 家族用

*2 国際交流会館、国際学生宿舎、30周年記念学生宿舎、学生宿舎: 1回目の光熱水料等の徴収日に徴収します。2年に1回、徴収します。
LinkTeCH House: 入居前に徴収します。
なお、事前の退去確認の際に、部屋がひどく汚れている場合は、追加費用を徴収します。

*3 LinkTeCH Houseを希望する場合は「留学生住宅総合補償」に加入していただきます。(保険料: 1年4,000円)

*4 洗濯機 1回200円、乾燥機 1回100円

University Dormitory Guide

Dormitory Name	① International House	② International Student House	③ 30th Anniversary Student House	④ Student Dormitory	⑤ LinkTeCH House (Share-house Dormitory) *3
Address	1603-1 Kamitomioka-machi, Nagaoka 940-2137 (on-campus)				
For	Male/couple/family students	Female students	Male/female/couple students	Male students	Male/female students
Renting Period	2 years maximum. *No extension of this period is acceptable.				Enrollment period
Room Types *1	Single (12.5mf-17.2mf): 46 rooms (42 rooms for International Students) Couple (35.7mf): 8 rooms Family (50mf): 5 rooms	Single (13mf): 50 rooms	Single (17.2mf): 18 rooms Couple (35.7mf): 5 rooms	Single (10mf): 360 rooms	Single (9.5mf): 12 Units: 82 rooms
Furnishings	Single Room Kitchen, refrigerator, desk, chair, bed, curtain rail, air conditioner and toilet Couple Room/ Family Room Kitchen, refrigerator, desk, chair, bed, curtain rail, air conditioner, bathroom, washing machine and drying machine	Kitchen, refrigerator, cupboard, desk, chair, bathroom, bed, bookcase, curtain rail, and air conditioner	Single Room Kitchen, cupboard, refrigerator, washing machine, bathroom, bed, air conditioner, desk, chair and curtain rail Couple Room Kitchen, cupboard, refrigerator, washing machine, bathroom, bed, air conditioner, desk, chair and curtain rail	Desk, chair, bed, air conditioner, locker	Bed, desk, chair, curtain, wagon with drawer, air conditioner
Public Facilities	Lounge Meeting room Shower room** Single rooms (w/o bathroom) only Washing machines and dryers*4	Lounge Meeting room Washing machines and dryers*4	Lounge Meeting room dryers*4	Shower room Public bath Shared kitchen Washing machines and dryers*4	In each unit Toilet, Shower room, Washbasin, Washing machine, Kitchen, Dining table/chairs, TV, Refrigerator, Microwave, Toaster, Vacuum cleaner For all residents Multi-purpose room, Communication salon, Laundry room
Monthly Rent	Single room (w/ bathroom): 10,000 yen Single room (w/o bath): 8,000 yen Couple room: 20,000 yen Family room: 24,000 yen	9,000 yen	Single room: 12,000 yen Couple room: 24,000 yen	6,000 yen	32,850 yen (Internet and utility fees are included) *Parking fee is NOT included (One car: 2,200 yen/month)
Monthly Communal Fee	Single room: 1,500 yen Couple room: 2,500 yen Family room: 2,900 yen	1,500 yen	Single room: 1,500 yen Couple room: 2,500 yen	1,000 yen	Included in monthly rent.
Restriction Cost*2	Single room (w/ bathroom): 13,000 yen Single room (w/o bathroom): 10,000 yen Couple room: 20,000 yen	11,000 yen	Single room: 11,000 yen Couple room: 18,000 yen	6,000 yen	15,400 yen (No refund)
Utility Charges	Charged according to the meters set for each room. **For single rooms (w/o a bathroom) at the International House, a monthly shower fee of 1,200 yen will be charged in addition to the communal fee.				All included in the monthly rent. Additional fee will be charged when it exceeds the limit.
Payment	The dormitory fee will automatically be withdrawn on the 1st of each month from the bank account you authorized. (Room rent of the month with communal fee & utility charges of 2 month ago, bank transfer fee 110 yen) If you choose not to register for automatic bank transfer, use the payment slip you receive by post to pay for the rent at the bank (bank transfer fee 330 yen+) *Room rents for April and May will be withdrawn altogether on May 1st. For residents who move-in in September, the rent for September and October will be withdrawn altogether on October 1st. * The rent is charged monthly. It will not be calculated by day regardless of the number of days you reside in a month.				Remittance to the designated bank account. Can be withdrawn from your bank account after authorization.

For details, please refer to: <https://dev.nagaokaut.ac.jp/e/student/support/housing/>

*1 Single room: a room for a single person, Couple room: a room for a married couple, Family room: a room for a family

*2 For International House, International Student House, 30th Anniversary Student House, Student Dormitory: cleaning expense will be collected with the first utility charges and charged once every two years.

For LinkTeCH House: cleaning expense is collected before you move in.

If your room is very dirty at the time of move-out inspection, an additional cleaning fee will be charged.

*3 All residents of LinkTeCH House must buy "Comprehensive Renter's Insurance for Foreign Students Studying in Japan". Insurance premium is 4,000 yen per 1 year.

*4 Washing machine: 200 yen/time, dryer: 100 yen/time

2. 民間宿舎（アパート）

アパートを探す際は、不動産会社に問い合わせてください。不動産会社が条件に合ったアパートを紹介してくれます。インターネットでも検索できます。

大学周辺の不動産会社は84ページに記載してあります。

(1) 深才下宿貸間組合

大学周辺（2km以内）には、本学の学生を対象とした単身者用のアパート(貸間)があり、家賃は市内の一般のアパートより割安で、敷金や礼金という費用は不要となっています。入居を希望する人は、深才下宿貸間組合事務局（TEL 0258-46-2533）に連絡するか、下記のURLをご覧ください。

下宿貸間組合が管理するアパートの最新の空き室情報等は、こちら。

<https://www.kashimakumiai.org/>

* 下宿貸間組合の物件に申し込む時は、原則として最低1年間（翌年の3月末まで）入居することが条件です。年度途中で解約して引越す場合は、最低2か月分の家賃を支払わなければなりませんので、注意してください。

* 下宿貸間組合の物件の駐車場を借りるときは「対人対物無制限」の任意保険に加入してください。大学が連帯保証人になるための条件となります。

◆ 下宿貸間組合の予約抽選会について

在学生を対象として、翌年4月に入居できる物件の予約抽選を9月中旬に行います。

抽選申込の情報については、掲示及び下宿貸間組合HPでお知らせします。

(2) 民間宿舎（アパート）入居時の注意点

- **契約** 物件の説明や、契約書その他の書類すべてが日本語で書かれています。部屋を探す時から、日本語ができる人に付き添ってもらったほうがよいです。
- **入居前** 部屋を決めたら、仲介業者と一緒に入居前の部屋の状態を確認してください。住み始める前に室内や汚れや傷がある箇所の写真を撮り、留学生支援係へメールにて送信してください。退去の際の修理費を余計に支払わなくて済むように、準備してください。
- **家賃** 建物の新しさ、部屋の広さ、設備によりますが、大学近くのアパートの場合で月額3~5万円位です。家具などはついていませんので、必要なものは自分で買わないといけません。
- **敷金** 契約時には、家賃のほかに、**敷金**（家賃の滞納などに対する保証金で、部屋を出るときに、部屋のクリーニングや修理に使われ、あまりができれば返却されます）と不動産業者への**仲介手数料**などが必要になります。
- **毎月の支払** 家賃は毎月月末に次の月の分を前払いするのが一般的ですので、注意してください。また、家賃の他に**電気・ガス・上下水道**の経費はもちろん、**共益費**（建物の共通部分の管理費）や**町内会費**（町内共通部分の光熱水料等の管理費）等が必要です。
- **同居人** 家族または友人と同居をしたい場合は、大家さんからの了承が必要です。連絡しないで勝手に住むことは、許されません。
- **連帯保証人** 住居を借りるためには、連帯保証人が必要です。これは、部屋を汚したり、壊したりした場合の損害賠償や、家賃を滞納した場合に備えるものです。日本にいる親戚や知人などに依頼して下さい。
保証人を見つけることのできない留学生には、大学が連帯保証人となる連帯保証制度があります。（39ページを参照）

2. Renting an Apartment

Visit local real estate agencies to find an apartment or house.

Contact information of real estate agencies near NUT is listed on page 84.

(1) SHINSAI Room & Lodging Union, *Shinsai Gesyuku Kashima Kumiai*

There are cheap apartments for single persons within 2 km from NUT campus. Students of NUT are not required to pay damage deposits, *Shiki-kin*, or key money, *Rei-kin*, to rent these apartments. If you are interested in finding an apartment with them, contact the SHINSAI Room & Lodging Union office, 0258-46-2533, or visit their website below for the latest information of available rooms.

<https://www.kashimakumiai.org/>

- *Plan well before you sign the contract. The contract requires you to live in the apartment until the end of academic year, which is in March as a general rule. If you breach your contract and move somewhere else before the contract ends, you must pay a penalty of 2-month worth rent at least.
- * Students planning to rent a parking lot for an apartment from the SHINSAI Room & Lodging Union need to purchase a voluntary insurance for unlimited bodily and property damages for NUT to be your co-guarantor.

◆ Lottery for reservation of *Gesyuku Kashima Kumiai*

In mid-September Shinsai Gesyuku Kashima Kumiai offers to the existing students an opportunity to join the lottery for reservation for apartments which accept new residents in April of the subsequent academic year. Details of apartments are announced by a notice, and website of Shinsai Gesyuku Kashima Kumiai.

(2) Tips for Moving-In to An Apartment

- **Rental Contract** Almost all explanations of the room, the contract, and related documents are written in Japanese. We recommend you to have a fluent Japanese speaker with you when you start looking for a room.
- **Before Move-in** Check the room with your landlord/real estate agent. Take photos of damages or stains and all rooms while they are still empty and report it to the landlord/real estate agent and Int'l Student Affairs. This may prevent you from paying extra for repairs when you move out.
- **Rent** Rent varies according to the size, built year, and equipped facilities of the room. About 30,000 to 50,000 yen is charged for the rooms around NUT area. Apartments in Japan are not furnished, so you must get whatever is needed for yourself.
- **Damage deposit, *shiki-kin* & commission to real estate broker, *chukai-tesuryo***
These are charged as well as one month's rent in advance when you sign the contract. *Shiki-kin* will be used to pay the cleaning expenses for when you move out. When *shiki-kin* was more than what actually costed, the remaining amount will be refunded to you; but if it was not enough to cover all expense to restore the room, you will need to pay the exceeding amount additionally.
- **Monthly Payment** In general, you will pay the rent for the next month at the end of the month.
This may be done by automatic transfer of your bank. In addition to the public utility charges, common property maintenance fee, *Kyoeki-hi*, and neighborhood association fee, *Chonakai-hi*, may be added to your monthly expenses.
- **Roommate** If you wish to live with your friend or bring your family to stay with, you need an approval from your landlord. Make sure to inform and consult with the landlord beforehand.
- **Guarantor** A rental contract usually requires a guarantor in case of property damages and overdue payment. Please ask an eligible person in Japan to become your guarantor. When you are unable to find one, please inform Int'l Student Affairs. NUT has "Guarantor Program for International Students". Please read page 40 for details.

3. 外国人留学生受入れの機関（長岡技術科学大学）保証について

本学に在籍している留学生が、民間アパートを借りる場合に、長岡技術科学大学（学生支援課長名義）が連帯保証人になる「国立大学法人長岡技術科学大学外国人留学生の下宿等賃貸借契約連帯保証制度」による機関保証の制度があります。

この制度は、本学に在籍する留学生からの申し出に基づき、（財）日本国際教育支援協会が実施している「留学生住宅総合補償」に留学生自身が加入することを条件に長岡技術科学大学がその範囲内で保証人となり、留学生の保証人探しの負担を軽減することを目的としたサービスです。

その手続きの方法は次のとおりです。

なお、契約更新の場合も同様の手続きになります。

◆ 長岡技術科学大学留学生の下宿等賃貸借契約連帯保証制度を利用するための条件

- 1) 長岡技術科学大学に在籍し、「留学」の資格を有していること
- 2) 連帯保証人を引き受けてもらえる親族・知人が日本にいない状況であること
- 3) 長岡技術科学大学留学生の下宿等賃貸借契約連帯保証制度の誓約書に同意すること
- 4) 本制度を利用する場合、その期間中は必ず財団法人日本国際教育支援協会の留学生住宅総合補償に加入すること
- 5) ルームシェアをする場合は、ルームシェアの相手全員が長岡技術科学大学の留学生か留学生の家族であること
- 6) ペットを飼育しないこと
- 7) 家賃を滞納しないこと

◆ 財団法人日本国際教育支援協会の留学生住宅総合補償(JEES)

留学生がアパートの契約締結をするために必要な留学生賠償責任保険（居住施設の使用等における事故）と保証人補償保険です。

保険料は1年間で4,000円、2年間で8,000円です。

重要) 部屋に与えた損害では、**火災、爆発、破裂、漏水等による水漏れが原因となった場合のみ対象**となります。

<手続きの流れ>

- 1) 留学生本人が自分でアパートを探し、希望物件を見つける
※本学が連帯保証人となることができるアパートは、84ページに掲載されている不動産会社にご相談ください。
【不動産会社】 <https://dev.nagaokaut.ac.jp/student/international/housing/>
- 【大学の寮で連帯保証人が必要なもの】
 - ・リントックハウス
- 2) 留学生支援係に以下の書類を提出する
 - ・長岡技術科学大学留学生の下宿等賃貸借契約書連帯保証制度申請書及び誓約書
- 3) 留学生支援係で払込票を発行しますので、指定したコンビニより「留学生住宅総合補償」の保険金を払い込み、領収書を留学生支援係窓口を持参する
 - ・賃貸借契約書（連帯保証人以外の記入・押印が完了したもの）
 - ・同意書（連帯保証人以外の記入・押印が完了したもの）を併せて持参してください。部数は契約によって異なりますので、手続きの際に確認してください。
- 4) 保険金の入金を確認できたあと、「留学生住宅総合補償加入者証」を発行します
- 5) 賃貸借契約書、同意書に連帯保証人の記入押印をします
賃貸借契約書、同意書、留学生住宅総合補償加入者証については各自大切に保管し、大家さん、または不動産会社等に1部提出する

3. Institutional Guarantee System

International students at Nagaoka University of Technology can rent private apartments with the help of the NUT Guarantor Program for International Students. In this program, the Manager of Student Affairs acts as the guarantor for the student.

This program is designed to make it easier for international students to find a guarantor. To use this service, the student must enroll in the "Comprehensive Renter's Insurance for International Students" provided by the Japan Educational Exchanges and Services Foundation.

* The same procedure is applied for renewal of the contract. The procedure is as follows.

◆ Conditions for using the NUT Guarantor Program for apartment contract

- 1) You must be a student of NUT and must have a resident status (visa) of "Student".
- 2) NOT have any relatives or acquaintances in Japan who can become as a guarantor.
- 3) Need to consent for NUT Guarantor Program
- 4) Must buy the Comprehensive Insurance for International Students by JEES while using this system.
- 5) If sharing a room, all room-sharing partners must be international students from NUT or their family.
- 6) Agree not to keep any pets while enrolled at NUT.
- 7) Do not fall behind on rent.

◆ Comprehensive Insurance system for International Students by JEES

This system helps international students to conclude an apartment agreement. It comprises comprehensive insurance (lessee liability and personal liability insurance) and guarantor indemnity funds.

The premium is 4,000 yen for 1 year and 8,000 yen for 2 years.

Important) For damage caused to rooms, the coverage will be limited to cases where the damage is due to **fire, explosion, rupture and/or water leakage**.

<Steps for renting an apartment>

- 1) The international student finds an apartment on their own and selects their desired property.
NUT can act as a guarantor under this program for apartments introduced by the real estate agencies listed on page 84.
【Real Estate Agencies】 <https://dev.nagaokaut.ac.jp/e/student/international/housing/>
【A guarantor is required for university dormitories】
 - LinkTeCH House
- 2) Please submit the following document to the Int'l Student Affairs.
 - Application of the Nagaoka University of Technology Guarantor Program for International Students' Housing Agreement
- 3) Int'l Student Affairs will issue the payment slip of JEES insurance*1. Please pay insurance for "Comprehensive Renter's Insurance for International Students" at designated convenience store in Japan.
 - Apartment Contract (Completed with all necessary information and stamps, except for the guarantor's section)
 - Agreement (Completed with all necessary information and stamps, except for the guarantor's section)
- 4) Once the insurance payment has been confirmed, the insurance holder's certificate will be issued.
- 5) NUT will sign on your apartment contract and agreement.
Please keep the apartment contract, the agreement, and the insurance holder's certificate in a safe place and submit one copy to your landlord, real estate agent, etc.

◆ 注意事項

- 1) 卒業・修了や退学などで、長岡技術科学大学の学生でなくなる際には、大学から管理会社または大家さんに連帯保証制度終了の連絡をします。在留資格の変更後、引き続き同じところに居住を希望する（予定する）人は、新たな連帯保証人で契約し直してください。
- 2) アパート退去時や大学宿舍などに転居をしてこの制度が不要になった場合、残期間によっては、未使用分の返金の申請ができます。
- 3) 本学の留学生以外の人とルームシェアをする場合、この制度は利用できません。
- 4) 住み始める前に全ての部屋（キッチン、トイレ、風呂場含む）、特に汚れや傷のある箇所の写真を撮り、留学生支援係にメールで送信する必要があります。

4. 公営宿舎（市営住宅）

長岡市は住宅に困っていて、世帯の収入が基準額以下である方に対して、低い家賃で賃貸する住宅を提供しています。必要な人は長岡市市営住宅相談室（0258-39-2229）へお問い合わせください。

- 入居の際、給湯器などを購入・設置する費用は各自の負担です。また、退去の際には自己負担で撤去しなければなりません。
- 退去の際、払わなければならない「原状回復費」の請求が高額になることが多いです。住み始めるときに、何もない部屋の状態を自分で撮影し、退去点検時の資料とするため備えておくといいです。
- 退去するときは早めに市役所に連絡してください。原状回復の件を事前に市の担当者と話をする必要があります。



◆ Notes

- 1) This guarantor program is for NUT students only. If you graduate or are expelled from NUT, we inform your landlord of the termination of the guarantor program. If you wish to continue living in the same apartment after your status of residence changes, you must find a new guarantor.
- 2) If you wish to cancel the program, you may request a refund depending on the remaining period.
- 3) Not applicable to those who share a room with non-NUT international students.
- 4) Before moving in, you will need to take photos of all the rooms in your apartment (incl. the kitchen, bathroom and toilet) especially any stains or scratches and email them to the Int'l Student Affairs.

4. Public Housing run by Nagaoka city

Nagaoka city provides a low-rent housing for residents whose income is below average. Those in need of housing can contact the housing consulting office: 0258-39-2229 at the city office.

- When you are moving in, you are responsible for the expense of setting up the utilities i.e. water heater, and you need to pay for the removal fee when you are moving out also.
- Public housing tends to require a much higher charge for restoring to its original state when moving out. Before you move in, we recommend you to take pictures of every room and notable damages at empty condition. You can refer to those pictures at the move-out checkup.
- You are required to notify the person in charge well in advance before moving out so that you can discuss the restoration of the rooms with the person in charge in beforehand.



5. 公共料金（電気・ガス・水道）

“公共料金”とは、電気・ガス・水道などの料金のことをいいます。

料金は毎月（水道料金については2か月に1回）郵便で届く振込用紙を持って、銀行またはコンビニエンスストアで支払います。銀行などから自動引き落としにすると便利です。自動口座引落開始の手続きは、自分の口座のある銀行に問い合わせてください。入居時、転居時、退去時には、必ず各機関に通知し、清算を済ませてください。

各種問合せをするときは、毎月の請求書あるいは領収書に記載してあるお客様番号を手元に準備してください。

※学内宿舎の入居者は、各機関と契約する必要はありません。

種別	注意点とトラブル対応方法	問い合わせ先
電気	<ul style="list-style-type: none"> ● 停電：落雷などによる停電は、復旧まで時間がかかる場合があります。懐中電灯等を用意しておくとう便利です。 ● アパート等で部屋全体の電気が突然消えた時は、落雷や降雪による停電の場合以外は、許容量以上の電気器具を使用していることが原因と考えられます。不要な器具のスイッチを切り、スイッチボックス（ブレーカー）のスイッチを入れてみてください。 ● 母国などへ行き長期間不在にする時も、<u>ブレーカーは落とさないでください</u>。冬には水道管が破裂する原因となります。 <p>【使用開始時】 電話で入居日を知らせ、ブレーカーを「入」にして使用します。使用申込書を記入し、ポストに投函してください。</p> <p>【お客様番号】 ○○-○○○-○○-○○-○○-○○○○○○○（17ケタ）</p>	東北電力 長岡営業所 Tel 0570-550-220
ガス	<ul style="list-style-type: none"> ● ガスを使用しない時は、必ず元栓を閉めること。 ● ガス漏れの疑いがある時は、窓を開けて十分に換気し、元栓を閉める ● ガス漏れの原因がわからない時は、すぐにガス会社に連絡してください。 <p>【使用開始時】 ガス会社の人が開栓と器具点検をするため、立ち合いが必要です。入居する日時を知らせて予約してください。</p> <p>【お客様番号】 ○○○○-○○○-○○○○○（11ケタ）</p>	北陸ガス 長岡支社 Tel 0258-33-3200
上下水道	<ul style="list-style-type: none"> ● 日本の水道水は安全で、煮沸消毒などをしなくても飲めます。 ● 料金は2か月ごとに請求されます。 ● 冬季間、長期不在にする際には、水道のバルブを閉め、水抜きをし、水道管の破裂を防いでください。修理には、時間と高額な修繕費がかかります。 ● 冬の間、水道管が凍結して水が出なくなることがあります。その場合は、水道管にタオルを巻き付け、ぬるま湯（熱湯は不可）をかけてください。それでも出ない時は、蛇口をしめておいてください。水道管が破裂した時は、すぐバルブを閉め、水道局に連絡してください。 ● 生ごみや油かすを流さないこと。配水管が詰まります。 ● トイレトペーパー以外はトイレに流さないでください。 <p>【使用開始時】 水道局にWEB登録または電話して入居日を知らせてください 使用するときは水道の元栓を開き、蛇口を開くと水が出ます。</p> <p>【お客様番号】 ○○-○○○○○○○○○（9ケタ）</p>	長岡市 水道局 Tel 0258-35-1618

5. Public Utility Charges

Public utility charges include electricity, gas, water and sewage.

Automatic withdrawal is recommended. Otherwise, payment slips will be sent to you by post every month (every 2 months for water), and you have to go to a bank or convenience store to make payment. Please go visit your bank to complete a process to start the automatic withdrawal. Please inform each utility company every time you move-in or move-out. Also, make sure to complete all the payments of the charges before you move out.

When you make an inquiry, be ready to present your customer number stated on the bill/receipt.

*NUT Dormitory residents do not need to make a contract with these companies.

Type	Prevention and Trouble Handling	Contact
Electricity	<ul style="list-style-type: none"> ● Power outage: if an outage occurs due to a lightning surge or system failure, you may have to wait long before your service is restored. Prepare a flashlight or candles beforehand. ● Blackout in your room may be caused by over usage of electricity. Please turn off unnecessary electric appliances and turn the breaker switch back on. ● When you leave your place for days, <u>do not turn the breaker off</u>. In winter, it may cause water pipes to burst from freezing. <p>[When start using electricity] Call the company and inform your move-in date. Find the circuit breaker in your room and flip the ampere breaker from “off” to “on”. Fill out an application form and mail it to the company.</p> <p>[Customer number] xx-xxx-xx-xx-xxxxxx (17digits)</p>	Tohoku Electric Power Co. Ltd. TEL: 0570-550-220
Gas	<ul style="list-style-type: none"> ● When you are not using the gas, keep the supply valve closed. ● When you notice a gas leak, close the supply valve immediately and open all the windows and doors to ventilate. ● If you do not know the cause of the leak, call the gas company immediately. <p>[When start using gas] Call the gas company and make an appointment. At the scheduled date and time, a staff will come over to check and activate your gas lines.</p> <p>[Customer number] xxxx-xxx-xxxx (11digits)</p>	Hokuriku Gas Co. Ltd. TEL: 0258-33-3200
Water and Sewage	<ul style="list-style-type: none"> ● You can safely drink water from the tap anywhere in Japan. ● Water and sewerage are billed together in every 2 months. ● If you are away for days in winter, turn off the main water valve and empty the pipes to prevent a burst from freezing. ● If water pipe freezes in winter, wrap it with a towel and pour not boiling water but warm water on it. If no water comes out from the tap every after that, turn off the faucet. If a pipe bursts, turn off the valve inside meter box and then report it. ● Do not discard oil or food scrap down the drain. It will clog the drainpipe. ● Do not flush anything other than soluble toilet paper down the toilet. <p>[Before start using water] Register online or phone the company and inform your move-in date. Open the valve and water should come out from the faucet.</p> <p>[Customer number] xx-xxxxxxx (9digits)</p>	Nagaoka City Suido-kyoku TEL: 0258-35-1618

5. 生活する上で特に注意してほしいこと

1. アパート/大学の寮での過ごし方

アパート、大学の寮では常にルールを守って過ごす必要があります。長岡はかなり湿度が高いため、定期的に換気をし、きちんと掃除することを心がけてください。また、日本の住居は土足厳禁です。きれいに使用しないと、退去時に高額な修繕費を支払うことになる可能性があります。

契約者以外の第三者に部屋の鍵を貸してはいけません。契約者以外の人を、アパートや寮の部屋に泊めてはいけません。もし、どうしても誰かを長い間泊める必要がある時は（家族が来日した等）、不動産屋さんにその旨を連絡してください。

2. ごみや資源物の分け方と出し方

長岡市では、ごみ・資源物の分別収集が行われており、回収する曜日・ごみ収集ステーションは居住区ごとに決められています。

正しく分別されていないごみや指定日以外に出したごみは回収してもらえませんので、必ずルールを守ってください。

ごみ・資源物の詳しい分別及び処分の仕方は、長岡市のホームページ

(<https://www.city.nagaoka.niigata.jp/kurashi/cate08/index.html>) で確認できますが、

学生支援課生活支援係でもパンフレットを配布しています。中身をよく確認し、正しい方法で行ってください。

- **有料袋**を使用 生ごみ、燃やすごみ、燃やさないごみは、それぞれ指定された有料袋を購入し、その中に入れて処分しなければなりません。
- **資源ごみ** プラスチック容器包装材、ビン、缶、ペットボトルは、透明または半透明の袋に入れて出してください。収集され、リサイクルされます。汚れや破れのない古着・古布も、必要とする人に再使用されるために、回収しています（1～3月を除く）。
- **粗大ごみ** 粗大ごみについては、事前に長岡市粗大ごみ申込専用電話（0258-25-0053）に申し込みをして、粗大ごみ処理券シール（200～1,000円）を購入して処分してもらわなければなりません。
- **家電4品目** 「エアコン、洗濯機・衣類乾燥機、テレビ、冷蔵庫・冷凍庫」は収集されませんので、家電販売店や市のごみ収集運搬業許可業者（榊花園サービス：0258-29-1122）に収集を依頼してください。パソコン、タイヤ・ホイール、バッテリーオイルも同様です。市のごみ収集運搬業許可業者に収集を依頼してください。玄関やロビーへの放置は絶対しないでください。
- **食用油** 上下水道に絶対に流さないこと。固形化して燃やすごみにするか、冷まし、ペットボトルに入れ、ディーゼル燃料資源に役立てるために指定の回収場所に持ち込んでください。

***生ごみ・燃やすごみ・燃やさないごみ用の指定袋、粗大ごみ処理券シールは、本学売店でも販売しています。**

◆大学の学生宿舎のごみ集積所は、「宿舎に住んでいる学生」だけが利用します。

他の学生は絶対にごみを捨ててはいけません。大学は、監視カメラでチェックしています！

定められた場所以外にごみを捨てることは法律で禁じられています。卒業生で不法投棄を行い警察に検挙され、20～30万円の罰金が科せられた者もいます。なお、回収等のためにおかれた粗大ごみを勝手に持ち帰ってはいけません。

◆ごみの捨て方がよくわからない時は、学生支援課、不動産業者や大家さん、市役所など必ず誰かに確認して下さい。わからないまま勝手に処理したり、そのままにしておくとトラブルになります。

5. SPECIAL ATTENTION LIVING IN JAPAN

1. Respect the strict rules: Dormitory or apartment room

In apartments and university dormitories, it is essential to always follow the rules. Since the humidity is quite high in Nagaoka-city, make sure to ventilate your room regularly and keep it clean. Additionally, it is strictly prohibited to wear shoes indoors in residences in Japan. If you are found to have worn shoes inside your room, you may be required to pay a high repair fee upon moving out. Do not pass your room key to someone whose name is not stated in your room-rent contract. Can not freely let someone stay overnight in your apartment or dorm room.

If someone (your parents, etc.) needs to stay in your place for more than few days, please notify the real estate agent.

2. Trash Disposal and Recycling

In Nagaoka, days and places of garbage collection are set by each district. You must separate the trash and recycling items into categories before disposal. Garbage disposed on a wrong date and manner will not be collected, and that may cause troubles in neighborhood.

Please check the detailed information, in the URL below.

https://www.city.nagaoka.niigata.jp/kurashi/cate13/chikyuhiroba_en/notice.html

You can also get a garbage disposal booklet issued by the city at the Student Support, Student Affairs.

- **Use designated prepaid plastic bags:** food scraps, burnable trash and non-burnable trash must be separately put in the designated prepaid bags.
- **Re-usable resource:** plastic containers and wrapping materials, glass bottles, cans, PET plastic bottles must be separately put in a transparent or translucent plastic bag to be recycled. Used clothes, blankets, towels, sheets, etc. are collected to be reused except for January to March.
- **Large-sized trash:** for *Futon* mattress, bed, bicycle, furniture, etc., call the city office (TEL 0258-25-0053) to schedule a collection date and check how much the disposal cost (200 to 1,000 yen) is, then purchase a city's handling ticket to the cost amount. On the scheduled collection date, paste the ticket to the item and leave it in front of your house.
- **Four household electrical appliances:** air-conditioner, washing machine/dryer, TV, and fridge/freezer cannot be collected by the city office, so you must call one of the city's authorized collectors (*Hanazono*-service is the nearest to NUT: 0258-29-1122) to schedule for collection. PC, vehicle-related wastes such as tires, hub, and battery oil should be disposed the same way. Do not leave them behind.
- **Cooking oil:** do not drain cooking oil as it could clog the sink. Used cooking oil should be absorbed with paper or solidified with a coagulant, and then put out as burnable trash. Alternatively, you may put it in a plastic bottle and bring it to designated recycling center, which is to be reused as diesel fuel.

***You can purchase the garbage bags and handling tickets at the campus store, *Baiten*, and at most shops in the city.**

- ◆ Collection site in the University is for DOMITORY RESIDENTS ONLY; others are PROHIBITED to leave any trash there. A security camera is always monitoring this site.

It is illegal to throw away garbage in other place than assigned collection site. In the past, an alumnus was charged of illegal abandonment and fined over 200,000yen. In addition, you can't take large-sized garbage without permission even if they were placed outside to be collected.

- ◆ If you do not know how to throw away the garbage, ask for info to Gakusei-shien-ka, Owner, real estate agent, or City Office.

******GARBAGE DISPOSAL MANNERS ARE THE BIGGEST CAUSE OF COMPLAINTS.******

You will get into BIG trouble with neighbors and owner IF you leave a trash without following the rules.

3. 日本での生活上のマナー

最近は特に騒音と駐車場について集合住宅の住人の方から大学のほうに苦情が寄せられることが増えています。集合住宅内において一度、隣人と問題が起きるとその問題は解決するのにとても時間と労力がかかります。日ごろから隣人に会ったら挨拶をするなど、隣人とのコミュニケーションを大事にし、お互い快適な生活を過ごせるよう気をつけましょう。

- **騒音** トラブルの原因の多くは騒音によるものです。公共の場（バス、電車を含む）や集合住宅において大声で話すことはやめましょう。大声を出さない、音楽などは適切な音量に。仲間と集まる時などは注意。隣室や階下の方の迷惑になるので、深夜に大声で話をしたり電話したりは、絶対にしないこと。
 - **におい** 廊下やベランダにゴミを置いたままにしてはいけません。自分では臭いが気にならなくても、周囲の人たちが困ることがあります。
 - **駐車場** 集合住宅の駐車場は管理会社と駐車スペースの契約をしなければ駐車できません。許可のない車の駐車や、他の人の車の出入りに迷惑となる行為は止めてください。
 - **火事に注意** バーベキューなど、戸外で火を使う場合は、大学の構内など許可を得た場所で行ってください。許可を得た場所以外では、絶対に火を使わないこと。火事を出すことのないように火の元には十分注意してください。
 - **同居人** 留学生宿舎やアパートには、入居を許可された学生しか住むことができません。黙って友達の留学生宿舎に住む、アパートの大家さんに許可なく同居する、などの違反行為をした時には、そこに住めなくなることがあります。必ずきまりを守ってください。
- *生活上のことで、わからないことや困ったことがあったら、留学生支援係で相談してください。

4. 薬物の使用禁止

大麻、ヘロイン、コカイン、覚醒剤、MDMA等は日本では所持しているだけでも全て違法です。

5. 宗教勧誘

大学キャンパス内やキャンパス周辺で、カルト宗教の勧誘事例が頻繁に起こっています。

声を駆けられても、個人情報をお教えないようにしてください。

もし、カルト宗教団体の勧誘を受けたり見かけたりした場合には、学生支援課に連絡してください。

3. Manners for living in Japan

Recently, there has been an increase in complaints from residents of apartments to the university, particularly regarding noise and parking issues. Once a problem arises with a neighbor within an apartment, it takes a great deal of time and effort to resolve. Let's make an effort to communicate with your neighbors, such as greeting them when you see them, to ensure a comfortable living environment for everyone.

To have a pleasant relationship with your neighbors, please follow the following basic rules and manners:

- **Noise:** noise is one of the reason results in troubles with neighbors. Avoid shouting, playing loud music, or talking loud at night even when you gather with your friends. Please refrain from talking loudly in public spaces such as in a bus or train.
- **Odor:** DO NOT leave trash in the hall and/or at the balcony of your complex. You might not care about the odor, but your neighbors might.
- **Parking:** you must have a parking contract with the management company to park your vehicles. Without a parking permit, you are not allowed to park your car. Be aware not to block someone else's parking space, driveways, or sidewalks.
- **Fire safety:** outdoor activities which involve fire such as barbecue are prohibited except for designated area with approval. Be extra careful with a source of fire at home at all time.
- **Room Share:** staying at your friend's dormitory or sharing a room with friend(s) without an approval from the landlord/NUT is violation of regulations. You may be required to move-out.

***If you have any questions related to housing, please contact Int'l Student Affairs.**

4. Say NO to Drugs!

Drug (hemp, heroin, cocaine, stimulant or MDA, etc.) possession is illegal in Japan.

5. Religious Solicitation

Some cult religious organizations are recruiting new members on/around the NUT Campus area. They seem friendly but do not give them your contact information. If you are recruited by them or see someone being recruited, please inform the Student Affairs office.

6. 日常生活

1. 気候

長岡市は、四季の変化に富んでおり、春と秋はとても過ごしやすいです。夏は蒸し暑い日が多いです。冬は雪が多い地域のため、長靴や暖かい服装が必要です。

2. 交通機関

(1) 鉄道

長岡市にはJR（Japan Railway）東日本の列車が運行しています。特急券、座席指定券等は、原則として1か月前から発売しています。

正規生は、JRで片道100kmを越えて乗車する場合、切符を買うときに大学が発行する**学生旅客運賃割引証**を持って行くと、普通運賃が20%割引されます。学務課前及び図書館2階カウンター横に設置してある証明書自動発行機で発行しています。有効期限は発行日から3ヶ月です。利用できるのは正規生だけで、非正規生（特別聴講学生等）は割引の対象ではありません。

不正使用があった場合は、本人が処分されるだけではなく、大学全体の学割証交付が停止されることがありますので、絶対に不正使用しないでください。

*英語対応の問い合わせ先：050-2016-1603 JRイーストインフォライン 10:00~18:00（年末年始は利用不可）

(2) バス

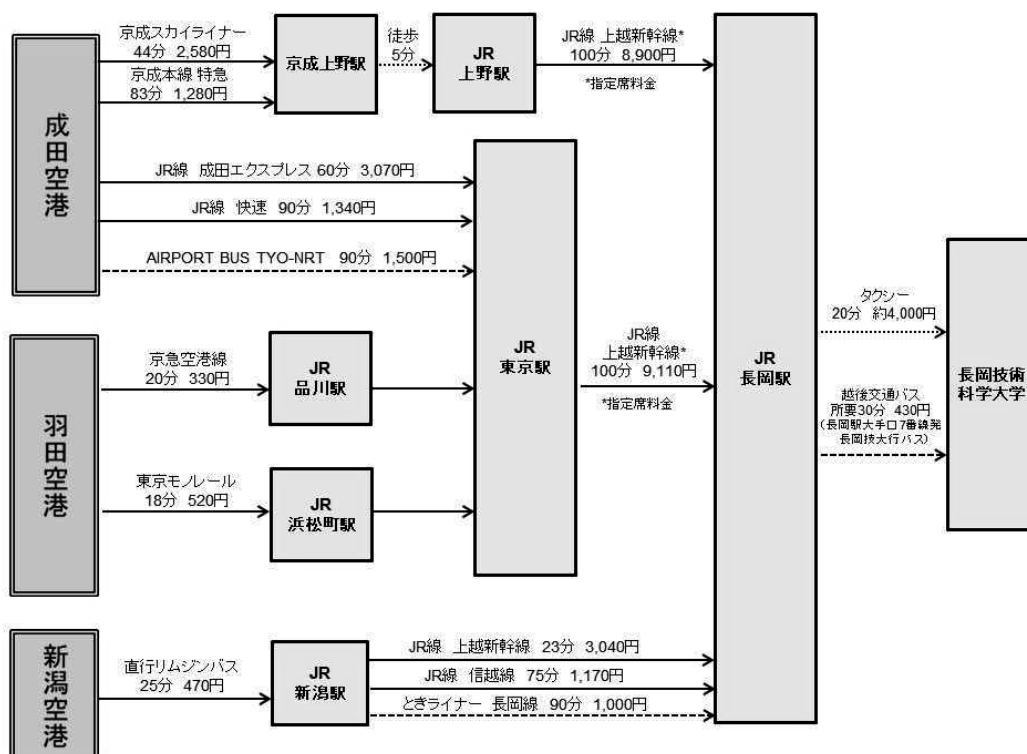
長岡市内のバスは、越後交通(株)バスです。長岡駅（7番線）から「技大前行」と「長岡ニュータウン行」の路線が、1時間に計約2本程度発車しており、大学入口前バス停「技大前」までは片道30分です。「小国車庫行」または「親沢行」だと、本学まで徒歩で10分のバス停「富岡」で乗降することになります。

通学で毎日利用する場合は、**定期券**を購入した方が安くなります。正規生は通学定期券を購入できますが、非正規生は通勤定期券になります。あまり学校に来ない場合、通勤定期券より**回数券**の方が安いことがあります。回数券は、学内の売店でも購入可能です。

その他、長岡駅から新潟、東京や京都・大阪行の高速バスも発車しています。

*公共交通機関を利用するときは周りの人の迷惑にならないように話し声等、配慮してください。

(3) 大学までのアクセス



6. DAILY LIFE

1. Climate

Nagaoka city has distinctive change of four seasons. The weather is comfortable in spring and autumn. In summer, it gets quite hot and humid. In winter, it snows a lot.

2. Transportation

(1) Railway

JR (Japan Railway) East operates train lines in Nagaoka area. Express tickets and reservation tickets are sold 1 month prior to the traveling date.

JR offers 20% discount for regular students when traveling over 100 km one way, by presenting a **student discount certificate, *Gaku-wari-sho***, issued by NUT. You may issue one yourself using the certificate issuing machine located near the Academic Affairs or at the entrance of the library. This discount certificate is valid three months from the date of issue. However, this discount is limited to Regular Students only.

Never misuse the certificates. If you wrongly use the certificate, not only you will be punished but also the university may be prohibited from issuing discount certificates to the students.

*Inquiries can be made in English: JR East Infoline 050-2016-1603 (10:00-18:00 *Not available during the year-end and new year)

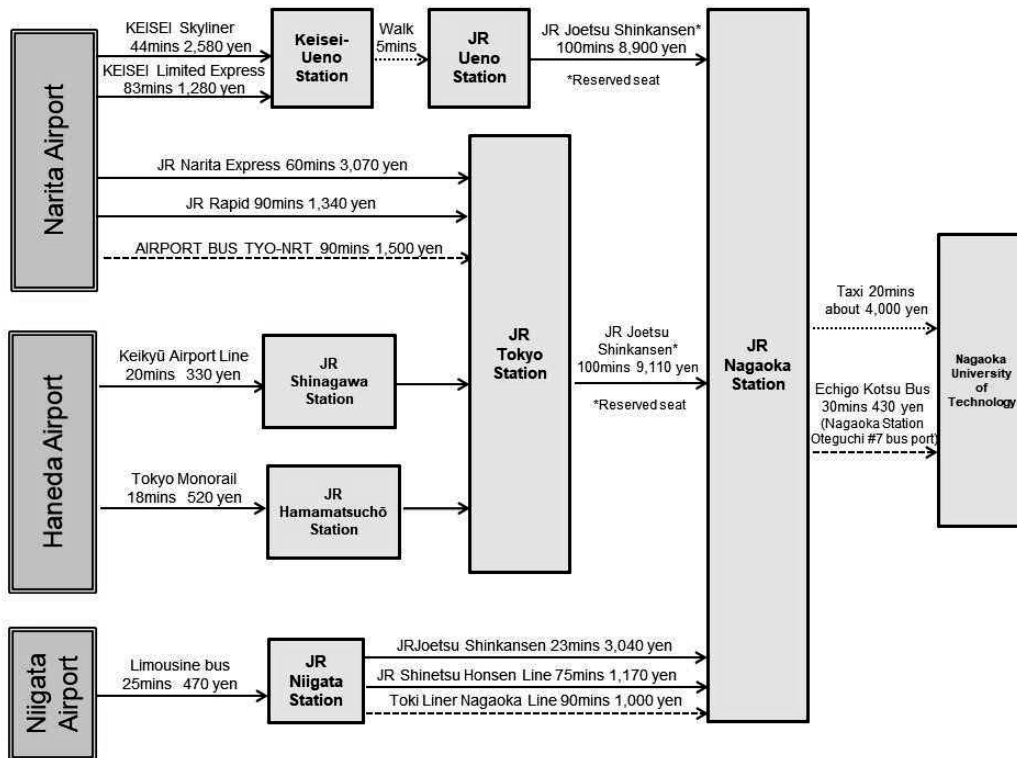
(2) Bus

Bus lines are operated by Echigo Kotsu Company Ltd. in Nagaoka. *Gidai-Mae* line and Nagaoka New-town line run about twice every hour from Nagaoka station to 'Gidai-Mae stop', which is in front of NUT. The ride is about 30 mins. You can also get off at 'Tomioka stop' of *Oguni* line and *Oyazawa* line, although you may have to walk about 10 minutes from the stop to the university. Two kinds of discount passes are available: Regular Students are eligible for a student pass, *Gaku-wari*, others are eligible for a commuter pass, *Tsukin-wari*. Coupon tickets, *Kaisu-ken*, may be cheaper than the commuter pass; depending on the frequency you ride a bus.

In addition, there are express buses from Nagaoka Station to Niigata, Tokyo, Kyoto and Osaka.

* Please refrain from talking loudly in the train or bus.

(3) Access to NUT



3. 自転車

自転車を買った時、友人などからもらった時は、必ず防犯登録をしてください。そしていつも自転車には、カギをかけて管理してください。

学内やお店などで、ずっと置いたままになっていて、捨てたように見える他人の自転車を、勝手に使用することは犯罪です。

◆ 防犯登録

防犯登録所（自転車販売店、ホームセンター等）で手続きをします。

手続きに必要なもの：防犯登録を受ける自転車、登録手数料（600円）、所有者（登録者）の住所を確認できる身分証明（在留カードなど）、自転車を購入した時の領収書か保証書

*登録番号は写真やメモを取るなどし、確認できるようにしておくこと。盗難にあった時に登録番号が必要になります。

◆ 防犯登録の名義変更

友人や先輩などから、自転車を譲り受けたときは、自分の名前で防犯登録をしなければなりません。防犯登録所で、前の所有者の防犯登録を抹消し、新たに防犯登録を行う「再登録」の手続きをします。

手続きに必要なもの：防犯登録の際に必要なものに加え、自分が新しい持ち主であることを証明できる書類（譲渡書（書式自由：署名と押印）、防犯登録カード「お客様控え」、売買のやりとりのメール等）

◆ 学内の駐輪場

構内の駐輪場に自転車を駐輪する場合の駐輪登録は必要ありませんが、駐輪できるのは防犯登録されている自転車に限ります。

◆ 自転車保険

新潟県では令和4年10月より、自転車損害賠償責任保険の加入が義務化されました。自転車による事故で、加害者が1億円近い高額な損害賠償を求められた事例もあります。自転車に乗る人は万が一の事故に備え、必ずいずれかの自転車損害賠償責任保険等に加入してください。

詳細はこちらをご覧ください。

<https://www.pref.niigata.lg.jp/uploaded/attachment/385974.pdf>

◆ 外国人留学生向け学研災付帯学生生活総合保険

外国人留学生向け学研災付帯学生生活総合保険（インバウンド付帯学総）は学研災加入者が任意で加入でき、私的活動中の事故等について補償されます。特に自転車に乗る留学生は加入することを強くお勧めします。加入希望者は留学生支援係に問い合わせてください。

◆ ヘルメット

2023年4月から自転車利用者のヘルメット着用が努力義務化されました。自転車事故による被害を軽減するためには、ヘルメットの着用により頭部を守る事が大変重要です。

◆ 冬は自転車に乗らないで

長岡では毎年12月～3月ごろまで雪が降ります。雪が降ると道は大変滑りやすく、車道の幅も狭くなるため、大変危険です。雪が降ったら自転車には乗らないでください。

◆ 自転車の処分

長岡市では、自転車は粗大ごみとして処分します。長岡市の専用ダイヤル（0258-25-0053）に電話予約をして、「粗大ごみ処理券シール（指示された料金:200円くらい）」を貼り、指定された日に玄関先に置いて収集してもらいます。（45ページ参照）

3. Bicycle

When you buy a bicycle or are given one from your friend, you must complete an Ownership and Security Registration. Be sure to lock and chain your bicycle at all times.

Even if there is a bicycle on campus or store which seems abandoned, do NOT use it. You will be suspected of stealing and may be subjected to punishment.

◆ Ownership and Security Registration

Complete the Ownership and Security Registration at a bicycle retailer, DIY store, etc. where you bought your bicycle. **Necessary items:** the bicycle itself, fee (600 yen), the receipt or warranty slip and Residence Card or other IDs that proves your current address.

*Take a photo or save your registration number. You will need to present your registration number when your bicycle is stolen.

◆ Change of Ownership and Security Registration

When your friend, senior students or others, gives or sells you a bicycle, you must newly register it under your name. The previous owner's name must be deleted before you start riding it to prevent you from being suspected for a theft. **Necessary items** (additional to what are needed in above registration): a document that shows in fact you are the new owner (e.g. letter of property transfer, previous ownership's registration record, or even printed data of e-mails exchanged with the previous owner).

◆ Bicycle Parking Area on Campus

It is not necessary for students to register a bicycle to park on campus. However, students are only permitted to park a bicycle with ownership and security registration (Bohan-toroku) on campus.

◆ Bicycle Liability Insurance

Enrollment in a bicycle liability insurance is mandatory in Niigata Prefecture since October 2022. There have been cases of bicycle accidents in which the perpetrator has been required to pay nearly 100 million yen in damages. Bicycle riders are advised to purchase one of the following types of liability insurance in case of an accident.

For details: <https://www.pref.niigata.lg.jp/uploaded/attachment/385974.pdf>

◆ Comprehensive Insurance for Students Lives Coupled with "Gakkensai"

Comprehensive Insurance for Students Lives Coupled with "Gakkensai" (Inbound futai-gakuso) is optional for international students who are enrolled in "Gakkensai", which covers accidents during private activities. Especially, those who ride a bicycle are strongly recommended to purchase this insurance. Insurance applications are available in English.

English support is available in the event of accident.

◆ Wearing a helmet

From April 2023, people who ride bicycles must wear helmets. It is very important to protect your head by wearing a helmet to reduce the damage caused by bicycle accidents.

◆ Do not ride a bicycle in winter!

In Nagaoka, it snows every year from December to around March. When it snows, the roads become very slippery and the width of the car lanes narrows, making it extremely dangerous to ride a bicycle on snowy roads. Please do not ride a bicycle in winter.

◆ Disposal of a Bicycle

Nagaoka City collects bicycles that are no longer used. Call 0258-25-0053 and reserve a date for a collection truck to come to your house. You will be told how much it would cost for the disposal. It is usually about 200 yen. Make sure to purchase a Large-sized Trash Handling Ticket which worth the amount told, then leave the bicycle at your front door with the ticket pasted on it. See page 46 for details.

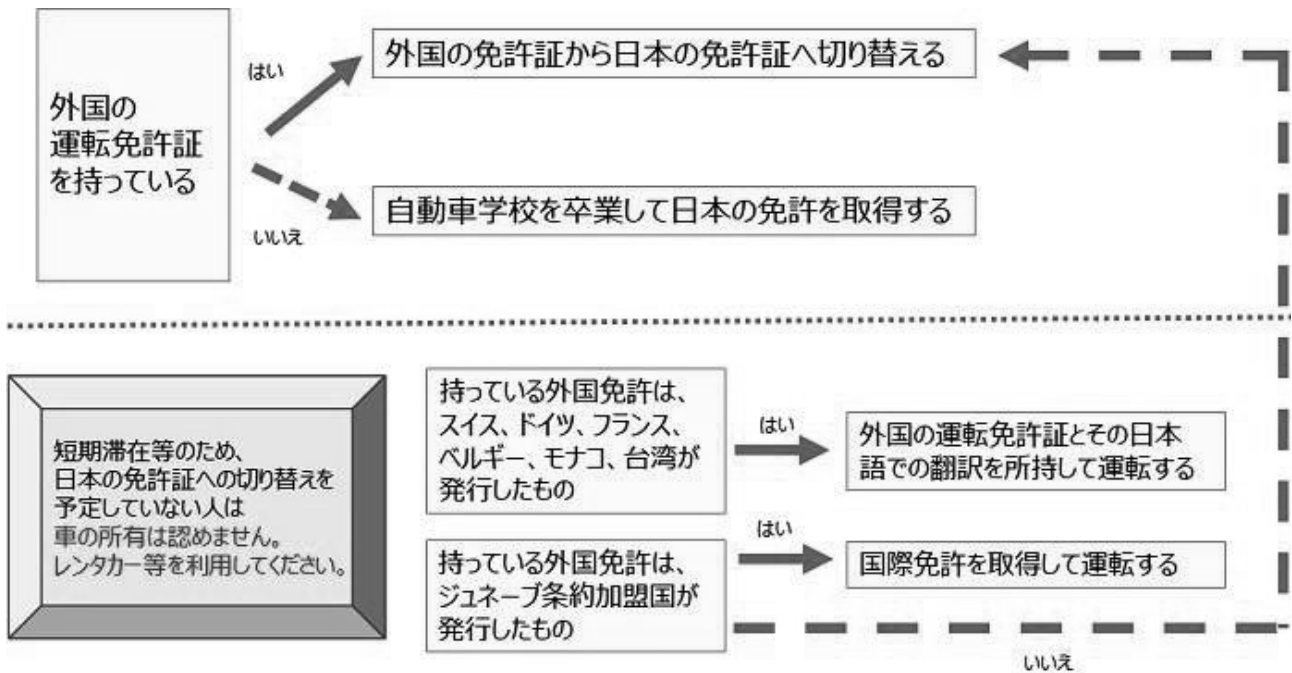
4. 自動車・バイクの運転免許

最近、本学学生の車による事故、違反が多発しています。交通事故は、被害者はもちろんのこと加害者も大きな精神的負担、金銭的負担を負います。運転は日本の交通ルールをよく勉強し、十分注意して行ってください。

■ 技大の学生が日本で自動車を運転するには

- ◆ 外国の運転免許証を日本の運転免許証に切り替える必要があります。
- ◆ 任意保険に必ず加入してください。毎年更新が必要です。
- ◆ 大学への駐車登録が必要です。
- ◆ 留学生支援係から1年に1回、車に関するアンケートをお送りしますので、必ず回答してください。

(1) 運転免許証について



外国の免許証から日本の免許証へ切り替える

◆ 外国の免許証を日本の運転免許証に切り替えることができる条件

以下の条件を全て満たす必要があります。

- ・有効な外国の運転免許証を持っていること。
- ・現在持っている運転免許証が発行された後、その運転免許証が発行された国にトータルで3か月以上滞在していること（パスポート等で確認可能であること）
- ・在留資格があり（在留カードを所持している）、在留期限内であること。
- ・新潟県内に住所があること。

◆ 日本の運転免許証への切り替えの流れ

1. 電話で、必要書類について確認する（JAFで外国免許を日本語に翻訳してもらう）
 2. 書類が全て揃ったら、電話で、書類を持参する日時予約を取る
 3. 予約を取った日に書類を持参する→書類審査
 4. 書類審査が終わったら運転免許センターから連絡がある
 5. 電話で、運転免許切り替えのための試験日時の予約を取る
 6. 試験を受ける 適性試験→知識試験→技能試験
 7. 試験に合格すれば、免許証が交付される
- (1.~4.新潟県運転免許センター（聖籠町）、5.~7.運転免許センター長岡支所)

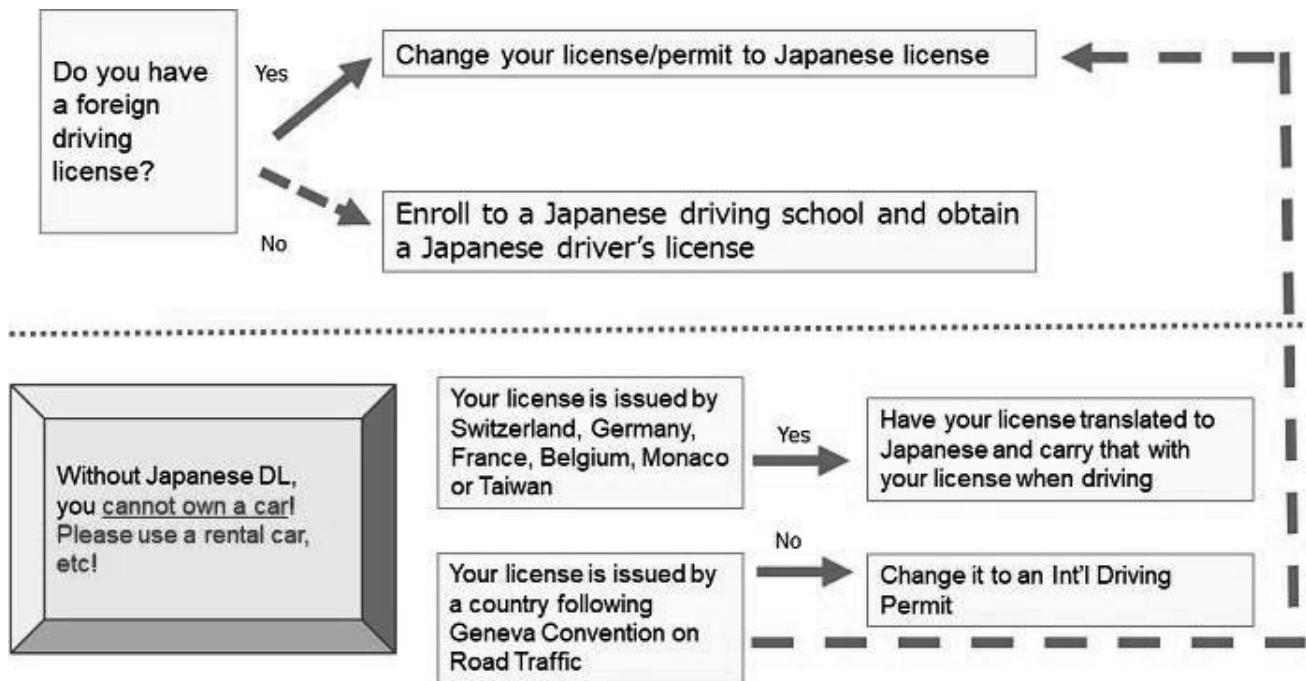
4. A Driver's License of a Car or Motorbike

Traffic accidents and rule violations by NUT students are drastically increasing in the recent years. A traffic accident seriously affects both a victim and offender mentally and financially. If you drive a vehicle in Japan, you must learn Japanese traffic rules and regulations. Please read the following thoroughly and drive safely.

■ For driving in Japan

- ◆ Must switch your foreign driver's license to Japanese license.
- ◆ Make sure to purchase a voluntary insurance required to be renewed annually.
- ◆ Register your car at NUT and have a parking permit.
- ◆ Please answer a questionnaire about a car sent to you annually by the Section of Int'l Student Affairs.

(1) Driver's License



Changing a Foreign Driver's License to a Japanese License

◆ Change Your License/Permit to Japanese License

All of the following conditions must be met.

- Have a valid foreign driver's license
- Have resided in the issuing country for more than 3 months after obtaining the above mentioned license. (must be verifiable with documentation, such as a passport)
- Have the legal status of residence (have a valid residence card)
- Be a registered resident in Niigata prefecture

◆ Steps to Switch a Foreign Driver's License to a Japanese One

1. Inquire about required documents (by phone). (Have your foreign license translated into Japanese by JAF.)
 2. Once you have all the documents, make an appointment to submit them (by phone).
 3. Bring the documents → Screening of documents
 4. Driver's License Center contacts you once the screening of documents have been completed.
 5. Make an appointment for tests to change the foreign license to a Japanese one.
 6. Take tests. Aptitude Test → Written Test (also in EN) → Driving Test
 7. A Japanese driver's license will be issued after passing all the tests.
- from 1 to 4 at Driver's License Center Niigata (in Seiro-machi), from 5 to 7 at Driver's License Center Nagaoka Branch

◆ **有効期限:** 3回目の誕生日の1か月後まで

◆ **問い合わせ先**

新潟県運転免許センター 025-256-4040 (北蒲原郡聖籠町)

長岡運転免許センター 0258-22-1050 (長岡市上前島)

JAF 新潟支部 (免許の日本語訳作成) 025-284-7664 (新潟市新光町 11-6)

(2) 自動車保険について

自動車保険には2種類あります。

◆ **自賠責保険**

- ・強制保険
- ・人身事故のみが補償の対象 (自動車事故の被害者救済が目的のため)
- ・2年に1度の車検 (自動車検査登録制度) の際に更新

以下は対象外です。

- ・事故の相手の方の車などに損害を与えた場合
- ・運転者自身がケガをした場合
- ・自分の車が壊れた場合
- ・人身事故でも、自賠責保険の支払限度額を超える場合

◆ **任意保険**

自賠責保険だけでは、補償は不十分です。必ず任意保険に加入してください。

- ・補償金額は対人・対物無制限であることが望ましいです。

大学の駐車登録には任意保険への加入が必要です。

- ・1年で期限が切れるため、更新を忘れないこと。
- 対人事故
 - ・自賠責保険だけでは足りない部分を上乗せで補償
- 対物事故
 - ・賠償損害
 - ・運転者自身のケガ
 - ・自動車自体の損害

☆ 事故に遭った場合は、速やかに「事故等報告書」を学生支援課学生係に提出してください。

◆ **Expiration Date**

After passing all examinations, you will receive a Japanese license. It is valid from the date of issue to 1 month after your 3rd birthday.

◆ **Contact Information**

Driver's License Center: 025-256-4040 (Seiro-machi, Kitakanbara)

Nagaoka Driver's Testing Center: 0258-22-1050 (Kami-maejima, Nagaoka)

Japanese translation of License: JAF Niigata Branch: 025-284-7664 (Shinko-cho 11-6, Niigata)

(2) Car Insurance

There are two types of car insurances.

◆ **Liability Insurance**

- Compulsory insurance
- Primarily to protect third parties from injury by any vehicle in an accident
- Required to be renewed at the timing of a compulsory automobile inspection every 2 years

Not applicable for the following cases:

- Any repair or replacement for damage to the car itself (third parties and driver's own car)
- Driver's own injuries
- Exceeding the payment limit of the liability insurance even for personal injury accidents

◆ **Voluntary Insurance**

Make sure to purchase a voluntary insurance since a liability insurance alone is NOT enough to cover your accident.

- The amount of coverage should be unlimited for bodily injury and property damage.

Purchasing a voluntary insurance is required to register your car at NUT.

- Make sure to renew the voluntary insurance annually!

➤ **Bodily Injury Accidents**

- Covers the parts where compulsory insurance only is not enough

➤ **Property Damage**

- Compensatory damages
- Driver's own injuries
- Damages to the car itself

- ◇ If you are involved in a car accident, please immediately report to the Student Affairs, Student Affairs.

(3)自動車の所有

自動車を買うときは、**車庫証明**が必要になります。大学の宿舎に入居している人は、学生支援課生活支援係で発行してもらえます。

自動車やバイクの所有者が代わった場合は**所有者名義の変更**が、使用しなくなった際は**廃車手続**が必要です。所有者の変更手続や廃車手続を行わないと、**税金**を払い続けることになります。**その場合、加入している各種保険についても手続が必要ですので保険会社に問い合わせの上、必ず手続を行ってください。**また、自動車を購入したらすぐに留学生支援係に連絡してください。

◆ 車両検査（車検）

自動車や250ccを超えるバイクについては、2年毎（新車の場合1回目は3年後）の車両検査(車検)が義務付けられています。車検を受けなかった車に乗ると、法律違反で罰を受けます。

◆ 購入・名義変更等

自動車等を買ったり、所有者の名義を変更したりする際には、印鑑証明書が必要です。印鑑登録の方法等については、市役所市民課に問い合わせてください。

(4)学内での駐車登録

車を所有している留学生は全員登録をしてください。

大学構内に駐車するには駐車登録を行う必要があります。

注) 構内の学生宿舎等に住んでいる学生は自動車やバイクでの通学は禁止されていますが、構内（宿舎前）の駐車場を利用するために駐車登録申請が必要になります。

駐車登録申請（学内専用ページへ）から登録を行ってください。

<https://www.nagaokaut.ac.jp/intranet-site/support/parking-registration-application/index.html>

駐車登録証を交付しますので、**必ずフロントガラスの内側の見やすいところに置いてください。**バイクの場合はステッカーを学生支援課学生係にて交付しますので、必ず**燃料タンク等の見やすいところに貼付**してください。

(5)その他の注意事項

◆ バイクについて

250cc以下のバイクには車検がないため、自賠責保険の更新手続きを忘れないようにしてください。自賠責の有効期間が切れたバイクに乗るのは法律違反です。

◆ 自動車等の放置と無断借用の禁止

卒業や、寮からの退去で不要となった自動車、バイクは、必ず各自の責任において正規の手続きをとって撤去しなければいけません。不要となった自動車やバイクを学内に放置した学生は厳重に処分され、撤去にかかった費用は使用者又は所有者に請求します。

◆ 冬の運転

長岡では毎年12月～3月ごろまで雪が降ります。ノーマルタイヤで雪道を走行することは大変危険かつ、法令違反です。必ず、雪が降る前にタイヤを冬用のスタッドレスタイヤに交換してください。

(3) Owing a Car or Motorbike

A **Garage Space Certificate, *Shako-Shomei***, is required when owning a car. For dormitory residents, you can get it from the Student Support, Student Affairs.

You must notify the officials a **change of vehicle ownership, *Meigi-Henko***. It is necessary to register the new owner's name. When you are no longer in need of a vehicle, **declaration of disuse of a vehicle, *Haisha-Tetsuzuki***, is required. Otherwise, you will have to pay for the car tax in the following years. ***You must also inform your insurance company to cancel your insurance. You may receive a refund of unearned premium. And please inform Int'l Student Affairs when you get your own car as soon as possible.**

◆ **Compulsory Automobile Inspection, Shaken**

Any car or motorbike over 250 cc is required to have a Compulsory Automobile Inspection, Shaken, every 2 years by law. For a new vehicle, Shaken is not needed for the first 3 years. It is a violation of the law to drive a car or motorbike without a Shaken certificate.

◆ **Change of Ownership**

When you purchase a car or transfer the ownership, you need to use your officially registered seal, *Jitsuin*. For details of seal registration, ask the Citizen's Affairs Division, *Shiminka*, at the Nagaoka City Office.

(4) Parking Permit on Campus

All the international students who own a car need to register your car.

Parking on the university campus requires parking registration.

Note) Residents of the student dormitories are not allowed to commute by car. Parking registration is required to use the parking lot (in front of the student dormitories) in the campus.

To register your vehicle, please read the QR code at the right and click 駐車登録申請 (学内専用ページへ) . Available in Japanese only. Afterwards, place the permit on the dashboard when you park your car on campus. To register your motorbike, please go to the Student Affairs. For a motorbike, paste the parking permit on the fuel tank.

<https://www.nagaokaut.ac.jp/intranet-site/support/parking-registration-application/index.html>

(5) Other precautions

◆ **Motorbikes**

For scooters and other motorbikes 250 cc or less, there is no mandatory vehicle inspection, so please remember to renew your compulsory insurance. Riding a motorbike with expired compulsory insurance is a violation of the law.

◆ **Illegal Parking and Abandoned Vehicles**

When you are no longer in need of your car or motorbike, you are responsible for discarding your vehicle with proper legal procedures. If you leave your vehicle anywhere on campus without permission, you will be heavily penalized by NUT. In addition, all the cost for the disposal will be charged to the driver or the owner of the vehicle.

◆ **Driving in Winter**

In Nagaoka, a snowing season usually starts from the beginning of December until March. Since it is very dangerous and a violation of the law to drive on snowy and icy roads with regular tires, please make sure to change your tires to studless snow tires before it starts snowing.

5. 銀行

日本のほとんどの銀行の窓口は、祝祭日や年末年始などを除く月曜日から金曜日の9:00から15:00が営業時間です。それ以外の時間は、ATMを使ってお金を預けたりおろしたりすることになります。ただし、ATMを利用する時間帯や、どこの銀行のATMを利用したかなどによって、手数料が高くなる場合があります。

◆ 銀行口座の開設

銀行窓口かインターネットで口座を開設することができます。ただし、インターネットで口座開設をした場合、通帳は発行されません。

文部科学省奨学金（国費）受給者は、毎月の奨学金を受け取るため、ゆうちょ銀行の口座を開設してください。

在留資格が短期滞在（3ヶ月以内）の人は、口座開設ができませんのでご注意ください。

新しく銀行口座を開くときに必要なもの：

- ・パスポート
- ・在留カード（最新の住所が記載してあるもの）
- ・学生証

[窓口で口座を開設する場合]

- ・印鑑（サインでも対応している銀行もありますが、印鑑を作っておくと便利です。）
※JAバンクは印鑑が必要です。ゆうちょ銀行でも中国人留学生は印鑑が必要です。
- ・ゆうちょ銀行：ウェブサイトからあらかじめ申し込みに必要な書類を作成、印刷し、ゆうちょ銀行の窓口を持って行ってください。窓口に行く前に必ず事前予約をお願いいたします。

https://jp-bank-kaisetsu.japanpost.jp/account_open/0010.php

ゆうちょ銀行で口座を開設する際のポイント

◆ 非居住者について（ゆうちょ銀行）

ゆうちょ銀行では入国後6か月未満の留学生は非居住者と見なされ、通帳の見開きページに「非居住者」の印が押されます。「非居住者」（6か月間）の間、自分の口座から直接他の銀行の口座に振り込む（お金を送る）時、海外送金と同じ手数料を支払わなくてはなりません。また、ゆうちょ銀行のATMで自分の口座から直接他の銀行口座へ振り込みをすることができません。

「非居住者」の記載がある期間中に寄宿料、アパートの家賃、授業料等を「海外送金」にならないように支払う方法としては以下の方法があります。

- ・銀行口座自動引落の手続きを行う
- ・現金で振込を行う

また入国後6か月が経ったら、忘れずに銀行の窓口に行き、「非居住者」の記載を削除してもらってください。

◆ その他の注意事項

- ・口座開設時に銀行側での各種確認（氏名等）に時間がかかり、受付当日の口座開設ができず、後日、通帳が自宅に郵送されてくる場合があります。
- ・在留カードを更新した場合は、更新後のカードを速やかに窓口に届け出てください。届け出をしないと、一時的にATMで現金を引き出せない等の不具合が生じます。
- ・帰国等、日本国外に転出する際は、口座の解約手続きを行ってください。
- ・第三者に利用させることを目的とした口座（通帳・キャッシュカード）の譲渡や売買は犯罪です。絶対に行わないでください。

5. Bank

Most banks in Japan are open from 9:00 to 15:00 weekdays nationwide. ATM service is available during/after office hours. You may be charged an extra handling fee for the ATM service depending on the time of use. If you use an ATM of other banks which you don't have an account with, you may also be charged an extra handling fee.

◆ Opening an Account

You can open a bank account either at the bank counter or online. Please note that if you open an account online, a passbook will not be issued.

Japanese Government (MEXT) Scholarship students must have a Japan Post Bank account to receive a monthly grant.

Please note that students with a temporary visa for 90 days cannot open a bank account in Japan.

What you need to open a bank account:

- Your passport
- Your residence card (showing your most recent address)
- Your Student ID Card

[When you open a bank account at the bank counter]

- Your personal seal '*inkan*' (Some banks accept signature; however, it is recommended to have your own seal.) *JA Bank accepts a seal only. Japan Post Bank requires Chinese students to have a seal.
- Post Bank (at the bank counter): Please create and print the application forms from the website in advance, and bring them to the counter of Japan Post Bank.

https://jp-bank-kaisetsu.japanpost.jp/account_open/0010.php

Please be sure to make a reservation before visiting the Japan Post Bank.

Points to consider when opening a bank account

◆ “Non-Resident” (Japan Post Bank)

At Japan Post Bank, international students who have been in Japan for less than six months are considered non-residents and a 'non-resident' stamp will be stamped on the facing page of your bankbook. During the period of “non-resident”, you have to pay the same fees as for overseas remittances when transferring directly from their own account to another bank account. In addition, you cannot transfer money directly from your own account to another bank account at a Japan Post Bank ATM.

The following methods can be used to avoid your bank transfer to be treated as “International Remittance” while the mark “Non-Resident” is stamped.

- Complete procedures for automatic bank account withdrawal
- Pay in cash

When 6 months have passed since your entry into Japan, please make sure to go to the Japan Post Bank to have the stamp of “Non-Resident” deleted.

◆ Other points to note

- When opening a bank account, the various checks (such as your name) by the bank may take time, and you may not be able to open an account on the day of reception. In such cases, your passbook may be mailed to your home at a later date.
- If you have renewed your Residence Card, make sure to bring your new Card to the bank immediately, otherwise some transactions (withdrawing cash from the ATM, etc.) may be temporarily restricted.
- If you return to your home country or leave Japan, make sure to close your bank account.
- Never transfer or sell your account, passbook or cash card to others for the purpose of having them use it. It is illegal.

6. 長岡市内の病院

病気やケガで、体育・保健センターの応急処置で対応できない場合は、病院に行くことになります。どの病院に行ったらいいかは、その病気やケガの種類や程度によりますが、周囲の人や体育・保健センターに相談してください。

ほとんどの病院は予約無しでも大丈夫ですが、歯医者は予約をしないと診察してもらえないことが多いので、確認をしてください。また、病院に行く時は、マイナ保険証（あるいは資格確認書）を必ず持って行ってください。日本の病院では、医師はある程度英語を話すことができますが、受付などではほとんど通じません。日本語を話せない人は、通訳のできる人と一緒に行ってもらおうとよいでしょう。（巻末付録82ページ参照）

7. 郵便局

郵便局では、各種郵便物の取扱いのほか、貯金や保険などの業務も行っています。郵便物については月曜日～金曜日の9:00～17:00が受付時間ですが、長岡郵便局などの大きい郵便局では土曜日、日曜日、遅い時間にも受付けているところもあります。

ポストに届いた郵便物は、重要な連絡を見逃さないよう全て確認してください。内容に不明なことがあれば、友人やチューター、もしくは留学生支援係に持参して聞いてください。

郵便料金について <https://www.post.japanpost.jp/fee/>

◆ 転居届・住所確認

自分はその住所に住むことを通知しないと、郵便物が配達されないことがあります。日本で最初の住所を持った時も国内で転居する時も、郵便局やWEBで住所を確定してください。日本国内なら、旧住所宛てに届く郵便物を、1年間、新住所に無料で転送します。

インターネットでの転居届 <https://welcometown.post.japanpost.jp/etn/>（日本語のみ）

◆ 不在連絡票・再配達申込票

手渡しで配達しなければならぬ郵便物の配達時に不在だと、郵便受けに連絡票が入れます。7日以内に再配達の手続きがないと、差出人に戻されます。

外国人留学生べんりページ

https://www.post.japanpost.jp/int/ems/ryugaku/intl_student/（多言語有）

8. 宅配便

郵便とは別に、荷物や書類等を配達するシステムがあります。これらは一般的に宅配便と呼ばれており、海外への宅配を受け付ける業者もあります。

料金は、荷物の大きさや重量によって異なります。学内の売店のほか、近くの商店等でも受付けています。また、引越しの荷物運搬にも利用できます。（市内の主な宅配業者は83ページ参照）

◇ 不在連絡票・再配達依頼 配達時に不在だと、郵便受けに連絡票が入れます。再配達の手続きがないと、差出人に戻されます。

（ヤマト運輸）https://www.kuronekoyamato.co.jp/smp/web/service_guide/sai_off.html

（佐川急便）<https://www.sagawa-exp.co.jp/send/redeliver.html>

6. Hospitals and Clinics in Nagaoka City

Minor injuries may be treated at Health Care Center on campus. (Please refer to the Student Life Guidebook.) If your sickness or injury is more than minor one, you need to go to the hospital or clinic. When choosing a hospital/clinic in Nagaoka, we recommend you to consult with Health Care Center. Most Japanese hospitals/clinics, other than dental clinics, do not require a prior appointment. Do not forget to take your My Number Card with Health Insurance function (or Eligibility Confirmation Card) with you when you go see a doctor. Most Japanese doctors can speak English to some extent, but not for nurses and receptionists. It might be a good idea to take someone who can interpret for you, if possible. Hospitals and Clinics near NUT are listed on page 82.

7. Post Office

Post offices are open from 9:00 to 17:00 on weekdays to handle letters and parcels. Main offices such as Nagaoka Post Office near Nagaoka station may open on weekends and in late hours.

Please check all the letters sent to your mailbox to prevent from missing important information. If you have hard time understanding those letters, ask your friends, tutor or Int'l Student Affairs for help.

Details of postage: <https://www.post.japanpost.jp/fee/>

◆ Address Notification/Confirmation

A delivery to you may not be made if you don't register your address. If you live in Japan for the first time or move to a different address within Japan, please visit Post Office to inform your new address. You can do this procedure by online application as well. It also acts as a request to forward any mail delivered to your previous Japanese address to your new address for a year with free of charge.

Online Address Confirmation: <https://welcometown.post.japanpost.jp/ctn/>

◆ Delivery Notice/Redelivery Request

When you are not home and unable to receive a parcel that needs to be handed in person, a post officer will leave a delivery notice. If you do not inform Japan Post how you wish to receive or collect the undelivered package within 7 days, it will automatically be returned to the sender.

Practical Guide for International Students:

https://www.post.japanpost.jp/int/ems/ryugaku/intl_student/

8. Parcel Delivery Services, *Takuhaibin*

Besides the post office, there are many private courier companies that deliver parcels and documents.

The rates vary depending on the parcel size, weight, and destination. You can send parcels from the Campus Store, *Baiten*, and from most convenience stores. In addition, courier services are useful for transporting belongings when moving-in and out. See page 83 for their contact information.

◇ **Delivery Notice/Redelivery Request** When you are out and unable to receive a parcel that needs to be handed in person, the postal officer will leave a delivery notice. If you miss to reschedule a delivery date and time, the parcel will automatically be returned to the sender.

(YAMATO Transport) <https://www.kuronekoyamato.co.jp/en/receive/redeliver/howto/>

(SAGAWA Express) <https://www.sagawa-exp.co.jp/send/redeliver.html>

9. 携帯電話

購入する際に必要な条件や書類、開始時に必要な費用、毎月の料金などは、それぞれの会社や契約内容で異なります。先輩留学生や研究室の仲間からのアドバイスを受け、各自で手配してください。

渡日前にクレジットカードを作っておくと、選択肢が広がり、回線の開通も早いようです。

◆ 携帯電話/スマートフォン（機種）の購入

クレジットカードを持っている場合には機種代を分割で支払うことができます。もし持っていない場合や留学期間が短い場合には一括で支払わなければならない可能性がありますので、あらかじめ用意が必要です。

また、リサイクルショップやインターネット等で安価なものも売られていますので確認をしてください。

◆ 携帯電話会社との長期契約

契約をするにあたり、多くの場合「在留期間2年以上」などの条件が提示されます。各携帯電話会社で確認をしてください。

◆ SIMカードのみ購入

“SIMフリー”の端末を持っている場合、SIMカードのみの購入が可能です。携帯電話会社や家電量販店、インターネットでも購入することができます。SIMカードが自国の携帯電話と整合しない場合があります。必ず確認してください。

契約によっては毎月支払う料金を安く抑えることもできます。ただほとんどの場合、クレジットカードがないと契約できません。

◆ 技適マーク

日本では「電気通信事業法」があり、Wi-Fi端末やBluetooth端末を日本国内へ持ち込む場合、日本の技術基準適合証明書等を取得し、技適マークが表示されているもののみ国内での使用が認められています。

<https://www.tele.soumu.go.jp/resource/j/others/wifi/ja.pdf>

9. Mobile Phone

Depending on the carriers, payment plan, and conditions, necessary documents, initial cost, and monthly charges differ a lot. Please gather information and advise from other international students and your lab mates in advance.

Bringing a credit card from your home country to Japan may give you a wider variety of plans and allows you to open the account smoothly.

◆ Purchasing a Mobile Phone or Smartphone

You may purchase a phone in installments if you have a credit card. If you don't have one or your study period is short, you may need to pay for your phone in one lump sum in cash. Online stores and recycle stores in town may offer a mobile device at a lower cost.

◆ Long-term Contract

In many cases, mobile phone carriers in Japan require you to have at least "2 years of period of stay". Please research which carrier suits your situation and usage the best.

◆ SIM Card Only

If you have a SIM-free phone, you need to purchase a SIM card only. Carrier stores, home electronics stores, and many online stores sell SIM cards. Please be aware that a SIM card you purchase may not be compatible with your phone you use in your country, so please check it beforehand. In this case, you can save both initial cost and monthly expense. But again, you will need to pay with your credit card most of the time.

◆ Technical Standards Compliance Mark

To bring your own WiFi and/or Bluetooth device(s) into Japan, you must obtain technical regulations conformity certification in Japan – thus, only devices carrying the technical standards compliance mark are allowed to be used inside the country (Japan).

<https://www.tele.soumu.go.jp/resource/j/others/wifi/en.pdf>

7. 卒業・修了時の手続き

卒業・修了などで長岡を離れる場合には、いろいろな手続きが必要になります。忘れずに全て行うようにしてください。また、留学生の皆さんは、国境を越えた交流の懸け橋としての期待を担っています。在学中にお世話になった方々に心を込めてお礼を述べるなど、将来も温かい交流が継続できるよう心を配ってください。

1. 学内での届出

【留学生卒業/修了時調査票の提出】 NUTを離れた後も、同窓生として大学からのいろいろな支援を受けることができるよう、また、修了生とNUTを結ぶネットワーク構築のため、連絡先や住所を留学生支援係にお知らせください。「留学生卒業/修了時調査票」(Google Form)は、留学生支援係ホームページから入力してください。

<https://dev.nagaokaut.ac.jp/student/international/checklist/>

【就職・進学内定(決定)届の提出】 国内及び国外において、就職(進学等)が決まった人は、「就職・進学内定(決定)届」を学務学生支援ICTシステム(LiveCampus)から提出してください。文部科学省が行う統計法に基づく「学校基本調査」にも使用しますので、ご協力をお願いします。

なお入力方法の詳細は、ILIAS内に掲載されている操作説明資料をご覧ください。

学務学生支援ICTシステム

<https://vos-ic-web01.nagaokaut.ac.jp/portalv2/login/logout/logout>

ILIAS

https://cera-e1.nagaokaut.ac.jp/ilias/ilias.php?baseClass=ilrepositorygui&ref_id=62427

2. 学外での手続き

◆ 民間アパートの解約手続き

【退去日の連絡】 引っ越しをする日の1か月前までに家主または管理会社に連絡をして、契約の終了手続きをしなければいけません。連絡が遅くなると、さらに1か月分の家賃が請求されることがあります。

【点検】 家主から請求される修理やハウスクリーニングの費用を少なくするために、荷物を全て出した後、ていねいに掃除をしてから退去の点検を受けた方がよいです。入居時に前払いした敷金との差額が戻る場合もあります。

【ごみの処理】 荷物を処分する場合には、長岡市のごみだしのルールを守ってください。

【光熱水費】 電気、ガス、水道についても、各社に使用停止日を連絡(webでも可能)して、先方の指示に従って精算してください。停止の立会が必要な場合や、その際に現金で支払うこともあります。

【インターネット】 各自で忘れずに解約の手続きをしてください。

【住宅保険】 大学で加入したJEESの住宅総合保補償度(保険)は、残りの補償期間次第で、返金ができます。留学生支援係に確認してください。

◆ 大学宿舎の解約手続き

【退去日の連絡】 退去の希望日を、1か月前までに学生支援課生活支援係に連絡してください。退去点検(平日のみ)を受ける時間を相談し、決めてください。

* **リントックハウスの場合:** 退去の希望日を、1(あるいは3)か月前までに(株)ヒロセの賃貸へ連絡。退去点検を受ける時間を相談し、決めてください。また留学生支援係にも退去日をお知らせください。

【点検】 荷物を全て出した後、できるだけの大掃除をしてください。電気、ガス、水道のメーターが計測され、その月に使用した分(と未払いの料金があればそれも)を現金で支払います。故障または破損のある箇所や物品があったら、恐れずに正直に伝えてください。

7. PROCEDURES for LEAVING NUT

When you have completed your degree and graduate, you must finish several procedures before leaving Nagaoka. Be sure to complete all of the following procedures to prevent troubles later on. International students are expected to act as a bridge to promote mutual understanding and friendship between Japan and your home country. You are, therefore, encouraged to express your cordial appreciation to those who took care of you and supported you during your stay so as to promote continuous friendship.

1. In the University

[Questionnaire upon Graduation] Inform Int'l Student Affairs of your e-mail address, new home address, place of employment or name of higher school if proceeding with study. We wish to provide you the latest information of NUT and alumni services/activities, and to establish a network with former international students of NUT. The (Google) form can be accessed from the website of the Section of Int'l Student Affairs.

<https://dev.nagaokaut.ac.jp/e/student/international/checklist/index.html>

[Request: Submission of "Report of (informal) Decision of Employment"]

When you are promised/committed with a job, no matter in which country, please submit 'Report of (informal) decision of Employment' on 'Academic Affairs System (LiveCampus)'. We would appreciate your cooperation as it will also be used for the Basic School Survey conducted by the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology based on the Statistics Law.

For more information, please refer to the instructions posted in ILIAS.

This is not necessary for non-regular students.

This is essential for us to understand your employment situation, compile statistical data, and respond to inquiries from the MEXT and the Ministry of Health, Labour and Welfare.

Academic Affairs System <https://vos-lc-web01.nagaokaut.ac.jp/portalv2/login/logout/logout>

ILIAS https://cera-e1.nagaokaut.ac.jp/ilias/ilias.php?baseClass=ilrepositorygui&ref_id=62427

2. Outside the University

◆ Moving Out of Apartment

[Inform the moving date] Notify your landlord or real estate agency, at least 1 month prior to the check-out date. Otherwise, you may be imposed an additional month's rent.

[Last Check-up] Empty the room, clean thoroughly, and have the last check-up by the owner/agency. Depending on the last condition of the room, cleaning/repairing fees are charged. Try your best to restore its original condition. If you have paid *Shiki-kin* up-front, and if less amount is needed for cleaning/repairing, what is left afterward may be returned to you.

[Dispose Trash] Follow the Nagaoka city's guideline when disposing furniture or belongings.

[Stop Utilities] Inform the Electricity, Gas and Water companies to stop the service. It can be done online, but only in Japanese. Make the last payments in the manner as directed. You may be asked to be present at the last meter-check to clear off the last payment in cash then.

[Cancel Internet] Make sure to cancel the contract.

[Housing Insurance by JEES] The insurance by JEES you bought will be cancelled. You may request a refund of any unearned premium. Contact Int'l Student Affairs.

◆ Moving Out of University Dormitory

[Inform the moving date] Notify the Student Support, Student Affairs at least 1 month prior to your moving date. Make an appointment for the last check-up by Student Support, which can be conducted only on weekdays.

***For LinkTeCH House residents:** Inform *Hirose-no-Chintai* Company at least 1 (or 3) month prior to your moving date. Make an appointment for the last check-up, and please also inform Int'l Student Affairs of your moving date.

[Last Check-up] Empty the room, clean thoroughly, and get the check-up by Student Support. The meters of electricity, gas, and water meters are read then. The utility charges, together with any

【ごみの処理】 不要になった物品・家具などを友人等に譲ったり売却したりした後、必ず長岡市のごみだしのルールを守って処分してください。アパートや大学宿舎に放置はしないこと。

◆ 市役所での手続き

【転居届の提出】 卒業・修了後に帰国する場合にも、日本国内で進学または就職する場合にも、市外への引っ越しの場合には「転出届」を長岡市役所に届け出る必要があります（引っ越しの14日前くらいから届け出ができます）。その際に受け取る「転出証明書」を、引っ越し後14日以内に転入先の市町村役所に持参しないと、新しい住所に転入できませんのでご注意ください。

【国民健康保険】 保険証を持参して、国民健康保険の脱退手続きを行い、保険証を返却しなくてはなりません。未払い保険料があれば支払います。

【マイナンバーカード】 海外に転出する場合は市役所にマイナンバーカードを返却してください。

【家族の転校】 子どもが学校に通っている場合は、転校などの手続きも忘れずに行ってください。今いる学校と行く先の学校で、必要な書類を事前に話し合い準備する必要があるため、両校には早めに転出を通知しておくこと。希望があれば「在学証明書」「成績証明書」も英文で作成してもらえます。相談は長岡市役所学務課へ。

◆ 銀行口座の解約手続き

【口座解約】 奨学金の振り込みや各種料金の引き落としなどの都合がありますので、解約予定の人はその時期を留学生支援係に相談してください。

また、帰国後に悪用されないように、今後使用する予定のない口座は絶対他人には譲らないでください。解約する口座をもとに作ったクレジットカードは解約するか、引落しの指定口座を変更してください。

◆ 郵便局関係の手続き

【郵便物の転送手続き】 日本国内のみ可能、無料です。郵便局のホームページで申し込みできます。国に帰る場合、日本に残る知り合いの住所に届くよう指定するとよいでしょう。

◆ 自動車・原付等の手続き

【名義変更】 自動車を人に譲るときは名義変更の手続きを必ずしてください（売り主側の責任です）。

【廃車手続き】 これ以上乗らない場合は廃車手続きを必ず行ってください。放置しておくとも課税され続けます。年度途中で廃車をすると、過払い分の自動車税は、月割りで返金がされるそうです。乗らなくなった自動車を、大学に放置しないでください。

【保険の解約】 加入している自賠責保険・任意保険の解約をした際、未経過期間によっては、返金される場合もあります。

◆ 携帯電話の解約手続き

出発前に携帯電話会社のショップで、解約と精算手続きをしてください。SIMカードについても解約手続きを忘れずに行ってください。

◆ 出入国在留管理庁

【届出】 卒業・修了後も日本に滞在する場合は、出入国在留管理庁に各自で以下の届け出を行う必要があります。（25ページ参照）

【在留カードの返還】 出国港の出国審査の窓口で返還してください。

[Last Check-up] Empty the room, clean thoroughly, and get the check-up by Student Support. The meters of electricity, gas, and water meters are read then. The utility charges, together with any outstanding bill must be paid in cash. Do not hesitate to report any damages and/or malfunctions for the sake of the next resident.

[Trash] Follow Nagaoka city's guideline when dispose furniture/belongings. Do not leave anything behind.

◆ **City Office**

[Notify the Move-out] Whether you are staying in Japan or not, you must submit a Moving-out Notification, *Ten-shutsu-todoke*, from the city office. You will need a Moving-out Certificate, *Tenshutu-shomei-syo*, you will receive in exchange of *Ten-shutu-todoke* to make registration at the new city, in case of leaving Nagaoka to another city in Japan.

You have to submit the *Tenshutu-shomei-syo* to the new city office within 14 days of moving in.

[Health Insurance] Notify the city office of your withdrawal from National Health Insurance and return your National Health Insurance Card. Please pay for any unpaid premium then.

[My Number Card] If you leave Japan, please return your My Number Card to the City Hall.

[Change of Schools] If you have elementary or junior high school children, you have to notify the Nagaoka city office of a school transfer. You should ask the current school and the new school what documents you should gather in advance. "Certificate of Student Status" and "Academic Transcript" in English may be available upon request to the current school. Please consult Schools Affairs at Nagaoka city office for details.

◆ **Bank**

[Close Account(s)] Close your bank account(s) and cancel a credit/ATM card. Also, make sure to complete all payments BEFORE stopping the automatic transferring system connected your account.

If you have a scholarship transfer and any kind of automatic withdrawal, please inform Int'l Student Affairs of the date that you plan to close your account.

In order to prevent your account from being misused, **DO NOT give your account to someone else. Make sure to cancel your credit card which is connected to your bank account as well. Or, re-connect a different bank account to your credit card.**

◆ **Post Office**

[Mail Forwarding Service] Available only within Japan, free of charge. You can apply online in Japanese. Mails will be delivered to your new address in Japan. If you plan to return to your home country, it is recommended to forward the mail to your friends who will continue to stay in Japan.

◆ **Vehicles**

[Transfer of Ownership] When you give someone your vehicle, you are responsible to transfer your vehicle ownership to the new owner.

[Dispose a Vehicle] When you are no longer in need of a vehicle, Declaration of Disuse of a Vehicle, *Haisha-Tetsuzuki*, is required. Otherwise, the owner will remain a subject to taxation in following years. Overpaid tax will be refunded in monthly installment. Do NOT leave your unused car at NUT.

[Cancel Insurance(s)] When you cancel your insurance, *Jibaiseki and Nini*, you may request a refund of the unearned premium.

◆ **Mobile phone Carrier**

Make sure to cancel the contract and clear off the payment. Don't forget to cancel the contract of your SIM card as well.

◆ **Immigration Services Agency**

[Inform ISA] If you intend to stay in Japan after your graduation, you must submit the following notification to the Immigration Services Agency within 14 days after graduation. (Refer to page 26.)

[Return your Residence Card] Make sure to return your Residence Card to an immigration officer at the airport on your departure.

● 卒業/修了時チェックリスト ●

卒業・修了で大学を離れる際の手続きについて、チェックしてください。

● 大学内にて

- 指導教員に帰国予定日を伝え、研究室を離れる準備の打ち合わせをする。
- 留学生支援係に「留学生卒業/修了時調査票」を提出する。非正規生は不要です。
- 図書館から借りている本は返却する。

● 住居関連

- 学生宿舎：学生支援課生活支援係に退去届を提出し、退去日をオンラインシステムで予約する。
アパート：遅くとも1(または3)か月前までに家主または管理会社に連絡し、部屋の退去点検日を決める。
- 電気・水道・ガス会社にそれぞれ連絡し、最終点検日や精算方法を確認する。学内の宿舎は不要。
- 借りていた部屋を最大限にそうじする。
- 不要な物品・家具などは友人等に譲ったり売却したりした後、必ず長岡市のルールに従って処分する。アパートや大学宿舎に放置はしないこと。
- アパート/大学宿舎からの退去日に、家主または管理会社からの点検を受け、入居時に前渡しした敷金と未精算の費用との差し引きをして、精算を完了する。
- アパート入居者は、JEES 住宅保険の未使用分の返金請求が可能か、留学生支援係に相談する。
- 家族以外の同居者がいる場合は、賃貸契約名義の変更が必要か、家主等に確認する。
- 大学の連帯保証制度利用者で引き続き同じアパートに住む予定の場合、連帯保証人を変更する手続きが必要なので、留学生支援係に連絡する。

● 市役所にて

- 国外/市外への転出を届け出る。
- 国民健康保険を解約し、払っていない保険料があれば支払う。
- 小学生以上の子供がいる場合は「転出証明書」を受け取り、転校の手続きをする。

● 出入国在留管理庁関連

- 卒業・修了式の日から14日以内に、出入国在留管理庁に「活動機関に関する届出」を提出する。ビザの変更手続きとは別に、自分で行わなければいけません。郵送、または電子届出システムでも可能。ただし、すぐに帰国する場合は不要。14日以内に在留資格の変更許可を受けた場合も不要です。
- 日本で就職する場合は、在留資格の変更手続きをする。
- 帰国する場合は、在留カードを出国審査の窓口に戻還する。

● 自転車・自動車関係

- 自転車を他人に譲る際には、新しい持ち主の名前で防犯登録をするよう伝える。
登録者名と使用者が異なると、盗んだ自転車と疑われます。
- 自動車/二輪車を人に譲る場合には、名義変更手続きを済ませること
- もう乗らない自動車/二輪車は、放置したままにしない。廃車手続きを自分ですること、または業者に頼んで済ませること。自動車税の過払い分が返金される可能性があります。
- 自賠責保険と任意保険を解約する。未使用期間分が返金される可能性があります。

● その他

- 今後使用する予定のない銀行口座は、解約する(解約前に送金や自動引き落とし予定がないことを必ず確認すること)
- 郵便局に転居届を提出して、郵便物の転送の手配をする。転送は日本国内で1年間限定。
- 携帯電話やインターネットを解約する。

● Check List: BEFORE Leaving NUT ●

Please complete all of the following before you leave NUT.

● At the University

- Inform your supervisor of your leaving date and check what you need to do before leaving.
- Submit "Questionnaire upon Graduation" to Int'l Student Affairs. No need to do this if you are a non-regular student.
- Return books and library materials to the Library.

● Residence

- On-campus dormitory residents: submit a "Vacate Notice" to the Student Support, Student Affairs and book your moving out date in the online system.

Apartment residents: notify landlord/real-estate agency of your moving out date at least 1 (or 3) month prior to the checkout date and make an appointment for the last check-up.

- Inform the electricity, gas, and water company to stop the service. Make the last payments in the manner as instructed. On-campus dormitory residents do not have to do this.
- Clean your room thoroughly.
- Dispose furniture and belongings properly following the City's guideline. DO NOT leave anything behind.
- On the day of move-out: get the check-up by landlord/real-estate agency. If you paid guarantee deposit, *Shiki-kin*, cleaning/repairing fee will be deducted from the *Shiki-kin*. You may get refund, if any.
- If you bought the house insurance by JEES, you may request some refund of remaining premium. Request at Int'l Student Affairs.
- If you have roommate(s), ask your landlord/agency whether you need to transfer the contract person.
- If your guarantor is NUT and wish to continue to live in the same apartment, must find a new guarantor. Contact Int'l Student Affairs.

● City Office

- Inform the city office of your moving-out.
- Withdraw from National Health Insurance and pay off the unpaid fee, if any.

● Immigration Office

- Submit "Notification of the Accepting Organization" to the Immigration office within 14 days after graduation. You can do this by post or online.

*No Need to submit this form if you go back to your home country right after graduation or had a permission to change your visa status within 14 days after graduation.

- If you are employed in Japan, change your visa status.
- Return your Residence card to an immigration officer at airport on your departure.

● Vehicles

- When giving/selling your bicycle to someone else: the new owner has to register for Theft Prevention. Without completing the registration, he/she may be suspected of robbery.
- When you give/sell someone your car or motorbike, you must transfer the ownership to new owner.
- To dispose a vehicle: Declaration of Disuse of a Vehicle is required. If you have overpayment of Vehicle Ownership Taxation, you may receive the tax refund.
- Cancel both Liability Insurance and Voluntary Insurance. Request for a refund of unearned premium.

● Other

- Close your bank account. Make sure that there's no transfer or automatic withdrawal scheduled.
- Apply to mail forwarding service at the post office. Your mail will be forwarded to the new address in Japan for up to 1 year.
- Contact your mobile phone and Internet companies to cancel the contract and clear off the payment.

3. 日本での就職活動

本学に届いた求人票は、本学ホームページの「キャリアタスUC」で提供しています。その他、就職に関する資料は、学生支援課就職支援係や各系の就職事務室で見ることができます。また、学内においては、就職ガイダンス（留学生のための特別プログラムを含む）、合同企業研究会等を開催しています。さらに各系の就職担当教員からも就職活動のアドバイスを受けることができます。

日本での就職活動では、日本語の能力（日本語能力試験N1、N2レベル）を求められる場合があります。日本語の講座は積極的に受講しましょう。

なお、国内及び国外において、就職（進学等）が決まった人は、「就職・進学内定（決定）届」を学務学生支援ICTシステム(LiveCampus)から提出してください。

学務学生支援ICTシステム

<https://vos-lc-web01.nagaokaut.ac.jp/portalv2/login/logout/logout>

卒業後も日本で就職活動を続ける場合、指導教員の許可があれば、「特定活動」ビザで6か月間日本に滞在することができます。手続きについては29ページを見てください。

就職活動についての問い合わせは、学生支援課就職支援係（内線9251/9252）まで。

◇ キャリタスUC

<https://st.uc.career-tasu.jp/login/?id=e1cc13f821a4eed280d04dce198e169e>

- ・ 大学に届いた求人票が検索・閲覧できます。
- ・ ユーザーID／パスワードは別途お知らせします。

4. 帰国外国人留学生に対するフォローアップ

帰国留学生に対する支援として、独立行政法人日本学生支援機構が次の事業を実施しています。

http://www.jasso.go.jp/ryugaku/study_j/exchange/index.html

◆ 帰国外国人留学生短期研究制度

帰国後1年以上経過した留学生のうち、母国において教育・学術研究または行政に携わり、活躍している者に対し、再来日をして出身大学等で研修を行う機会（最長90日間）を提供しています。希望者は指導教員に申請を依頼してください。

◆ 帰国外国人留学生研究指導事業

母国において教育・研究活動に従事している帰国留学生に対し、日本の大学等で指導に当たった教員を現地に派遣し、現地での教育・研究条件下のもと適切かつきめ細かな指導を行うものです。対象は、帰国後5年未満の帰国留学生です。希望者は、指導教員に申請を依頼してください。

◆ 日本留学ネット

日本に留学した外国人のために、留学後の生活に役立つ日本の最新情報や就職支援情報、体験談などを配信しています。

<https://www.facebook.com/jasso.japanalumnglobalnetwork>

3. Job Hunting in Japan

Job posting is available at the University's website, 'Career-tasu UC', in Japanese only. Other information concerning job search are available at the Section of Career Counselling, Student Affairs or career counselling office in each department. If you wish to get a job in Japan, you should actively join career guidance including special guidance for international students, workshops, or group sessions occasionally held at NUT. You may also visit the career advisor in your department for advice regarding job search. Please note that Japanese proficiency with level of JLPT N1 or N2 may be required for job hunting in Japan. We recommend you to take Japanese language class actively.

When you are promised/committed with a job, no matter in which country,

please submit 'Report of (informal) Decision of Employment' on 'Academic Affairs System (LiveCampus)'.

<https://vos-lc-web01.nagaokaut.ac.jp/portalv2/login/logout/logout>

If you cannot find a job before graduation but wish to continue job hunting in Japan, you may change your visa status to 'Designated Activities' and stay in Japan for another 6 months. Please refer to page 30 for the procedure. If you have any questions about job hunting, please contact Career Counseling, Student Affairs (ext9251/9252).

◇ **Career-tasu UC** (Japanese only)

<https://st.uc.career-tasu.jp/login/?id=e1cc13f821a4eed280d04dce198e169e>

- The Job posting that the university has received can be searched and browsed.
- User ID / Password will be announced separately.

4. Follow-up Service by JASSO for International Student

JASSO offers the following assistances to former international students who return to their home countries:

https://www.jasso.go.jp/en/ryugaku/after_study_j/index.html

◆ Follow-up Research Fellowship

This program provides opportunities for international students who have returned to their countries after having studied in Japan and who are currently active in education, academic research or public administration, to be invited to a Japanese university to conduct joint research with relevant academics for 90 days at longest.

If you are interested, please ask your supervisor in NUT for application.

◆ Follow-up Research Guidance

Through this program, JASSO dispatches supervisors to visit international students who have returned to their countries after having studied in Japan and who are currently engaged in education or research at schools to provide advice and academic support. Those who return to home country for less than 5 years is eligible.

If you are interested, please ask your supervisor in NUT for application.

◆ Japan Alumni Global Network

The Japan Alumni Global network provides the latest information on Japan, employment support information, experiences stories and so on that are useful for whom have studied in Japan as international students.

<https://www.facebook.com/jasso.japanalumnglobalnetwork>

8. 緊急時の対応

緊急時の連絡先は、次のとおりです。（24時間）

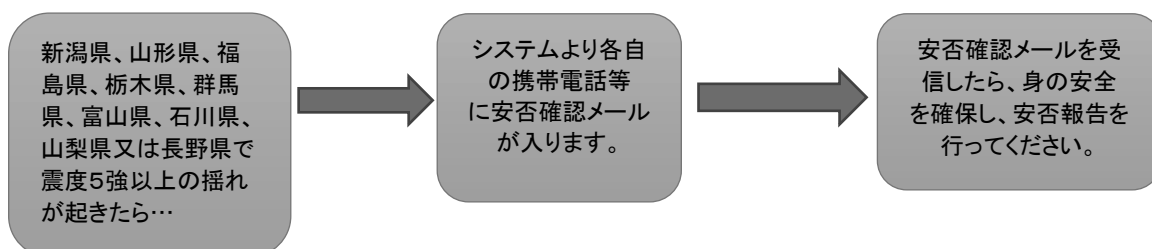
- ・事故、犯罪等の通報: Tel. 110〔警察署〕
- ・火災の通報、事故・急病等での救急車要請: Tel. 119〔消防署〕

1. 自然災害

日本は、地震、台風、集中豪雨など自然災害が多い国です。自然災害にあったときは落ち着いて、まず自分の安全を確保してください。なるべく一人では行動しないようにしてください。

また、本学では安否情報システム「ANPIC」を使用しています。地震等の災害時には、安否確認メールが送信されますので、事前に登録しておいてください。

安否情報システムによる大学への安否報告



■安否情報システム「ANPIC」システム登録方法

<https://dev.nagaokaut.ac.jp/outline/initiatives/risk-management/anpic/index.html>

■安否情報システム「ANPIC」による安否報告

<https://anpic11.jecc.jp/nagaokaut/login/>

ログインID：学籍番号（8桁） パスワード：初期登録サイトで設定したパスワード

8. HANDLING EMERGENCIES

In emergency, call the following number: Toll-free for 24 hours

- Accident or Crime … Dial 110 for Police Station
- Fire or Medical Emergency … Dial 119 for Fire Station

1. Natural Disasters

Japan has many natural disasters like earthquakes, typhoons, and torrential rain. When a disaster occurs, calm down and ensure your security. Try not to act alone.

NUT uses ANPIC, Safety Information System, to confirm students' safety in an emergency. When a natural disaster such as an earthquake occurs, a safety confirmation e-mail is sent to the e-mail addresses you registered beforehand. Do not forget to register your email address in advance.



■ How to register with the ANPIC Safety Information System

<https://dev.nagaokaut.ac.jp/e/outline/initiatives/risk-management/anpic/index.html>

■ Safety Report with the ANPIC Safety Information System

<https://anpic11.jecc.jp/nagaokaut/login/>

Log-in ID: 8-digit Student ID number

Password: The one you set at the initial registration of ANPIC

2. 交通事故

交通事故にあった場合は、次のように対処してください。事故を起こさないためにも、日頃から交通ルールを守って安全運転を心掛けてください。また、万が一のために備えて**任意保険に必ず加入しておいてください**。交通事故を起こすと、反則金の支払い、懲役などの処罰を受け、また、損害賠償の義務が生じます。被害者の治療費や慰謝料などは、全額加害者が負担することになっています。

1. 応急処置、救急車を呼ぶ

怪我人がいる場合は応急手当をし、**救急車 (Dial 119)** を呼ぶ。

2. 警察に連絡

必ず**警察 (Dial 110)** に連絡する。話し合いだけで解決しようとしてはいけません。警察による現場検証がないと「交通事故証明書」をもらうことが出来ません。「交通事故証明書」は保険の手続き等をする際に必要になります。

3. 連絡先の交換

相手の住所、氏名、連絡先を聞く。保険の手続き等で必ず必要になります。

4. 目撃者の確保・記録を残す

近くに目撃者（歩行者、他の車両の運転手など）が居る場合は、証言をメモする。可能なら、連絡先などを聞く。自分でも写真を撮る等、記録を残す。

5. 保険会社に連絡、医療機関を受診する

6. 大学に報告

3. 金品の紛失・盗難の場合

学内で金品をなくした場合や盗難にあった場合は学生支援課学生係へ、学外の場合は警察署（0258-38-0110）へ直ちに連絡してください。また、クレジットカードや銀行のカード等が含まれている場合は、それぞれの発行機関へも連絡してください。

緊急事態発生時は大学にも連絡してください。

・大学施設内で発生（大学施設の破損・故障・不具合）

Tel 0258-47-9290 〔NUTエネルギーセンター〕（24時間、日本語のみ）

・大学施設外で発生（緊急事態発生時の通報専用電話）

Tel 0258-47-9999 〔事務局〕 （日本語のみ）

2. Traffic Accident

When you are involved in a traffic accident, follow the steps below. However, please keep in mind to follow the traffic rules and drive safely to prevent any accident in the first place. **You must purchase a voluntary insurance, *Nin-i-hoken***, when you own a car so that the insurance covers any damages in a case of an accident. If you have an accident, you may not only be penalized and imprisoned but also compensate for damage. Fee for the hospital and pain-and-suffering for the victim must be paid by the offender.

1. Give a first-aid treatment and call an ambulance

If the victim is hurt or injured, call **an ambulance (Dial 119)** immediately and provide a first-aid treatment.

2. Call the police

All accidents must be reported to **the police (Dial 110)** regardless of the scale of damage. **DO NOT** settle the accident by yourself. The police need to conduct an on-site investigation to issue an “Accident Certificate”, which you need to make a claim to insurance company, etc.

3. Exchange contact information

Ask for the other driver’s name, address, contact number, and insurance company information, etc.

4. Find witnesses and gather information

If there are any witnesses such as pedestrians, drivers and passengers in other vehicles, ask their testimony, and acquire their contact information if possible. Take photos of the accident site to keep the record.

5. Contact your insurance company and see a doctor

6. Report to NUT

3. Loss or Theft of Money and Valuables

If your money or valuable are lost or stolen on campus, you must notify the Student Affairs office (0258-47-9253) or the police off campus (0258-38-0110). For loss of credit cards or bankcards, notify the corresponding agencies as well.

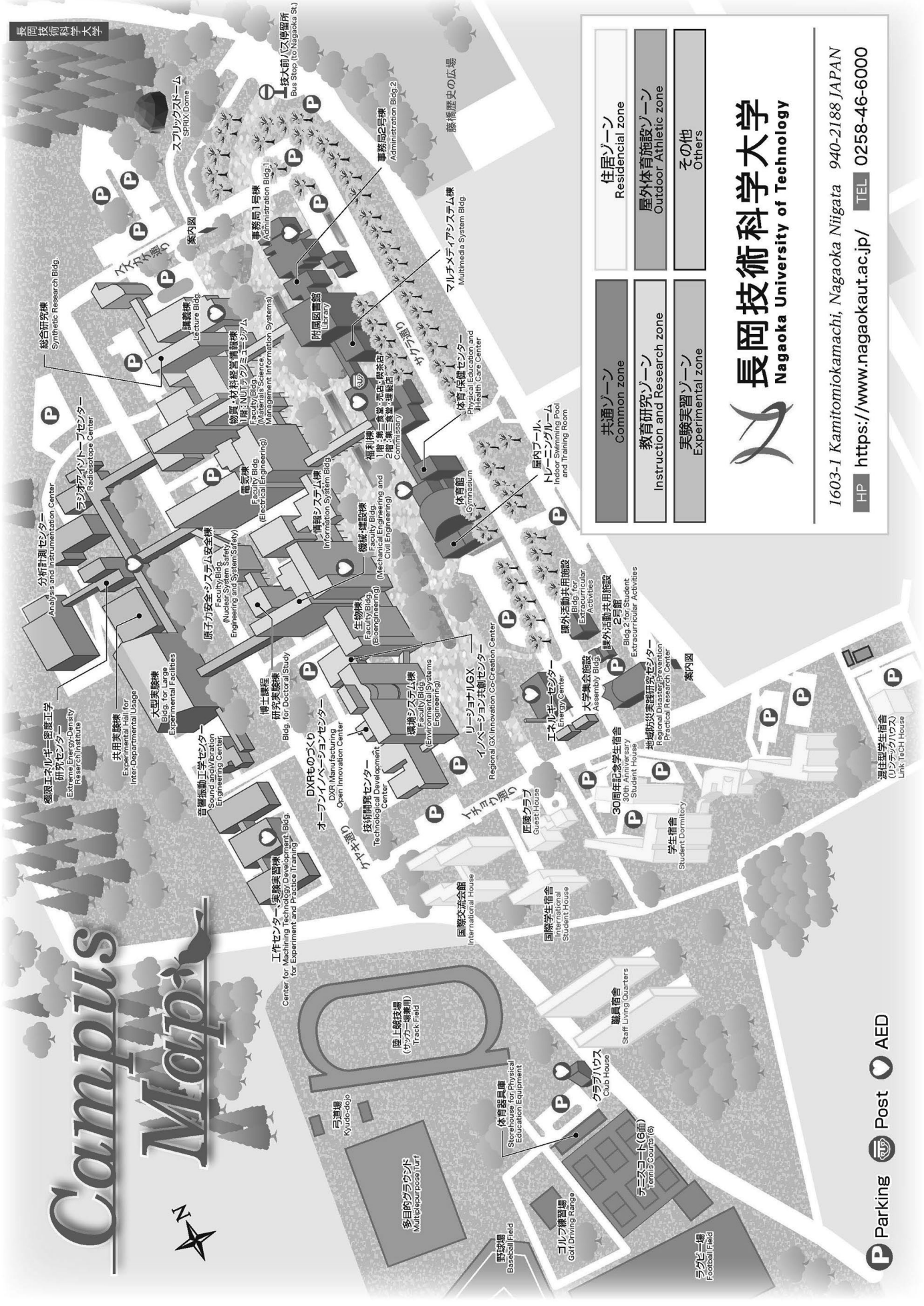
In case of emergency, call the following number and report to NUT as well.

•Emergency occurred on campus (Facility breakage/trouble, etc.)

Tel 0258-47-9290 [NUT Energy Center] (24 hours. Japanese ONLY)

•Emergency occurred outside the campus (Emergency ONLY)

Tel 0258-47-9999 [NUT Administrative Office] (Japanese ONLY)



Campus Miojo



住居ゾーン Residential zone	共通ゾーン Common zone
屋外体育施設ゾーン Outdoor Athletic zone	教育研究ゾーン Instruction and Research zone
その他 Others	実験実習ゾーン Experimental zone

長岡技術科学大学 Nagaoka University of Technology

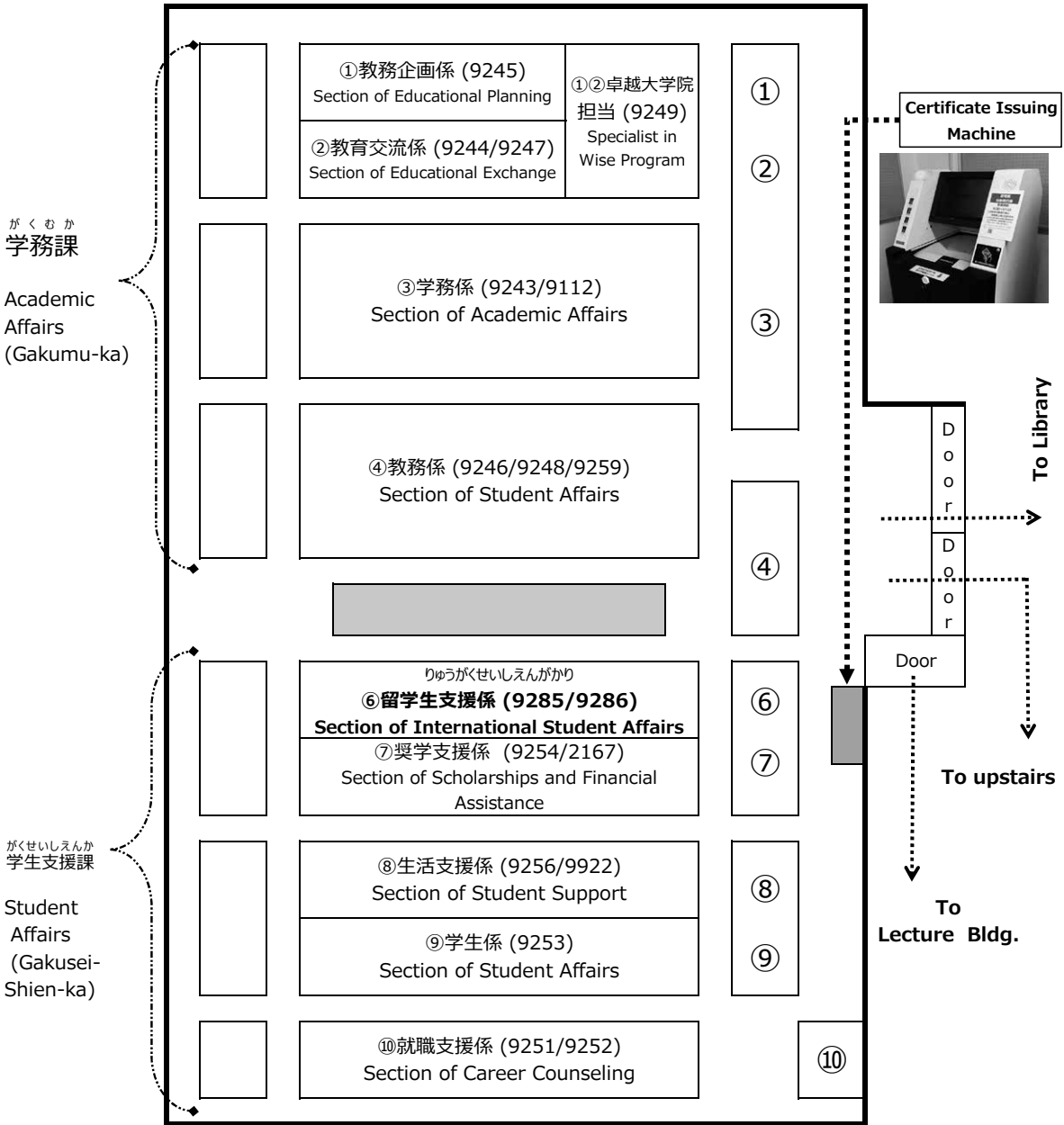
1603-1 Kamitomiokamachi, Nagaoka Niigata 940-2188 JAPAN

HP <https://www.nagaokaut.ac.jp/> TEL 0258-46-6000



2 学生関係事務室配置図 (事務局2号棟)
Office Map for Daily Academic Life (Administration Bldg #2)

< 1階 1st floor >



When making a phonecall from outside the campus or from a mobile phone,
DIAL: 0258-47 + extension

◆ 巻末付録 APPENDIX

事務局の窓口案内 Offices to Respond to the 50 FAQs

～ こんにちははこちらへ We are here to support you!!

* 参照ページ Ref. page: **当ガイドブック THIS Guide Book**

相談内容 Matters Concerned	窓口 Office	備考 Notes	参照ページ Ref. Page *
▼卓越大学院プログラムに関すること About Doctoral Program for World-leading Innovative & Smart Education (WISE Program)	② 卓越大学院担当 WISE Program		—
▼実務訓練を履修するには Want to attend Internship (Jutsumu-Kunren)	③ 学務課教育交流係 Educational Exchange/ Academic Affairs	学部4年生で本学修士課程に進学する人に、5月の説明会で手引を配布。 Offered to B4 students who plan to proceed to Master's. Guidance is held in May. Handbooks are available.	—
▼他大学の授業科目を履修したい Want to take classes in other universities		学部2年生以上に限定。 Only for students in B2 and above.	—
▼授業科目の履修申告方法 Want to know how to register subjects	④ 学務課教務係 Student Affairs/ Academic Affairs	基本的にLiveCampusで各自でWeb登録。1、2学期の始まりに、履修申告期間・方法を掲示で案内。 Must be registered via LiveCampus. Deadline & necessary info available at the beginning of 1st & 2nd Term.	—
▼履修申告一覧表が欲しい Want to receive a list of Registered Subjects		履修申告終了後、指定の期日にLiveCampus内で確認可能。 Can be checked on your LiveCampus page during the specified period after the registration.	—
▼TOEICなどの検定の得点から、単位認定を受けたい Want to earn credits from TOEIC, etc. scores		各学期の履修申告期間中に、手続きすること。 Apply during the Registration Period of each term.	—
▼自分の専攻・課程・分野以外の授業科目を履修したい Want to take classes in other departments outside of your program study		各学期の履修申告期間中に、手続きすること。 Apply during the Registration Period of each term.	—
▼最新の成績通知書を確認したい Want to check the latest academic results		LiveCampusで確認可能。1学期分は9月上旬、2学期分2月中旬、3学期分は3月中旬。 Check on LiveCampus. Results for 1st term: available in early September. For 2nd term: in mid February, 3rd term: in mid March.	—
▼集中講義を受ける Want to register Intensive Subjects		履修申告期間中にLiveCampusで各自でWeb登録。実施の日程は掲示で案内。 Must be done basically on LiveCampus. Procedures, application period & necessary info are posted on bulletin board.	—
▼学生証を紛失・破損したら Your Student Card is Lost/ Damaged/ Expired		学務課教務係に申し出てください。再発行には数日かかります。 Ask at Student Affairs, Academic Affairs. New Card will be issued in a few days.	—
▼在留資格に関すること Immigration Matters (Visa extension, Family visa, etc.)		必要な書類も準備してあります。 Information and application forms are available.	21
▼資格外活動許可 Want part-time work permit from the Immigration Office	パスポートと在留カード、指導教員からの同意書が必要。 Application forms are available at Int'l Student Affairs. Your supervisor's approval is necessary.	27	
▼学内宿舎に申請したい Apply for NUT Dormitory	メールおよび掲示で申請期間をお知らせ。 Offers for application are posted around June (for SEP) & December (for APR).	33	
▼アパートの保険 Housing Insurance for Int'l Students	留学生とその保証人のための特別なアパート保険。 An insurance designed particularly for Int'l Students and their guarantors. 4,000yen/yr.	39	
▼アパートの連帯保証人が見つからない Need a Guarantor for Renting a Room	学生支援課長が保証人となる制度に申請。上記の保険加入が必要。 Manager, Student Affairs can become Guarantor for your contract. Required to buy the above-mentioned Insurance.	39	
▼住所や連絡先等が変わったら Changed address, tel no., e-mail address	⑥ 学生支援課 留学生支援係 Int'l Student Affairs	LiveCampusを更新し、留学生支援係にはメールまたは窓口で連絡してください。 Inform your new address, phone number and e-mail address to Int'l Student Affairs. Also, update your contact information page in LiveCampus.	—
▼奨学金に関すること Want information about scholarships	留学生限定の奨学金は、4月と9月に登録申請（メールと掲示でお知らせ）。各自で応募できる奨学金の情報は、その都度、メールと掲示でお知らせ。 Application for international students' Scholarship Registration is available in April & September. Info on other scholarships which students can freely apply individually to is posted as the information arrives from each foundation.	13	
▼日本語のクラスに入りたい Japanese Language Class	4月と9月にあるプレースメントテストを受けてください。 Take a placement-test in either April or September.	1	
▼研究生の入学書類について Information/Application on Research Student	学士号を持つ希望者等に、願書配付。受付随時。 Expected to have completed undergraduate study. Request for application available any time.	—	
▼国外へ行くとき Going abroad	出発前にLiveCampusから海外渡航届を提出してください。 Submit a Notification of Overseas Travel via LiveCampus.	31	
▽奨学金受給証明書 Scholarship Certificate	国費およびJASSO奨学金受給者 MEXT and JASSO Scholarship recipients	—	
▼授業料免除を希望するとき Want to apply for Tuition Exemption	⑦ 学生支援課 奨学支援係 Scholarships and Financial Assistance/ Student Affairs	7月(後期分)と12月(次年度前期分)に申請方法・提出期限を大学HP及び掲示で連絡。 Application forms are available in July (for Oct-Mar tuition) and in December (for Apr-Sept). See website and bulletin boards; late applications are never accepted.	11

～ こんなときはこちらへ We are here to support you!!

* 参照ページ Ref. page: **当ガイドブック THIS Guide Book**

相談内容 Matters Concerned	窓口 Office	備考 Notes	参照ページ Ref. Page *	
▼学生教育研究災害傷害保険 "Gakkensai": Disaster and Accident Insurance for Students	⑧ 学生支援課 生活支援係 Student Support/ Student Affairs	入学時に加入。けがをした時は報告してください。 All students are to buy the insurance at the time of enrollment. Report when any accident occurs or got injured while taking a part in educational activities.	9	
▼学生教育研究賠償責任保険 "Gakkenbai": Personal Liability Insurance for Students		他人にけがをさせたり、他人の財物を損壊したことにより法律上の損害賠償責任の負担が生じる場合は報告してください。 All students are to buy the insurance at the time of enrollment. Report when you caused any damage or hurt others.		
▼学内宿舎でインターネットを利用したい Want Internet in Dormitory Room		「情報ネットワーク利用申込書」の記入・提出。 State the MAC address (physical address) of your PC in the application form.	33	
▼学内宿舎の会議室などを利用したい Reserve Meeting Room in NUT Dormitory		使用する3日前までに申請書を提出。 Make application at least 3 days in advance.	—	
▼学内体育施設を利用したい Use sport facilities		「体育施設使用許可願」を使用する3日前までに提出。 Make application at least 3 days in advance.	—	
▼下宿貸間組合でアパートを探したいとき Want to find a near by & low cost apartment room		在学生は9月に予約抽選会に参加可能。最新の物件情報は下宿貸間組合に問い合わせ自由。 A Lottery is held in September, to Reserve a room for next April. Inquiry for current vacancy can be made to the NUT Room-&Lodging Union directly.	37	
▼ハラスメントの相談 Harassment	窓口またはハラスメント相談員に連絡してください。 Visit our school nurse or office in charge.	—		
▼車・バイクなどの通学や宿舎に駐車するとき Register for on-campus parking permit as commuters or dormitory residents	駐車登録のない車両は構内や宿舎に駐車できません。 Vehicle without registration are not allowed to park on-campus or at dormitory.	57		
▼学内で事故にあったとき Involved in an Accident on Campus	⑨ 学生支援課 学生係 Student Affairs	けが人がいれば、至急体育・保健センターと学生支援課に連絡。事故等報告書を提出してください。 Inform Health Care Center & Student Affairs if any injured person. Accident Report needed.	—	
▼学外で事故にあったとき Involved in an Accident off-campus		事故等報告書を提出してください。 Please make an Accident Report.	75	
▼学内で盗難にあったとき Robbed/Stolen on Campus		すぐに窓口へ届けてください。 Report / hand in the item immediately.		
▼学内での忘れ物・落とし物・拾い物 Lost/Found belonging on Campus		学部学生が対象。 For undergraduates only.	—	
▼学内の個人ロッカーを借りたい Rent a Personal Locker		「課外活動用具借用願」を使用する3日前までに提出。 Reserve at least 3 days in advance.	—	
▼大学の物品を借りたいとき Use University Supplies (audio, bibs, walkie-talkie, etc.)		事故等報告書を提出。 Report by submitting the designated form.	—	
▼課外活動等で怪我をしたとき Injured while extracurricular activities		「集会（行事）願」を提出。 Request by submitting the request form.	—	
▼学内で集会・行事を開催する Hold an event/meeting on Campus		必要とする3日前までに申し込み。 Make a request at least 3 days in advance.	—	
▽通学証明書 Student Discount Slip for Bus		各系就職担当教員または担当窓口にご相談。 Employment assistance is offered in each Dept & also at Career Counseling.	71	
▼就職活動で困ったとき Having a hard time job-hunting		すぐに学務学生支援ICTシステム（LiveCampus）で提出してください。 Submit it from 'LiveCampus' immediately after having an acceptance from a company/school.		
▼就職・進学内定（決定）届 Report your after-NUT Prospects	窓口にあるアルバイト求人票を参照。 Job postings are available at Career Counseling.			
▼アルバイトを紹介してほしいとき Want to look for a part-time job	⑩ 学生支援課 就職支援係 Career Counseling/ Student Affairs	正規生は証明書自動発行機（④カウンターの前と図書館カウンター横）にて。 非正規生は教務係/留学生支援係に申し出てください。 Regular Students: use Automatic Certificate Issuing Machines (located near ④ office & Library). You must have your Student ID Card and the LiveCampus password.	—	
▽在学証明書（和英併記） Certificate of Student Registration		Non-regular students: apply in person at Student Affairs, Division of Academic Affairs/ Int'l Student Affairs.		
▽成績証明書（和文または英文） Academic Transcript (JPN/ENG)		博士後期課程の学生は、指導教員からの承認が必要。教務係にお問い合わせください。 Doctoral students need a confirmation on the form by the supervisor. Request at Student Affairs/ Division of Academic Affairs.	—	
▽卒業/修了見込証明書（和英併記） Certificate of Expected Completion		英文版が必要な場合や、非正規生は、体育・保健センターに申し出てください。 Health Care Center issues English version and also for Non-Regular Students.	—	
▽健康診断証明書（和文） Health Check-Up Certificate		1人につき年間10枚程度まで。（正規生のみ） Up to 10 slips per year (Regular students ONLY).	49	
▽学割証 Student Discount Slip for Train	情報システム棟 Information Systems Bldg	学生証を持参ください。再発行/再設定可能。 Bring your Student ID Card. Account info is resettable.	—	
▼LiveCampusのパスワード等を忘れた・変更したい Lost/Forgot your LiveCampus ID/ Password		体育・保健センター Health Care Center	保健室で対応。 First aid is provided.	—
▼けがや病気の治療・相談 Injured/ Feeling Sick		学生相談室	学生相談室で対応します。 Visit/make an appointment to talk with Counselor.	—
▼体や心の悩みの相談 Physical/ Mental Consultation			—	

関係機関連絡先一覧 List of Contact Info

● 緊急連絡先 Emergency Helps

機 関 Name	住 所 Address	電 話 番 号 Telephone Number
新潟県長岡警察署 Nagaoka Police Station	長岡市水道町3-5-60 3-5-60 Suido-cho, Nagaoka	0258-38-0110 https://www.pref.niigata.lg.jp/site/kenkei/station-nagaoka-index.html
長岡警察署 深沢町駐在所 Fukasawa-area Police Substation	長岡市深沢町273-6 273-6 Fukasawa-machi, Nagaoka	110 (緊急時 Emergency)
長岡市消防本部 救急車 Fire Station / Ambulance	長岡市千歳1-3-100 1-3-100 Senzai, Nagaoka	0258-36-0119 緊急時 Emergency 119
学内で発生の緊急時 (Emergency Report within NUT) エネルギーセンター NUT Energy Center 大学内施設の破損、故障、不具合など (facility troubles & damages)		事務局営業時間外 At night & on weekends 0258-47-9290
事件・事故・災害 (Crimes, serious accidents, disaster) 緊急事態発生時 通報専用電話 NUT Emergency Headquarter		内線 ext. 9999または Or 0258-47-9999
AMDA国際医療情報センター (英語・中国語・スペイン語・タイ語 (ほか)) AMDA International Medical Information Center (ENG, CHN, ESP, THA, etc.)		03-6233-9266 https://www.amdamedicalcenter.com/

● 入国管理局 Immigration Offices

機 関 Name	受 付 時 間 Hours	住 所 Address	電 話 番 号 Telephone Number
東京出入国在留管理局 TOKYO Regional Immigration Service Bureau	月曜日～金曜日 Mon-Fri 9:00-16:00	〒108-8255 東京都港区港南5-5-30 5-5-30 Konan, Minato-ku, Tokyo	0570-034-259 https://www.moj.go.jp/isa/about/region/tokyo/index.html
東京出入国在留管理局 新潟出張所 NIIGATA Office, Tokyo Regional Immigration Service Bureau	月曜日～金曜日 Mon-Fri 9:00-16:00	〒950-0001 新潟市東区松浜3710 新潟空港ターミナルビル内 Niigata Airport Terminal Bldg. 3710 Matsuhama, Higashi-ku Niigata-shi, Niigata	025-275-4735
外国人在留総合インフォメーションセンター 東京 Immigration Information Center (英語・中国語・タイ語・スペイン語等で相談可 Available in ENG, CHN, THAI, ESP, etc.) 平日 Mon.-Fri. 8:30-17:15		〒108-8255 東京都港区港南5-5-30 5-5-30 Konan, Minato-ku, Tokyo	0570-013 904, +81-3-5796-7112 info-tokyo@i.moj.go.jp
出入国在留管理庁電子届出システム Immigration Services Agency's e-Notification System		https://www.ens-immi.moj.go.jp/NA01/NAA01SAction.do	

● 長岡市役所など City Office

部署 Name	受付時間 Hours	住 所 Address	電 話 番 号 Telephone No.
長岡市役所 City Hall General Reception	月曜日～金曜日 Mon-Fri 8:30-17:15	シティーホールプラザ アオーレ長岡 長岡市大手通1-4-10 〒940-8501	0258-35-1122 (代表)
【転入・転出】住所変更・戸籍届出 Residents Registration			0258-39-7510
国民健康保険窓口 National Health Insurance	土・祝日 Sat & holidays 9:00-17:00	City Hall Plaza AO-RE Nagaoka 1-4-10 Ote-dori, Nagaoka https://www.city.nagaoka.niigata.jp/ *長岡西サービスセンターは 転入・転出届不可 * Nagaoka West Service Center: Not accepted a notification of moving in-or out	0258-39-2220
国民年金窓口 National Pension			0258-39-2250
市営住宅相談室 Public DANCHI Housing			0258-39-2229
(公財) 長岡市国際交流協会 Nagaoka Int'l Exchange Assoc.	月～金 Mon-Fri. 8:30-19:00	ながおか市民センター内 長岡市大手通2-2-6 2-2-6 Ote-dori, Nagaoka https://www.niea.or.jp/	0258-39-2207
長岡市国際交流センター 「地球広場」 International Affairs Center Chikyu-Hiroba	土・日・祝日 Sat, Sun & holidays 9:00-18:30		0258-39-2714

● 医療機関 Hospitals and Clinics 【保険証を持参してください/Bring your Health Insurance Card】

区 分	名 称 Name	住 所 Address	電 話 番 号 Telephone Number	
緊急時) 休日・夜間急患診療所 Emergency Medical Office	月～金 Mon-Fri 18:45-21:30 日・祝日 Sun & holidays 9:00-11:30, 13:00-16:30	さいわいプラザ内 長岡市幸町2-1-1 SAIWAI Plaza 2-1-1 Saiwai-cho, Nagaoka	0258-37-1199	
	緊急時) 休日急患歯科診療所 Emergency Dentist		日・祝日 Sun & holidays 9:00-11:30, 13:00-15:30	0258-33-9644
	緊急時) 中越こども急患センター Emergency Pediatrics		月～土 Mon-Sat 18:45-21:30	0258-86-5099
内 科 Internal Problems	エールホームクリニック長岡 ● Aile Home Clinic Nagaoka	長岡市坂之上町2-3-20 米百俵プレイス北館1F Kome-Hyappyou Place North 1F 2-3-20 Sakanoue-Machi, Nagaoka	0258-86-7223	
	木 村 医 院 Kimura Clinic	長岡市関原町 2-244 2-244 Sekihara-machi, Nagaoka	0258-46-2019	
小児科、アレルギー科 Pediatric, Allergies	おくがわ小児クリニック ● Okugawa Clinic	長岡市古正寺1-2838 1-2838 Koshouji, Nagaoka	0258-28-3111	
	おのづかこどもクリニック Onozuka Children's Clinic	長岡市喜多町1147-3 1147-3 Kita-machi, Nagaoka	0258-29-3715	
精神科、心療内科 Mental health	田 宮 病 院 ● Tamiya Hospital	長岡市深沢町 2300 2300 Fukasawa-machi, Nagaoka	0258-46-3200	
産 婦 人 科 Maternity, Gynecology	セントポーリア ウイメンズ クリニック Saint Paulia Women's Clinic	長岡市南七日町2-8 2-8 Minaminanoka-machi, Nagaoka	0258-21-0800	
歯 科 Dentist	大 野 歯 科 医 院 Ohno Dental Clinic	長岡市藤橋1-284-1 1-284-1 Fujihashi	0258-46-8211	
総合病院 General Hospital	長岡赤十字病院 ● Nagaoka Red Cross Hospital	長岡市千秋 2-297-1 2-297-1 Sensyu, Nagaoka	0258-28-3600	
	中央総合病院 ● Nagaoka Chuo General Hospital	長岡市川崎町 2041 2041 Kawasaki-machi, Nagaoka	0258-35-3700	
	立川総合病院 ● Tachikawa Medical Center	長岡市旭岡 1-24 1-24 Asahioka, Nagaoka	0258-33-3111	

● …英語対応可能医院 provides English support.

● 公共サービス機関等 Public Services & more

区 分	名 称 Name	住 所 Address	電 話 番 号 Telephone Number	
ライフライン Public Utility	東北電力(株)長岡営業所 Tohoku Denryoku Co. Ltd. (Electricity)	長岡市城内町3-1 3-1 Jonai-cho	0120-066-774 Toll Free	
	北陸ガス(株)長岡支社 Hokuriku Gas Co. Ltd. (Gas)	長岡市西神田町2-1-2 2-1-2 Nishikanda-machi	0258-33-3200	
	長岡市水道局 Suido-Kyoku (Water & Sewage)	長岡市水道町2-7-22 2-7-22 Suido-cho	0258-35-1618	
郵便局 Post Office	長岡郵便局 Nagaoka Post Office	長岡市坂之上町2-6-1 2-6-1 Sakanoue-machi	0570-943-512	
	長岡西郵便局 Nagaoka-Nishi Post Office	長岡市上除町西1-402 1-402 Kaminozokimachinishi, Nagaoka	0570-943-864	
	長岡新産郵便局 Nagaoka Shinsan Post Office	長岡市新産2-1-4 2-1-4 Shinsan, Nagaoka	0258-46-4190	
銀行 Bank	大光銀行 TAIKO Bank	希望が丘支店 KIBOGAOKA- Branch 長岡市大山2-6-6, 2-6-6 Oyama, Nagaoka	0258-27-4721	
	第四北越銀行 DAISHI HOKUETSU Bank	大島支店 OJIMA-Branch 大島本町3-12-14 3-12-14 Ojima-honcho, Nagaoka	0258-27-6101	
		長岡新産支店 NAGAOKA-SHINSAN-Branch 長岡市新産2-1-1 2-1-1 Shinsan, Nagaoka	0258-46-5800	
交通 Transportation	バス BUS	越後交通(株) ECHIGO Kotsu	駅前案内所 (東口、高速バス) Terminal Information Center (East Exit, Highway Bus)	0258-34-3251
		新潟交通(株) NIIGATA Kotsu		025-246-6333
	市内タクシー TAXI	旭タクシー(株) ASAHI Taxi		0258-27-5050
		三越タクシー(株) MITSUKOSHI Taxi		0258-35-6161
	空港 AIRPORT	成田空港インフォメーション NARITA Airport Information		0476-34-8000
		羽田空港案内 HANEDA Airport Information		03-5757-8111
		新潟空港案内 NIIGATA Airport Information		025-275-2633
鉄道 RAILWAY	J R 東日本(株) 問合センター JR East InfoLine	日本語 050-2016-1600 ENG, 中国語 050-2016-1603		
宅配業者 Courier Service	クロネコヤマト宅急便 YAMATO Transport	長岡市新産1-2-3 1-2-3 Shinsan, Nagaoka	0570-200-000	
	佐川急便 SAGAWA Express	長岡市新産1-2-8 1-2-8 Shinsan, Nagaoka	0570-01-0204	

区 分	名 称 Name	住 所 Address	電 話 番 号 Telephone Number
住 居 Housing (不動産取扱業者) Real Estate Agency	深才地区下宿・貸間 協同組合事務所 SHINSAI Room & Lodging Union	長岡市才津西町1593 (JAえちご中越才津プラザ店) 1593 Saizunishi-machi, Nagaoka (JA Saizu Plaza Office)	0258-46-2533
	(有)五十嵐商事 IKARASHI-shoji	長岡市三ツ郷屋2-5-23 2-5-23 Mitsugoya, Nagaoka	0258-28-1414
	(株)第一住宅新潟 DAIICHI juutaku Niigata	長岡市希望が丘南5-7-15 5-7-15 Kibougaokaminami, Nagaoka	0258-28-1951
	(株)北山不動産 KITAYAMA-fudosan	長岡市北山2-13-3 2-13-3 Kitayama, Nagaoka	0258-29-5515
	(株)長岡総合開発 NAGAOKA Sogokaihatsu	長岡市南七日町89番地21 89-21 Minami-Nanokamachi, Nagaoka	0258-46-8777
	(株)丸藤 Marufuji	長岡市古正寺1-2801 1-2801 Koshouji, Nagaoka	0258-29-2987
*LinkTeCH House 管理会社 Management Company	(株)ヒロセの賃貸 HIROSE-NO-CHINTAI Co.,Ltd	新潟市中央区米山2丁目6番7号 WorkWith 米山 2F 2F WorkWith Yoneyama, 2-6-7 Yoneyama, Chuo-ku, Niigata City	025-383-8880 (JPN, ENG) linktech-house@n- hirose.co.jp
保 育 園 Day Care	深 沢 保 育 園 FUKASAWA	長岡市深沢町 2010-3 2010-3 Fukasawa-machi, Nagaoka	0258-46-5480
	長 峰 保 育 園 NAGAMINE	長岡市才津西町 2135-9 2135-9 Saizu-nishi-machi, Nagaoka	0258-46-3463
	長 岡 市 保 育 課 Hoikuka (Day Care Div.), Nagaoka City Hall	さいわいプラザ内 長岡市幸町2-1-1	0258-39-2377
小・中学校関連	長 岡 市 学 務 課 Gakumuka (School Affairs Div.), Nagaoka City Hall	SAIWAI Plaza 2-1-1 Saiwai-cho, Nagaoka	0258-39-2239
運 転 免 許 関 係 Driving License	新潟県運転免許センター Niigata Pref. License Center 【Convert to Japanese License】	北蒲原郡聖籠町東港7-1-1 7-1-1 Higashikou, Seirou-machi, Kitakambara-gun	025-256-1212
	長岡運転免許センター Nagaoka License Center	長岡市上前島1-7-1 1-7-1 Kamimaejima-machi, Nagaoka	0258-22-1050
	【外国免許翻訳】 日本自動車連盟(JAF)新潟支部 Japan Automobile Federation (JAF) Niigata 【License Translation】	新潟市中央区新光町11-6 11-6 Shinko-cho, Chuo-ku, Niigata	025-284-7664

『留学生のためのガイドブック
GUIDEBOOK FOR INTERNATIONAL STUDENTS 2025』（第30版）

〔編集〕 長岡技術科学大学学生支援課留学生支援係
Section of International Student Affairs, Nagaoka University of Technology

<https://www.nagaokaut.ac.jp/>

E-mail: nutdia@jcom.nagaokaut.ac.jp

〒940-2188 新潟県長岡市上富岡町1603-1

TEL +81-258-47-9285, 9286 FAX +81-258-47-9050


2025年4月発行

Nagaoka University of Technology

1603-1 Kamitomioka-machi, Nagaoka, Niigata
940-2188 JAPAN

<https://www.nagaokaut.ac.jp/>



リサイクル適性 

この印刷物は、印刷用の紙へ
リサイクルできます。